

Zebra[®] ZT210[™] / ZT220[™] / ZT230[™]

Guide d'utilisation



© 2012 ZIH Corp. Les droits d'auteur (copyrights) énoncés dans le présent manuel ainsi que le logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante décrite dans les présentes sont la propriété de ZIH Corp. et des concédants de licence Zebra. Toute reproduction non autorisée de ce manuel ou du logiciel et/ou microprogramme intégrés à l'imprimante pourra entraîner une peine allant jusqu'à un an d'emprisonnement et une amende pouvant atteindre 10 000 dollars (17 U.S.C.506). Le non-respect des droits d'auteur peut faire l'objet de poursuites judiciaires.

Ce produit peut contenir les programmes ZPL[®], ZPL II[®] et ZebraLink[™], Element Energy Equalizer[®] Circuit, E3[®] et les polices Monotype Imaging. Logiciel © ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

ZebraLink et tous les numéros et noms de produits sont des marques de Zebra. Zebra, le logo Zebra, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit et E³ Circuit sont des marques déposées de ZIH Corp. Tous droits réservés dans le monde entier.

Les autres noms de marques, de produits ou de marques commerciales sont la propriété de leur société respective. Pour plus d'informations sur les marques, veuillez vous reporter à la section « Trademarks » (Marques) sur le CD-ROM du produit.

Déclaration exclusive Ce manuel contient des informations exclusives appartenant à Zebra Technologies Corporation et à ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est destiné exclusivement à informer le personnel chargé du fonctionnement et de la maintenance de l'équipement décrit ici. Ces informations exclusives ne doivent être utilisées, reproduites ou divulguées à aucun tiers, et pour quelque but que ce soit, sans l'autorisation écrite expresse de Zebra Technologies.

Améliorations du produit L'amélioration constante des produits fait partie de la politique de Zebra Technologies. Toutes les conceptions et spécifications sont amenées à être modifiées sans préavis.

Exclusion de responsabilité Zebra Technologies s'efforce de publier des spécifications et des manuels techniques exacts. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité en la matière.

Limitation de responsabilité Zebra Technologies ou toute autre partie impliquée dans la création, la production ou la fourniture du produit joint (y compris matériel et logiciel) ne pourra être tenue pour responsable de dommages quels qu'ils soient (y compris, notamment, les dommages consécutifs, notamment la perte de bénéfices ou de données, l'interruption d'activité) résultant de, ou liés à l'utilisation du produit ou à l'impossibilité de l'utiliser, même si Zebra Technologies a eu connaissance de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent, la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.





Déclaration de conformité

Nous certifions que les imprimantes Zebra

ZT210™, ZT220™ et ZT230™

fabriquées par

Zebra Technologies Corporation

333 Corporate Woods Parkway

Vernon Hills, Illinois 60061-3109, États-Unis

ont été déclarées conformes aux normes techniques de la FCC relatives à une

utilisation personnelle, professionnelle, commerciale et industrielle

à condition que le matériel ne subisse aucune modification non autorisée
et qu'il soit entretenu et manipulé correctement.

Informations sur la conformité

Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme aux règles définies dans la Section 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. il ne doit pas causer de perturbations électromagnétiques et
2. il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que des changements ou modifications non expressément approuvés par Zebra Technologies peuvent annuler son droit à utiliser l'appareil. Pour garantir la conformité de l'imprimante, celle-ci doit être utilisée avec des câbles à paires torsadées blindées.

Déclaration de conformité au DOC du Canada

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sommaire

Déclaration de conformité	3
Informations sur la conformité	4
À propos de ce document	9
Public concerné	10
Organisation de ce manuel	10
Contacts	11
Conventions typographiques	12
1 • Introduction	13
Composants de l'imprimante	14
Panneau de commande	15
Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230	17
Navigation parmi les écrans	18
Menu SETTINGS (Paramètres)	20
Menu TOOLS (Outils)	24
Menu NETWORK (Réseau)	28
Menu LANGUAGE (Langue)	33
Menu SENSORS (Cellules)	35
Menu PORTS	37
Types de papier	39
Présentation du ruban	41
Conditions d'utilisation d'un ruban	41
Face enduite du ruban	41

2 • Mise en place et fonctionnement de l'imprimante	43
Manipulation de l'Imprimante	44
Déballage et inspection de l'Imprimante	44
Stockage de l'Imprimante	44
Expédition de l' Imprimante	44
Choix de l'emplacement de l'Imprimante	45
Sélection d'une interface de communication	46
Câbles de données	48
Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation	49
Spécifications du cordon d'alimentation	50
Sélection du mode d'impression	52
Chargement du ruban	55
Chargement du papier	59
3 • Configuration et réglage de l'imprimante	77
Modification des paramètres de l'imprimante	78
Paramètres d'impression	79
Outils de calibrage et de diagnostic	84
Paramètres réseau	90
Paramètres de langue	94
Paramètres des cellules	97
Paramètres de port	98
Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier	100
Réglage de la pression de la tête d'impression	105
Réglage de la tension du ruban	108
Retrait d'un ruban usagé	109
4 • Maintenance de routine	111
Programme et procédures de nettoyage	112
Nettoyage de l'extérieur, du compartiment papier et des capteurs	113
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	114
Nettoyage de l'ensemble de prédécollage	118
Nettoyage du module de coupe	122
Remplacement des composants de l'imprimante	125
Commande de pièces de rechange	125
Recyclage des composants de l'Imprimante	125
Lubrification	125
5 • Dépannage	127
Liste de contrôle de dépannage	128
Signification des voyants	129
Problèmes d'impression	131
Problèmes de ruban	134

Messages d'erreur	136
Problèmes de communication	140
Problèmes divers	141
Diagnostics de l'imprimante	143
Test automatique à la mise sous tension	143
Test automatique CANCEL (Annuler)	144
Test automatique PAUSE	145
Test automatique FEED (Avance)	146
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE	149
Test automatique CANCEL (Annuler) et PAUSE	149
Test de diagnostic des communications	150
Profil de cellule	151
6 • Spécifications	153
Spécifications générales	154
Spécifications relatives à l'impression	155
Spécifications du ruban	155
Spécifications du papier	156
Glossaire	157
Index	161

À propos de ce document

Cette section fournit des informations de contact, décrit la structure et l'organisation du document, et renvoie à d'autres documents de référence.

Sommaire

Public concerné	10
Organisation de ce manuel	10
Contacts	11
Conventions typographiques	12

Public concerné

Ce Guide d'utilisation est destiné aux personnes chargées de la maintenance, de la mise à niveau ou du dépannage de l'imprimante.

Organisation de ce manuel

Ce Guide d'utilisation est organisé comme suit :

Section	Description
<i>Introduction à la page 13</i>	Cette section propose une présentation générale de l'imprimante et de ses composants.
<i>Mise en place et fonctionnement de l'imprimante à la page 43</i>	Cette section explique comment installer et faire fonctionner l'imprimante lors de sa première utilisation.
<i>Configuration et réglage de l'imprimante à la page 77</i>	Cette section explique comment configurer et régler l'imprimante.
<i>Maintenance de routine à la page 111</i>	Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.
<i>Dépannage à la page 127</i>	Cette section fournit des informations permettant de remédier aux éventuels incidents. Elle décrit également divers tests de diagnostic.
<i>Spécifications à la page 153</i>	Cette section répertorie les spécifications générales relatives à l'imprimante, à l'impression, au ruban et au papier.
<i>Glossaire à la page 157</i>	Le glossaire fournit une liste de termes courants.

Contacts

L'assistance technique est disponible via Internet 24 heures sur 24 et 365 jours par an.

Site Web : www.zebra.com

Envoyer un e-mail à la bibliothèque technique :

Adresse e-mail : emb@zebra.com

Objet : Emaillist

Base de connaissances en self-service : www.zebra.com/knowledgebase

Enregistrement de cas en ligne : www.zebra.com/techrequest

De quel service avez-vous besoin ?	Amériques	Europe, Moyen-Orient et Afrique	Asie Pacifique et Inde
Siège régional	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 États-Unis Tél : +1 847 643 6700 Numéro gratuit (États-Unis uniquement) : +1 866 230 9494 F : +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Royaume-Uni Tél : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapour 068913 Tél : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838
Assistance technique Pour toute question portant sur le fonctionnement du matériel ou des logiciels Zebra, adressez-vous à votre distributeur. Contactez-nous si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire. <i>Procurez-vous les numéros de série et de modèle de votre équipement.</i>	Tél : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F : +1 847 913 2578 Matériel : ts1@zebra.com Logiciel : ts3@zebra.com <i>Imprimantes Kiosk :</i> Tél : +1 866 322 5202 E : kiosksupport@zebra.com	Tél : +44 (0) 1628 556039 F : +44 (0) 1628 556003 E : Tseurope@zebra.com	Tél : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : <i>Chine :</i> tschina@zebra.com <i>Toutes les autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service Réparations Pour les réparations et retours de produit.	Tél : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F : +1 (847) 821 1797 E : repair@zebra.com Pour demander une réparation aux États-Unis, consultez la page www.zebra.com/repair .	Tél : +44 (0) 1772 693069 F : +44 (0) 1772 693046 Nouvelles demandes : ukrma@zebra.com Informations sur l'avancement d'une demande : repairupdate@zebra.com	Tél : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : <i>Chine :</i> tschina@zebra.com <i>Toutes les autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service de formation technique Pour les cours de formation sur les produits Zebra.	Tél : +1 847 793 6868 T : +1 (847) 793 6864 F : +1 847 913 2578 E : ttamerica@zebra.com	Tél : +44 (0) 1628 556000 F : +44 (0) 1628 556001 E : Eurtraining@zebra.com	Tél : +65 6858 0722 F : +65 6885 0838 E : <i>Chine :</i> tschina@zebra.com <i>Toutes les autres régions :</i> tsasiapacific@zebra.com
Service d'informations Pour obtenir de la documentation sur les produits et des informations concernant les distributeurs et revendeurs.	Tél : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E : inquiry4@zebra.com	Tél : +44 (0) 1628 556037 F : +44 (0) 1628 556005 E : mseurope@zebra.com	E : <i>Chine :</i> GCmarketing@zebra.com <i>Toutes les autres régions :</i> APACChannelmarketing@zebra.com
Service clientèle (États-Unis) Service Ventes internes (Royaume-Uni) Pour les imprimantes, pièces détachées, papiers et rubans, contactez votre distributeur ou la société Zebra.	Tél : +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E : clientcare@zebra.com	Tél : +44 (0) 1628 556032 F : +44 (0) 1628 556001 E : cseurope@zebra.com	Tél : +65 6858 0722 F : +65 6885 0836 E : <i>Chine :</i> order-csr@zebra.com <i>Toutes les autres régions :</i> csasiapacific@zebra.com

Abréviations : Tél : Téléphone
F : Fax
E : E-mail

Conventions typographiques

Le [Tableau 1](#) indique la façon dont certaines informations sont transcrites dans le présent document.

Tableau 1 • Conventions typographiques

Couleur différente

Si vous consultez ce guide en ligne, vous pouvez cliquer sur le [texte en bleu](#) utilisé pour les références croisées ou les liens hypertextes pour accéder directement à d'autres sections du guide ou à des sites Web

Exemples d'écrans LCD

Le texte issu de l'écran LCD d'une imprimante est affiché dans la police Arial.

Exemples de lignes de commande, noms de fichiers et répertoires

Tous les exemples de lignes de commande, de noms de fichiers et de répertoires sont affichés dans la police Courier New. Par exemple :

Tapez `ZTools` pour accéder aux scripts de post-installation dans le répertoire `/bin`.
Ouvrez le fichier `Zebra<numéro de version>.tar` situé dans le répertoire `/root`.

Icônes et mots d'avertissement

Les icônes et mots d'avertissement ci-dessous sont utilisés pour attirer votre attention sur certaines zones de texte.



Attention • Avertissement relatif au risque de décharges électrostatiques potentielles.



Attention • Avertissement relatif au risque d'électrocution potentiel.



Attention • Avertissement relatif au risque de brûlure dû à un dégagement de chaleur excessif.



Attention • Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut entraîner des blessures corporelles.

(Aucune icône)

Attention • Avertissement signalant que le non-respect de consignes ou de mesures spécifiques peut entraîner des dommages matériels.



Important • Informations essentielles pour exécuter une tâche.



Remarque • Informations neutres ou positives renforçant ou complétant des points importants du texte principal.



Exemple • Exemple, souvent un scénario, illustrant ou clarifiant une section du texte.

Introduction

Cette section propose une présentation générale de l'imprimante et de ses composants.

Sommaire

Composants de l'imprimante	14
Panneau de commande	15
Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230	17
Navigation parmi les écrans	18
Menu SETTINGS (Paramètres)	20
Menu TOOLS (Outils)	24
Menu NETWORK (Réseau)	28
Menu LANGUAGE (Langue)	33
Menu SENSORS (Cellules)	35
Menu PORTS	37
Types de papier	39
Présentation du ruban	41
Conditions d'utilisation d'un ruban	41
Face enduite du ruban	41

Composants de l'imprimante

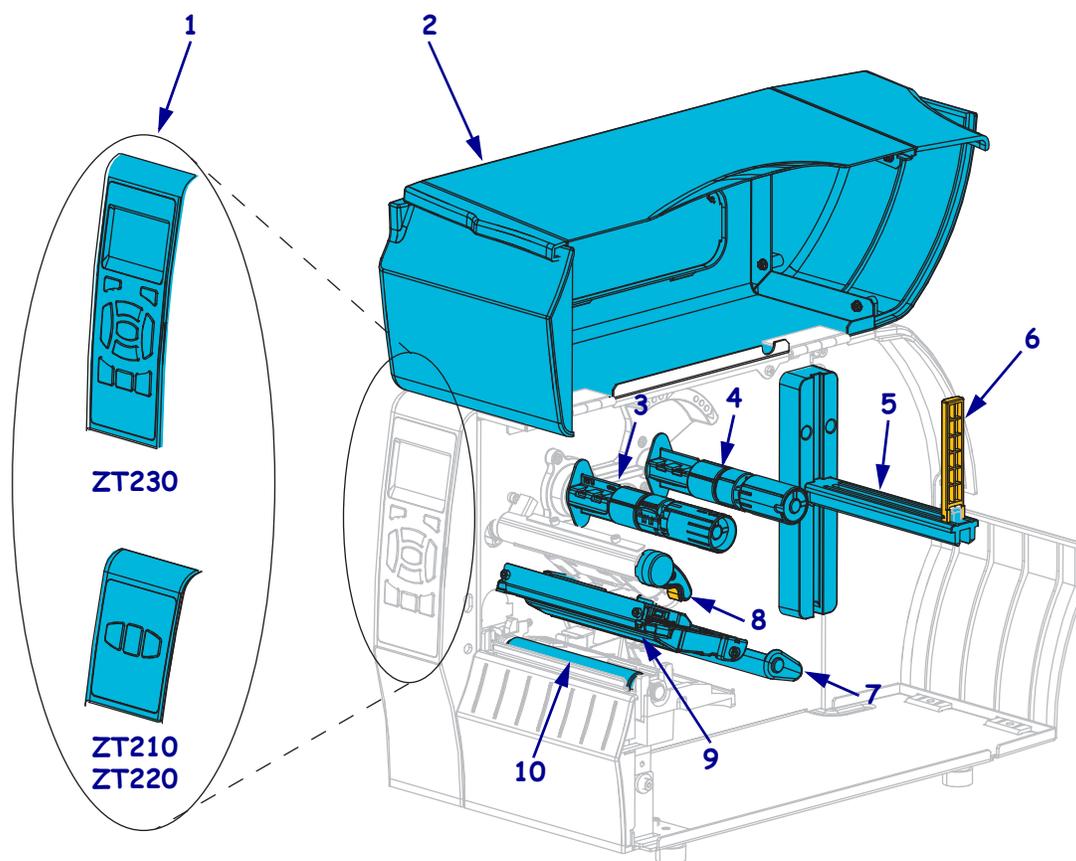


Remarque • Chaque composant de l'imprimante est associé à une couleur.

- Les points de contact que vous devrez manipuler sont couleur **or** à l'intérieur de l'imprimante et sont surlignés couleur **or** dans les illustrations de ce manuel.
- Les composants associés au ruban sont en plastique **noir**, alors que ceux associés au papier sont en plastique **gris**. Ces composants et d'autres apparaissent en **bleu clair** dans les illustrations de ce manuel, si nécessaire.

La **Figure 1** identifie les composants situés à l'intérieur du compartiment papier de votre imprimante. Votre imprimante peut être légèrement différente en fonction du modèle de l'imprimante et des options installées. Les composants numérotés sont décrits dans les procédures présentées dans ce manuel.

Figure 1 • Composants de l'imprimante



1	Panneau de commande
2	Panneau d'accès aux supports
3	Mandrin récupérateur du ruban*
4	Axe du rouleau de ruban*
5	Porte-rouleau

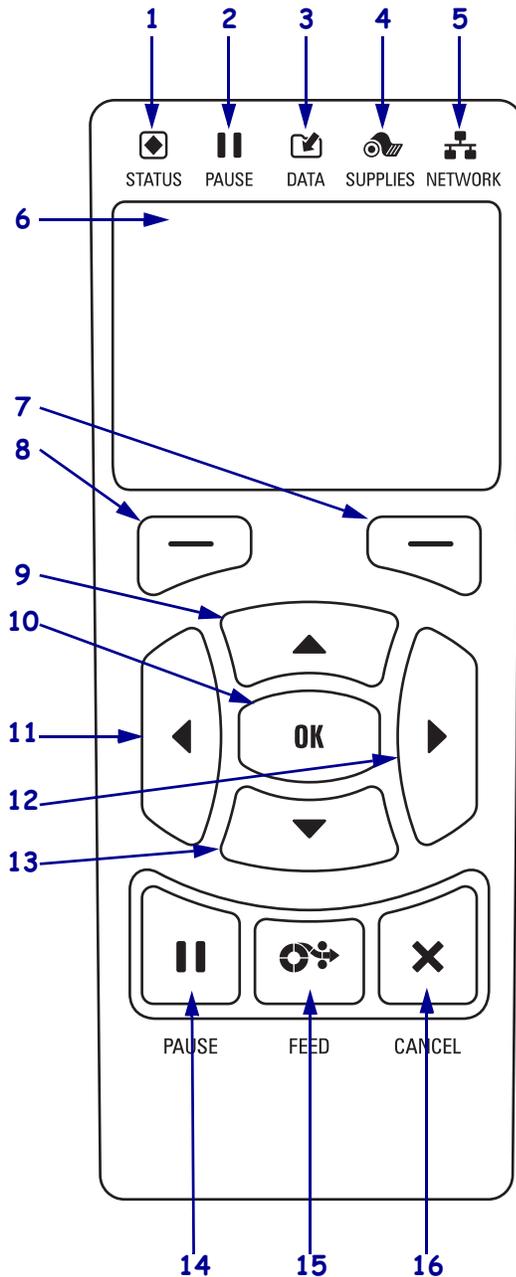
6	Guide de papier
7	Rouleau danseur du papier
8	Levier d'ouverture de tête
9	Mécanisme d'impression
10	Contre-rouleau

*Composant présent uniquement dans les imprimantes offrant l'option Transfert thermique.

Panneau de commande

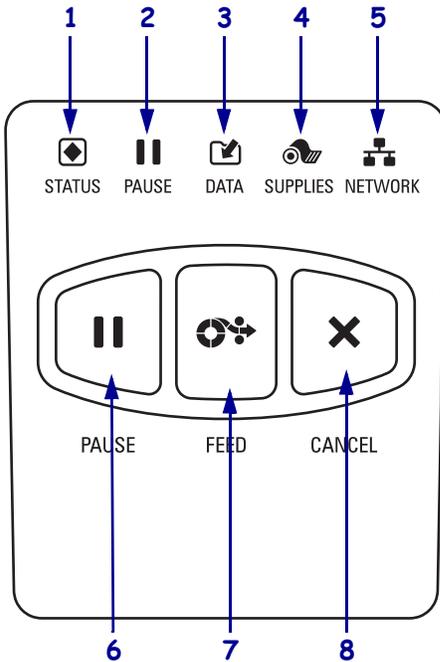
Le panneau de commande indique l'état actuel de l'imprimante et permet à l'utilisateur de contrôler les opérations courantes de l'imprimante.

Figure 2 • Panneau de commande de l'imprimante ZT230



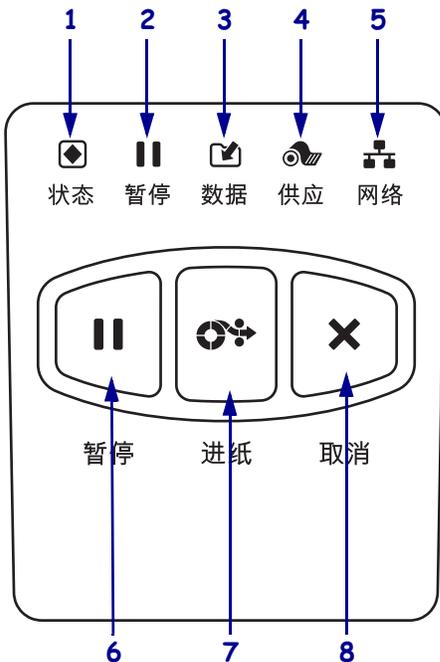
1	Voyant STATUS (État)	Ces voyants indiquent l'état actuel de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir le Tableau 14 à la page 129.
2	Voyant PAUSE	
3	Voyant DATA (Données)	
4	Voyant SUPPLIES (Fournitures)	
5	Voyant NETWORK (Réseau)	
6	L' écran affiche l'état actuel de l'imprimante et permet à l'utilisateur de parcourir les menus.	
7	Bouton droit de sélection	Ces boutons exécutent les commandes qui apparaissent juste au-dessus, à l'écran.
8	Bouton gauche de sélection	
9	La flèche vers le haut modifie les valeurs des paramètres. Elle permet notamment d'augmenter une valeur ou de faire défiler des options.	
10	Le bouton OK permet de sélectionner ou de confirmer les informations affichées à l'écran.	
11	La flèche vers la gauche , active uniquement dans les menus, permet de naviguer vers la gauche.	
12	La flèche vers la droite , active uniquement dans les menus, permet de naviguer vers la droite.	
13	La flèche vers le bas modifie les valeurs des paramètres. Elle permet notamment de réduire une valeur ou de faire défiler des options.	
14	Lorsque vous appuyez dessus, le bouton PAUSE permet de lancer ou d'arrêter une opération de l'imprimante.	
15	À chaque pression du bouton FEED (Avance) , l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.	
16	Le bouton CANCEL (Annuler) annule les formats d'étiquette lorsque l'imprimante est en pause. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez une fois pour annuler le format d'étiquette suivant. • Pour annuler tous les formats d'étiquette, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. 	

Figure 3 • Panneau de commande de l'imprimante ZT220



1		Voyant STATUS (État)	Ces voyants indiquent l'état actuel de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir le Tableau 14 à la page 129 .
2		Voyant PAUSE	
3		Voyant DATA (Données)	
4		Voyant SUPPLIES (Fournitures)	
5		Voyant NETWORK (Réseau)	
6			Lorsque vous appuyez dessus, le bouton PAUSE permet de lancer ou d'arrêter une opération de l'imprimante.
7			À chaque pression du bouton FEED (Avance) , l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.
8			Le bouton CANCEL (Annuler) annule les formats d'étiquette lorsque l'imprimante est en pause. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez une fois pour annuler le format d'étiquette suivant. • Pour annuler tous les formats d'étiquette, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Figure 4 • Panneau de commande de l'imprimante ZT210



1		Voyant STATUS (État)	Ces voyants indiquent l'état actuel de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir le Tableau 14 à la page 129 .
2		Voyant PAUSE	
3		Voyant DATA (Données)	
4		Voyant SUPPLIES (Fournitures)	
5		Voyant NETWORK (Réseau)	
6			Lorsque vous appuyez dessus, le bouton PAUSE permet de lancer ou d'arrêter une opération de l'imprimante.
7			À chaque pression du bouton FEED (Avance) , l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.
8			Le bouton CANCEL (Annuler) annule les formats d'étiquette lorsque l'imprimante est en pause. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez une fois pour annuler le format d'étiquette suivant. • Pour annuler tous les formats d'étiquette, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230

Le panneau de commande de l'imprimante ZT230 comprend un écran, dans lequel vous pouvez afficher l'état de l'imprimante ou modifier ses paramètres de fonctionnement. Dans cette section, vous découvrirez comment naviguer parmi les menus de l'imprimante et modifier les valeurs définies pour les différentes options.

Une fois que la séquence de mise sous tension de l'imprimante est terminée, le panneau de commande passe à l'état Idle Display (Affichage inactif) (Figure 5). Si un serveur d'impression est installé, les diverses informations et l'adresse IP de l'imprimante s'affichent successivement.

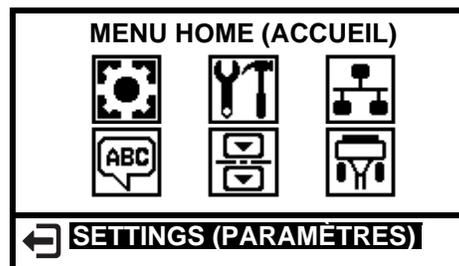
Figure 5 • Idle Display (Affichage inactif)



1	État actuel de l'imprimante
2	Informations définies avec <i>Idle Display (Affichage inactif)</i> à la page 85
	Raccourci du menu Home (Accueil)

Les paramètres de fonctionnement de l'imprimante sont regroupés en six menus utilisateur, auxquels vous pouvez accéder via le menu Home (Accueil) de l'imprimante (Figure 6). Pour obtenir des informations détaillées sur la modification des paramètres de l'imprimante, reportez-vous à la section *Modification des paramètres de l'imprimante* à la page 78.

Figure 6 • Menu Home (Accueil)



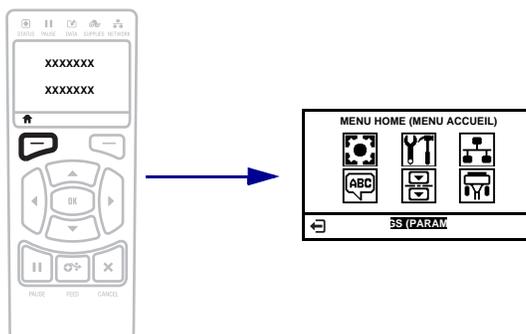
	Reportez-vous à la section <i>Menu SETTINGS (Paramètres)</i> à la page 20.		Reportez-vous à la section <i>Menu LANGUAGE (Langue)</i> à la page 33.
	Reportez-vous à la section <i>Menu TOOLS (Outils)</i> à la page 24.		Reportez-vous à la section <i>Menu SENSORS (Cellules)</i> à la page 35.
	Reportez-vous à la section <i>Menu NETWORK (Réseau)</i> à la page 28.		Reportez-vous à la section <i>Menu PORTS</i> à la page 37.
	Quittez et retournez à l'écran Idle Display (Affichage inactif) (Figure 5).		

Navigation parmi les écrans

Le [Tableau 2](#) affiche les options de navigation parmi les écrans du panneau du commande.

Tableau 2 • Navigation

Idle Display (Affichage inactif)



Dans l'écran Idle Display (Affichage inactif) ([Figure 5 à la page 17](#)), appuyez sur le **bouton gauche de sélection** pour accéder au menu Home (Accueil) de l'imprimante ([Figure 6 à la page 17](#)).

Menu Home (Accueil)



Pour passer d'une icône à l'autre dans le menu Home (Accueil), appuyez sur l'une ou l'autre des **flèches**.

Lorsqu'une icône est sélectionnée, ses couleurs sont inversées pour la mettre en surbrillance.



**Icône du menu
SETTINGS
(Paramètres)**



**Icône du menu
SETTINGS
(Paramètres) en
surbrillance**



Pour sélectionner l'icône de menu en surbrillance et ouvrir le menu, appuyez sur **OK**.



Appuyez sur le **bouton gauche de sélection** pour quitter le menu Home (Accueil) et retourner à l'écran Idle Display (Affichage inactif). L'imprimante retourne automatiquement à l'état Idle Display (Affichage inactif) après 15 secondes d'inactivité dans le menu Home (Accueil).

Tableau 2 • Navigation (Suite)

Menus utilisateur



Appuyez sur le **bouton gauche de sélection** pour revenir au menu Home (Accueil). L'imprimante revient automatiquement au menu Home (Accueil) après 15 secondes d'inactivité dans un menu utilisateur.



▼ et ▲ indiquent qu'une valeur peut être modifiée. Chacune des modifications que vous effectuez est immédiatement enregistrée.

Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou sur la **flèche vers le bas** pour faire défiler les valeurs acceptées.



Pour faire défiler les options d'un menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.



Un mot dans l'angle inférieur droit de l'écran indique une action disponible.

Appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour effectuer l'action indiquée.



Menu SETTINGS (Paramètres)

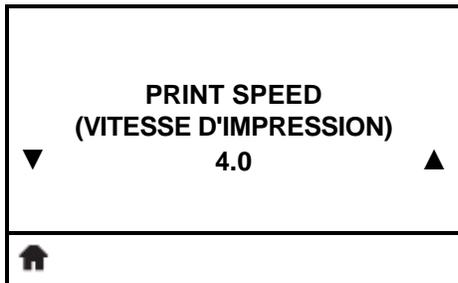
Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section *Paramètres d'impression à la page 79*.



Réglage du contraste d'impression

Réglez le contraste au niveau le plus bas permettant d'obtenir une qualité d'impression satisfaisante. Un réglage à un niveau trop élevé, risque de provoquer une impression floue de l'image de l'étiquette, une numérisation incorrecte des codes à barres, le passage de l'encre à travers le ruban ou l'usure prématurée de la tête d'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Print Darkness (Contraste d'impression) à la page 79*.



Sélection de la vitesse d'impression

Définissez la vitesse d'impression d'une étiquette (exprimée en pouces par seconde). Généralement, plus la vitesse est faible, meilleure est la qualité d'impression.

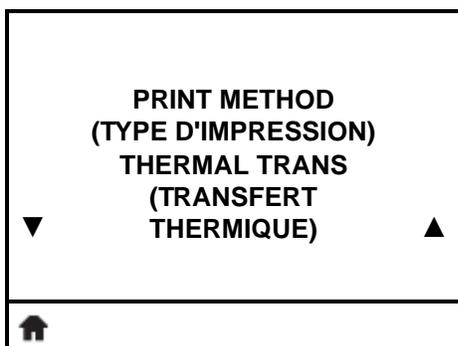
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Print Speed (Vitesse d'impression) à la page 79*.



Définition du type de papier

Sélectionnez le type de papier que vous utilisez.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Media Type (Type de papier) à la page 79*.



Sélection du type d'impression

Précisez si l'imprimante doit utiliser le mode thermique direct (sans ruban) ou le mode de transfert thermique (avec du papier à transfert thermique et un ruban).

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Print Method (Type d'impression) à la page 80*.



Menu SETTINGS (Paramètres) (suite)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 7, Paramètres d'impression à la page 79](#).

TEAR OFF
(DÉCHIREMENT)
0

Réglage de la position de déchirement

Si nécessaire, modifiez la position du papier sur la barre de déchirement après l'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Tear-Off Position \(Position de déchirement\) à la page 80](#).

PRINT WIDTH (LARGEUR
D'IMPRESSION)
0000

Réglage de la largeur d'impression

Indiquez la largeur des étiquettes utilisées. La valeur par défaut est la largeur maximale de l'imprimante, basée sur la valeur de points par pouce de la tête d'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Width \(Largeur d'impression\) à la page 81](#).

PRINT MODE
(MODE D'IMPRESSION)
TEAR OFF
(DÉCHIREMENT)

Sélection du mode d'impression

Sélectionnez un mode d'impression compatible avec les options de votre imprimante.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Mode \(Mode d'impression\) à la page 81](#).

LEFT POSITION
(MARGE GAUCHE)
0000

Réglage du bord gauche de l'étiquette

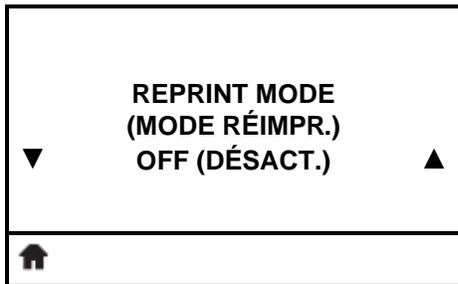
Si nécessaire, décalez la position d'impression horizontale sur l'étiquette. Les nombres positifs décalent le bord gauche de l'image vers le centre de l'étiquette du nombre de points indiqué, tandis que les nombres négatifs le décalent vers le bord gauche de l'étiquette.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Label Left Position \(Bord gauche de l'étiquette\) à la page 82](#).



Menu SETTINGS (Paramètres) (suite)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 7, Paramètres d'impression à la page 79](#).



Définition du mode Reprint (Réimprimer)

Lorsque le mode de réimpression est activé, vous pouvez réimprimer la dernière étiquette soit en exécutant une certaine commande soit en appuyant sur la **flèche vers la gauche** sur le panneau de commande.

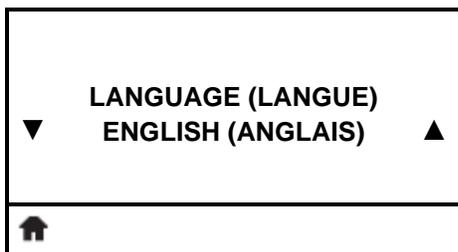
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Reprint Mode \(Mode réimpression\) à la page 82](#).



Définition de la longueur d'étiquette maximale

Définissez une longueur d'étiquette maximale supérieure d'au moins 25,4 mm (1 pouce) à la longueur d'étiquette réelle plus l'espace inter-étiquette. Si la valeur est inférieure à la longueur d'étiquette, l'imprimante considère que le papier chargé est de type continu et l'imprimante ne peut pas effectuer le calibrage.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Maximum Label Length \(Longueur d'étiquette maximale\) à la page 83](#).



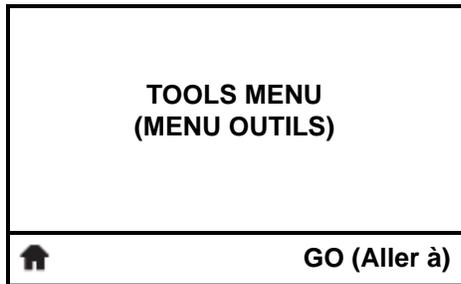
Sélection de la langue d'affichage

Si nécessaire, modifiez la langue affichée par l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Language \(Langue\) à la page 94](#).



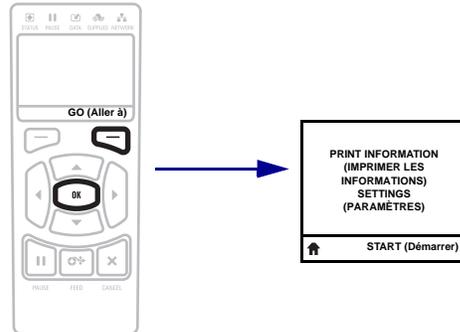
Remarque • Les sélections proposées pour ce paramètre sont affichées dans la langue correspondante afin de faciliter le choix de la langue que vous pouvez lire.

Menu SETTINGS (Paramètres) (suite)

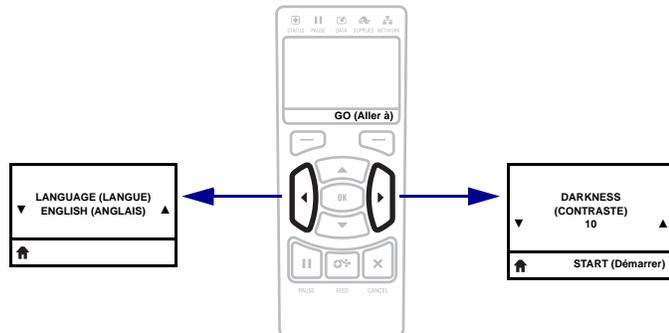


Raccourci du menu Tools (Outils)

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner GO (OK).



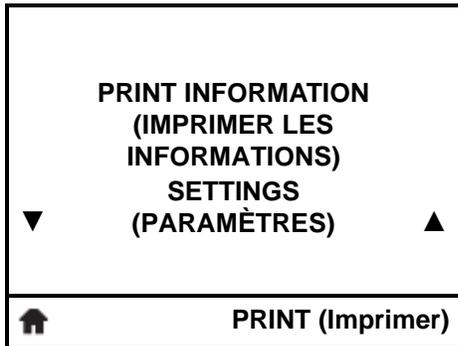
- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.





Menu TOOLS (Outils)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 8, Outils de calibration et de diagnostic](#) à la page 84.

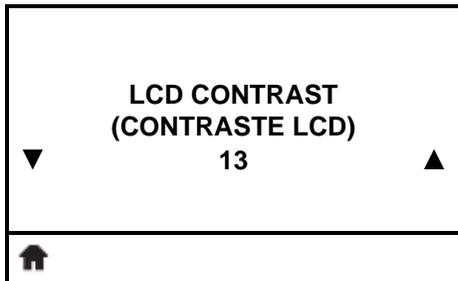


Affichage des informations sur l'imprimante*

Une étiquette de configuration de l'imprimante est imprimée.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Information \(Imprimer les informations\)](#) à la page 84.

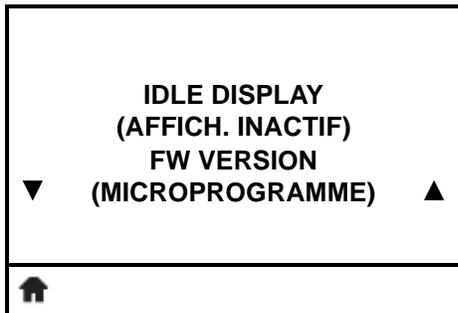
* *Faites défiler pour afficher d'autres options.*



Définition du contraste d'affichage

Modifiez le contraste de l'écran d'affichage de l'imprimante.

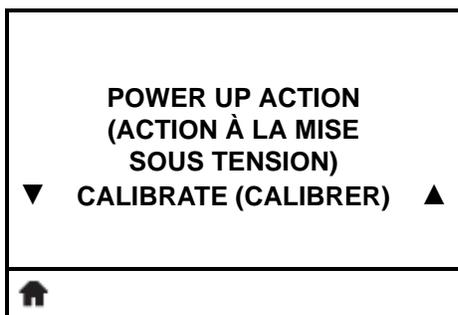
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [LCD Contrast \(Contraste LCD\)](#) à la page 85.



Sélection de l'option Idle Display (Affichage inactif)

Sélectionnez les informations affichées sur l'écran de l'imprimante lorsque l'imprimante est inactive.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Idle Display \(Affichage inactif\)](#) à la page 85.



Définition de l'action effectuée à la mise sous tension

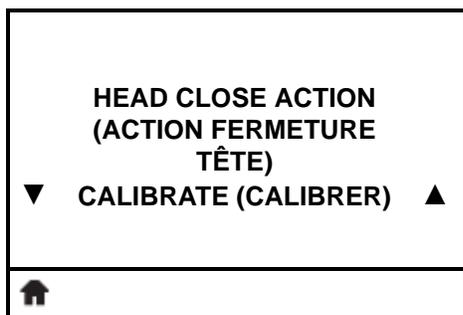
Définissez l'action que l'imprimante doit effectuer lors de sa mise sous tension.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Power-Up Action \(Action à la mise sous tension\)](#) à la page 85.



Menu TOOLS (Outils) (suite)

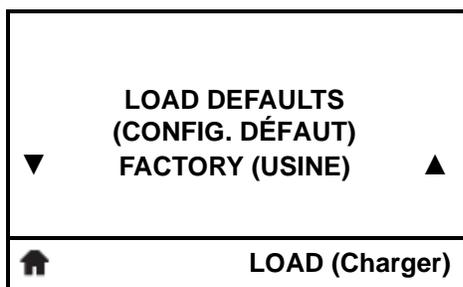
Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 8, Outils de calibrage et de diagnostic](#) à la page 84.



Définition de l'action effectuée à la fermeture de la tête

Définissez l'action que l'imprimante doit effectuer lorsque vous fermez la tête d'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Head-Close Action \(Action à la fermeture de la tête\)](#) à la page 86.

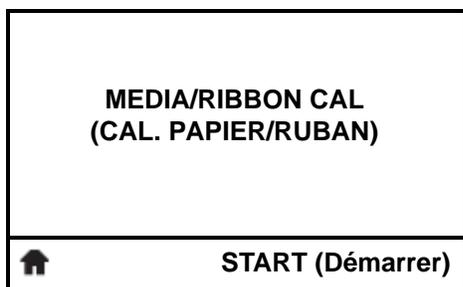


Chargement de la configuration par défaut de l'imprimante*

Cette option de menu permet de restaurer les valeurs par défaut définies en usine pour tous les paramètres, sauf les paramètres réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Load Defaults \(Charger les valeurs par défaut\)](#) à la page 87.

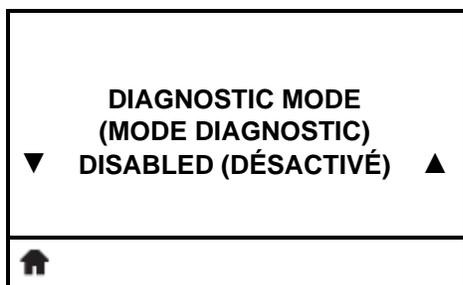
* *Faites défiler pour afficher d'autres options.*



Calibrage des cellules papier et ruban

Utilisez cette option pour régler la sensibilité des cellules ruban et papier.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Media and Ribbon Sensor Calibration \(Calibrage des cellules papier et ruban\)](#) à la page 88. Pour plus d'informations sur la procédure de calibrage, reportez-vous à la section [Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier](#) à la page 100.



Activation du mode de diagnostic des communications

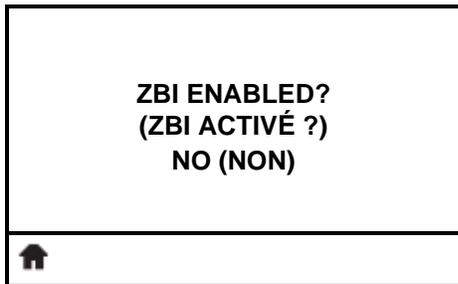
Cet outil de diagnostic permet de récupérer les valeurs hexadécimales de toutes les données reçues par l'imprimante.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Communication Diagnostics Mode \(Mode de diagnostic de communication\)](#) à la page 88.



Menu TOOLS (Outils) (suite)

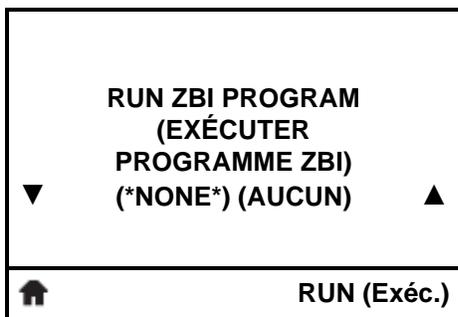
Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 8, Outils de calibrage et de diagnostic](#) à la page 84.



ZBI est-il activé ?

Cette option indique si Zebra Basic Interpreter (ZBI 2.0™) est activé sur votre imprimante. Si vous souhaitez acheter ce produit, contactez votre revendeur Zebra pour plus d'informations.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Enable ZBI \(Activer ZBI\)](#) à la page 89.



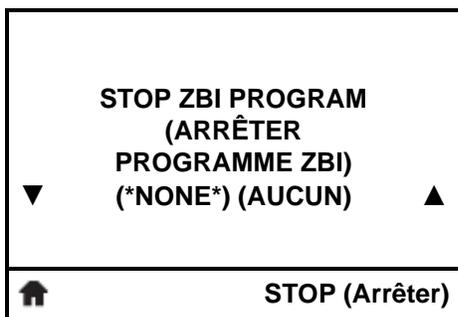
Exécution d'un programme ZBI*

Si des programmes ZBI sont installés sur votre imprimante, ils sont affichés. Si aucun programme ZBI n'est installé, la mention NONE (Aucun) est affichée.

Si vous souhaitez exécuter un programme ZBI que vous avez téléchargé sur votre imprimante, sélectionnez-le dans ce menu, puis appuyez sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner RUN (Exécuter). Si aucun programme n'est installé, l'action RUN (Exécuter) est sans effet.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Run a ZBI Program \(Exécuter un programme ZBI\)](#) à la page 89.

* Cette option de menu apparaît uniquement si ZBI est activé sur votre imprimante et si aucun programme ZBI n'est en cours d'exécution.



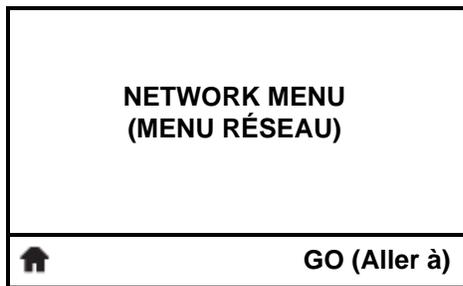
Arrêt d'un programme ZBI*

Si un programme ZBI est en cours d'exécution, l'imprimante l'affiche. Pour arrêter ce programme, appuyez sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner STOP (Arrêter).

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Stop a ZBI Program \(Arrêter un programme ZBI\)](#) à la page 89.

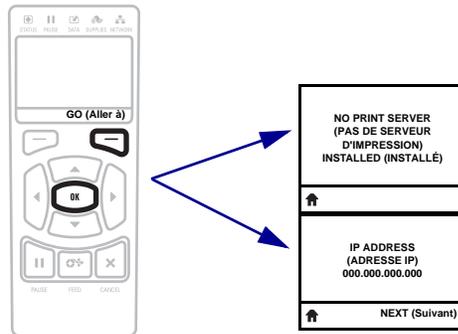
* Cette option de menu apparaît uniquement si ZBI est activé sur votre imprimante et si un programme ZBI est en cours d'exécution.

 Menu TOOLS (Outils) (suite)

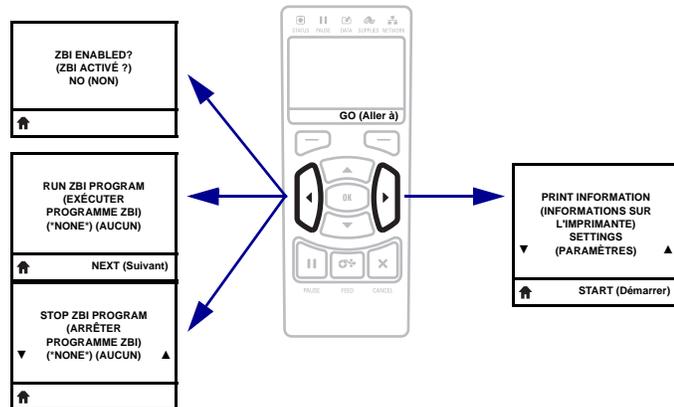


Raccourci du menu Network (Réseau)

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner GO (Aller à).



- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.





Menu NETWORK (Réseau)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 9, Paramètres réseau à la page 90](#).

NO PRINT SERVER INSTALLED (PAS DE SERVEUR D'IMPRESSION INSTALLÉ)	
	
	IP ADDRESS (ADRESSE IP) 000.000.000.000 
 NEXT (Suivant)	

Message No Print Server (Pas de serveur d'impression)*

* *Si aucun serveur d'impression n'est installé, ce message s'affiche à la place des options du menu du serveur d'impression.*

Définition de l'adresse IP de l'imprimante*

Affichez et, si nécessaire, modifiez l'adresse IP de l'imprimante.

Les modifications sont enregistrées uniquement si l'option [IP PROTOCOL \(Protocole IP\) à la page 30](#) est définie sur PERMANENT. Pour appliquer toutes les modifications enregistrées, utilisez l'option [RESET NETWORK \(Réinitialiser le réseau\) à la page 31](#) pour réinitialiser le serveur d'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [IP Address \(Adresse IP\) à la page 90](#).

* *Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.*

SUBNET MASK (MASQUE DE SOUS-RÉSEAU) 000.000.000.000	
 NEXT (Suivant)	

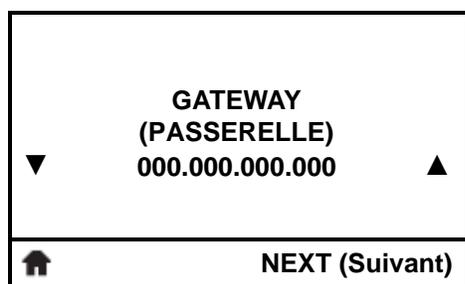
Définition du masque de sous-réseau*

Affichez et, si nécessaire, modifiez le masque de sous-réseau.

Les modifications sont enregistrées uniquement si l'option [IP PROTOCOL \(Protocole IP\) à la page 30](#) est définie sur PERMANENT. Pour appliquer toutes les modifications enregistrées, utilisez l'option [RESET NETWORK \(Réinitialiser le réseau\) à la page 31](#) pour réinitialiser le serveur d'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Subnet Mask \(Masque de sous-réseau\) à la page 90](#).

* *Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.*



Définition de la passerelle par défaut*

Affichez et, si nécessaire, modifiez la passerelle par défaut.

Les modifications sont enregistrées uniquement si l'option [IP PROTOCOL \(Protocole IP\)](#) à la [page30](#) est définie sur PERMANENT. Pour appliquer toutes les modifications enregistrées, utilisez l'option [RESET NETWORK \(Réinitialiser le réseau\)](#) à la [page31](#) pour réinitialiser le serveur d'impression.

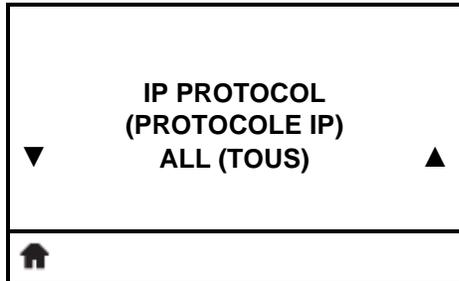
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Gateway \(Passerelle\)](#) à la [page 91](#).

* *Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.*



Menu NETWORK (Réseau) (suite)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 9, Paramètres réseau à la page 90](#).

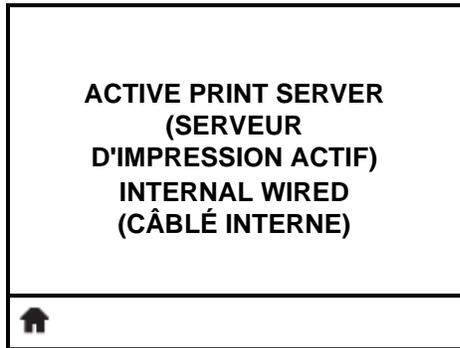


Définition du type de résolution IP*

Ce paramètre indique si l'utilisateur (définition permanente) ou le serveur (définition dynamique) sélectionne l'adresse IP. Si une option dynamique est sélectionnée, le paramètre détermine la ou les méthodes de réception par le serveur d'impression câblé ou sans fil de l'adresse IP envoyée par le serveur.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [IP Protocol \(Protocole IP\)](#) à la page 91.

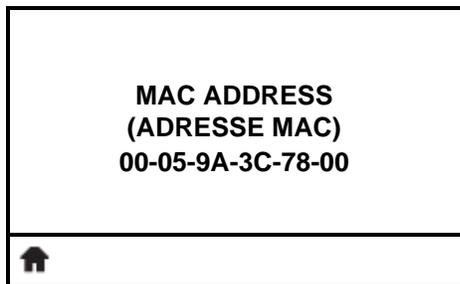
* Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.



Affichage du serveur d'impression actif*

Un seul serveur d'impression (câblé ou sans fil) peut être installé à la fois. Par conséquent, le serveur d'impression installé est le serveur d'impression actif.

* Cette option de menu, qui ne peut pas être modifiée à partir du panneau de commande, apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.

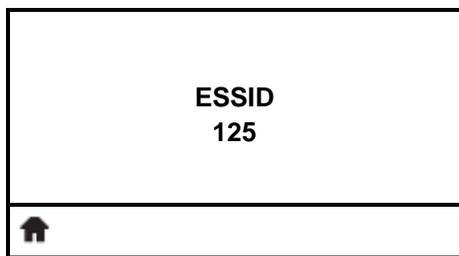


Affichage de l'adresse MAC*

Affichez l'adresse Media Access Control (MAC) du serveur d'impression (câblé ou sans fil) installé sur l'imprimante.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [MAC Address \(Adresse MAC\)](#) à la page 92.

* Cette option de menu, qui ne peut pas être modifiée à partir du panneau de commande, apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.



Affichage de la valeur ESSID*

L'ESSID (Extended Service Set Identification) est l'identifiant de votre réseau sans fil. Ce paramètre, qui ne peut pas être modifié à partir du panneau de commande, indique l'ESSID de la configuration sans fil actuelle.

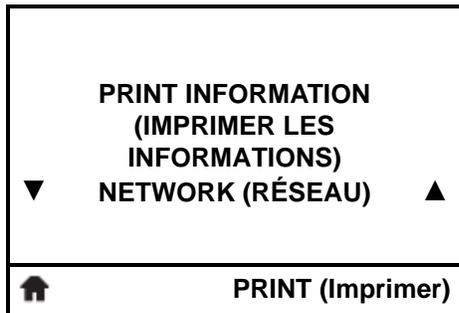
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [ESSID](#) à la page 92.

* Cette option de menu, qui ne peut pas être modifiée à partir du panneau de commande, apparaît uniquement si un serveur d'impression sans fil est installé sur votre imprimante.



Menu NETWORK (Réseau) (suite)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 9, Paramètres réseau à la page 90](#).

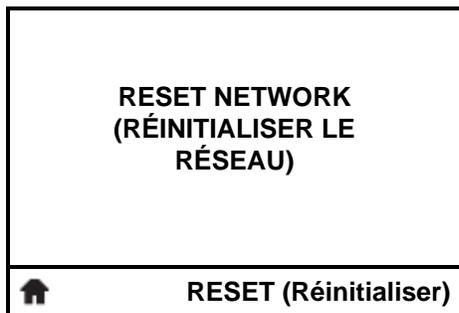


Impression des paramètres réseau*

Cette option imprime une étiquette de configuration réseau, qui répertorie les paramètres de tous les serveurs d'impression installés.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Information \(Imprimer les informations\) à la page 84](#).

* *Faites défiler pour afficher d'autres options.*

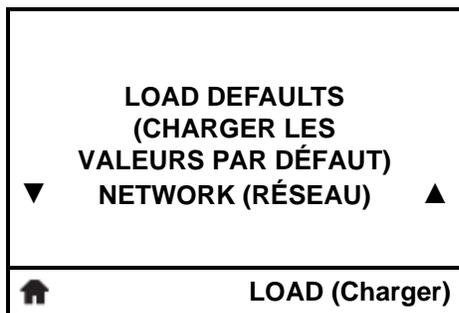


Réinitialisation des paramètres réseau*

Cette option réinitialise le serveur d'impression câblé ou sans fil. Vous devez réinitialiser le serveur d'impression pour appliquer les modifications apportées aux paramètres réseau.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Reset Network \(Réinitialiser le réseau\) à la page 93](#).

* *Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante.*



Chargement des valeurs par défaut du réseau*

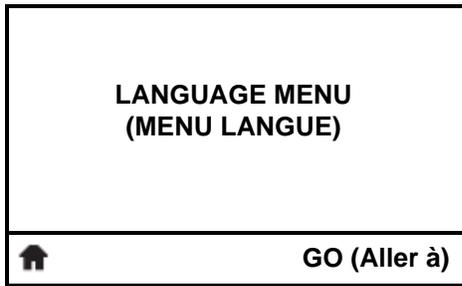
Cette option de menu permet de restaurer les valeurs par défaut définies en usine pour tous les paramètres de serveur d'impression et de réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Load Defaults \(Charger les valeurs par défaut\) à la page 87](#).

* *Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante. Faites défiler pour afficher les autres options.*

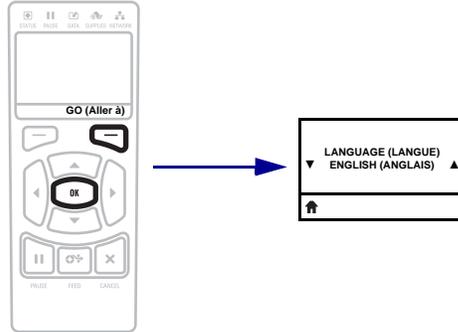


Menu NETWORK (Réseau) (suite)

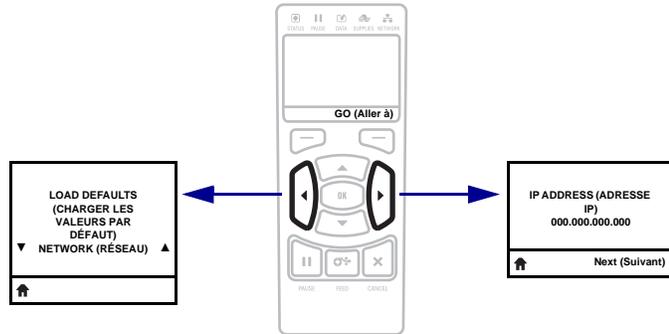


Raccourci du menu Language (Langue)

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner GO (Aller à).



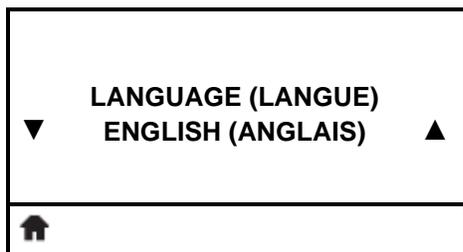
- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.





Menu LANGUAGE (Langue)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 10, Paramètres de langue à la page 94](#).



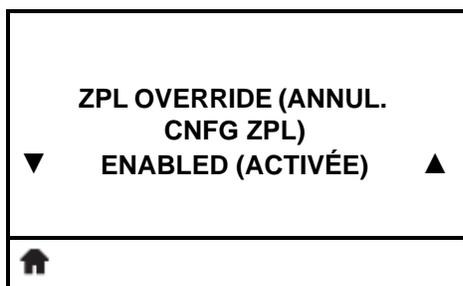
Sélection de la langue d'affichage

Si nécessaire, modifiez la langue affichée sur l'écran de l'imprimante.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Language \(Langue\) à la page 94](#).



Remarque • Les sélections proposées pour ce paramètre sont affichées dans la langue correspondante afin de faciliter le choix de la langue que vous pouvez lire.



Activation de l'annulation de la configuration par ZPL

Activez cette option de menu pour permettre à certaines commandes ZPL de remplacer les paramètres actuels de l'imprimante.

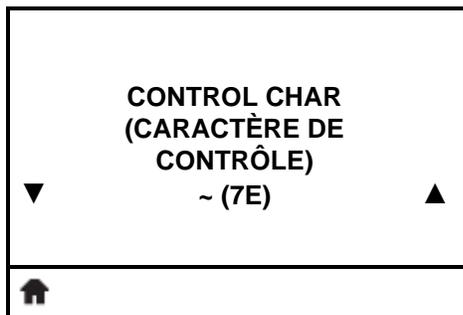
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [ZPL Override \(Annulation de la configuration par ZPL\) à la page 95](#).



Définition de la valeur du caractère de commande

Définissez le caractère de commande de format correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Command Character \(Caractère de commande\) à la page 95](#).



Définition de la valeur du caractère de contrôle

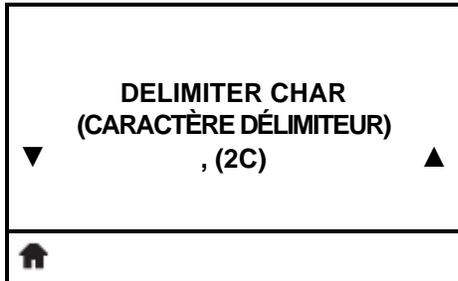
Définissez le caractère du préfixe de contrôle correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Control Character \(Caractère de contrôle\) à la page 96](#).



Menu LANGUAGE (Langue) (suite)

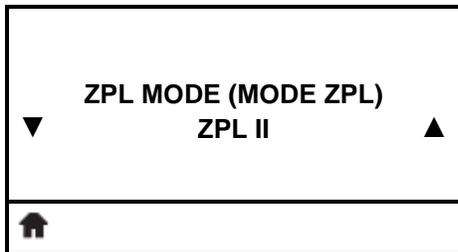
Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous à la section [Tableau 10, Paramètres de langue](#) à la page 94.



Définition de la valeur du caractère délimiteur

Définissez le caractère de délimitation correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.

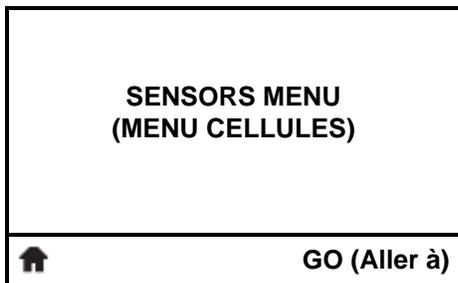
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Delimiter Character \(Caractère de délimitation\)](#) à la page 96.



Définition du mode ZPL

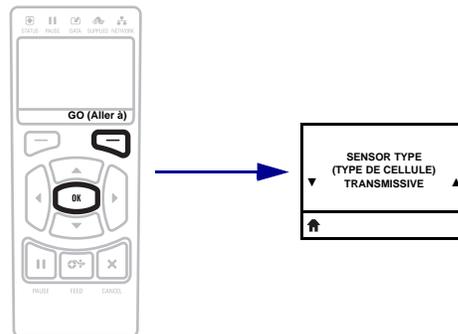
Sélectionnez le mode correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [ZPL Mode \(Mode ZPL\)](#) à la page 96.

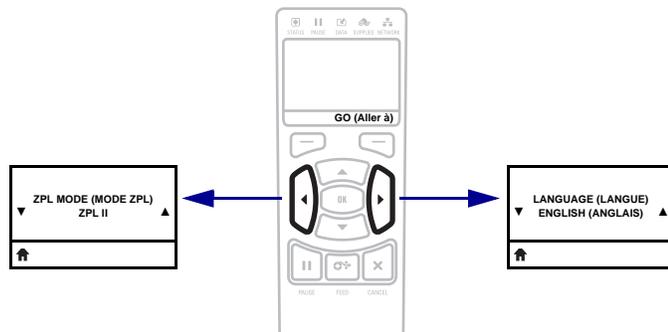


Raccourci du menu Sensors (Cellules)

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner **GO (Aller à)**.



- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.





Menu SENSORS (Cellules)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous au [Tableau 11, Paramètres des cellules à la page 97](#).

SENSOR TYPE (TYPE DE CELLULE)
REFLECTIVE
(RÉFLÉCHISSANTE)

▼ ▲

🏠

Sélection de la cellule papier

Sélectionnez la cellule papier adaptée au papier que vous utilisez. La cellule réfléchissante peut être utilisée avec tous les types de papier. La cellule à transmission doit être utilisée uniquement pour le papier à espace simple.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Sensor Type \(Type de cellule\)](#) à la page 97.

MEDIA/RIBBON CAL
(CAL. PAPIER/RUBAN)

🏠 **START (Démarrer)**

Calibrage des cellules papier et ruban

Utilisez cette option pour régler la sensibilité des cellules ruban et papier.

Pour plus d'informations sur la procédure de calibrage, reportez-vous à la section [Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier](#) à la page 100.

PRINT INFORMATION
(IMPRIMER LES
INFORMATIONS)
SENSOR PROFILE
(PROFIL CELLULE)

▼ ▲

🏠 **PRINT (Imprimer)**

Impression d'un profil de cellule*

Cette option permet d'imprimer un profil de cellule.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Information \(Imprimer les informations\)](#) à la page 84 ou [Profil de cellule](#) à la page 151.

* *Faites défiler pour afficher d'autres options.*

LABEL SENSOR
(CELLULE ÉTIQUETTE)
000

▼ ▲

🏠

Définition de la sensibilité de la cellule étiquette



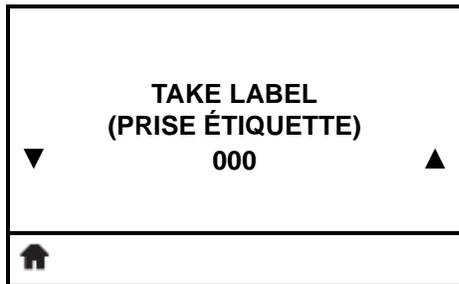
Important • Cette valeur est définie lors du calibrage de la cellule. Ne modifiez pas ce paramètre, sauf si l'assistance technique Zebra ou un technicien de maintenance agréé vous en donne l'instruction.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Label Sensor \(Cellule étiquette\)](#) à la page 97.



Menu SENSORS (Cellules) (suite)

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous au [Tableau 11, Paramètres des cellules à la page 97](#).

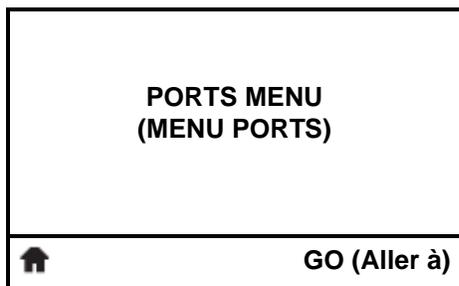


Définition de l'intensité du voyant Take Label (Prise étiquette)



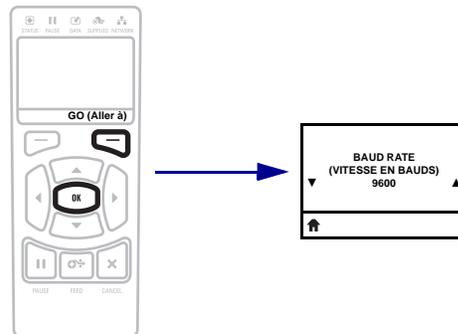
Important • Cette valeur est définie lors du calibrage de la cellule. Ne modifiez pas ce paramètre, sauf si l'assistance technique Zebra ou un technicien de maintenance agréé vous en donne l'instruction.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Take Label \(Prise étiquette\)](#) à la page 97.

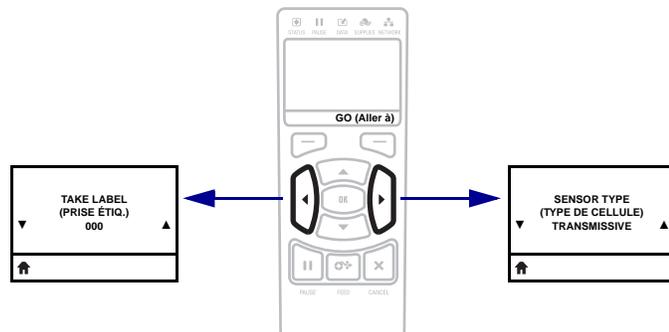


Raccourci du menu Ports

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner GO (Aller à).



- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.



 **Menu PORTS**

Les options de ce menu sont indiquées dans l'ordre où elles apparaissent lorsque vous appuyez sur la **flèche vers la droite**. Pour plus d'informations sur ces paramètres, reportez-vous au [Tableau 12, Paramètres de port à la page 98](#).

▼	BAUD RATE (VITESSE EN BAUDS) 9600	▲
🏠		

Définition de la vitesse en bauds

Sélectionnez la valeur en bauds correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Baud Rate \(Vitesse en bauds\)](#) à la page 98.

▼	DATA BITS (BITS DE DONNÉES) 8	▲
🏠		

Définition de la valeur de bits de données

Sélectionnez la valeur de bits de données correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Data Bits \(Bits de données\)](#) à la page 98.

▼	PARITY (PARITÉ) NONE (AUCUNE)	▲
🏠		

Définition de la valeur de parité

Sélectionnez la valeur de parité correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Parity \(Parité\)](#) à la page 99.

▼	HOST HANDSHAKE (PROTOCOLE SYSTÈME) XON/XOFF	▲
🏠		

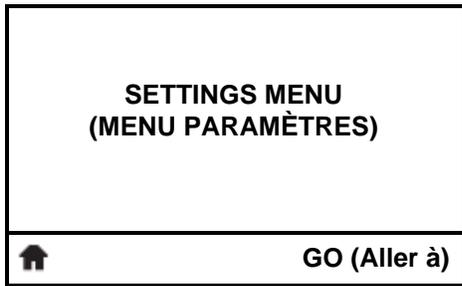
Définition de la valeur de protocole système

Sélectionnez le protocole correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Host Handshake \(Protocole système\)](#) à la page 99.

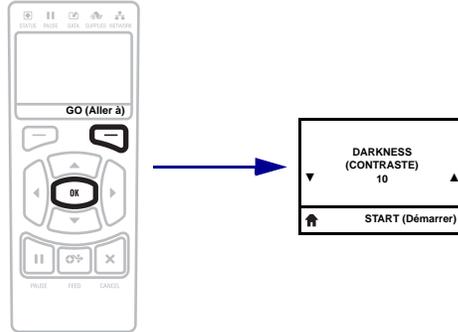


Menu PORTS (suite)

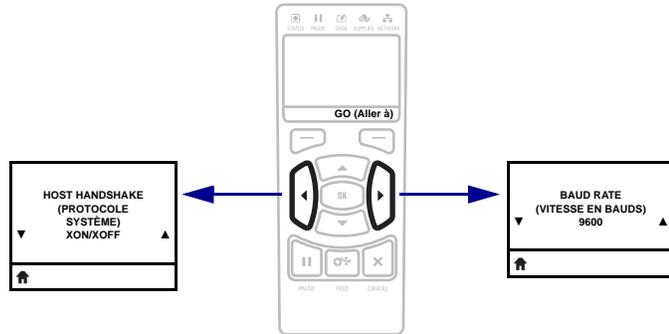


Raccourci du menu Settings (Paramètres)

- Pour passer au menu utilisateur suivant, appuyez sur **OK** ou sur le **bouton droit de sélection** pour sélectionner GO (Aller à).



- Pour continuer à naviguer dans le même menu utilisateur, appuyez sur la **flèche vers la gauche** ou sur la **flèche vers la droite**.



Types de papier

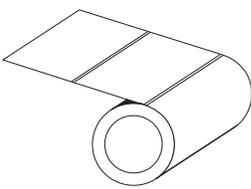
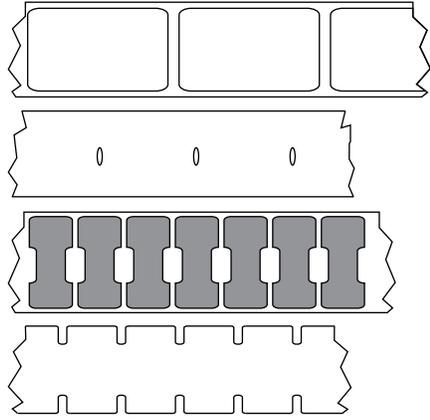
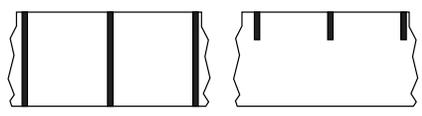
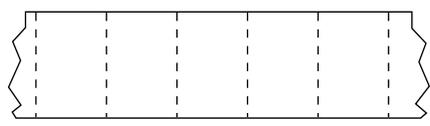
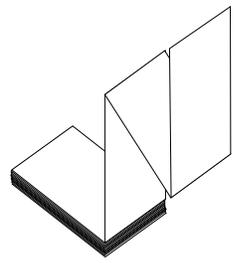
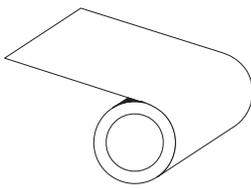


Important • Zebra recommande vivement l'utilisation de produits de la marque Zebra, qui permettent de bénéficier en permanence d'une qualité d'impression optimale. Une large gamme de papier, polypropylène, polyester et vinyle a été étudiée pour améliorer les capacités d'impression de l'imprimante et pour prévenir toute usure prématurée de la tête d'impression. Pour acquérir des consommables, visitez le site <http://www.zebra.com/howtobuy>.

L'imprimante peut utiliser différents types de papier :

- *Papier standard* : généralement, le papier standard dispose d'un verso adhésif qui colle chaque étiquette ou une longueur continue d'étiquettes à un support. Le papier standard peut être vendu sous forme de rouleau ou de pile en paravent (voir [Tableau 3](#)).
- *Carton pour étiquettes* : ce type d'étiquette est généralement constitué de papier épais. Le carton pour étiquettes ne dispose pas de face adhésive ou de support et sépare généralement les étiquettes par des perforations. Le carton pour étiquettes peut être vendu sous forme de rouleau ou de pile en paravent (voir [Tableau 3](#)).

Tableau 3 • Rouleau de papier et papier à pliage paravent

Type de papier	Aspect	Description
Rouleau non continu		<p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin dont le diamètre peut varier de 25 à 76 mm (de 1 à 3 pouces). La séparation des étiquettes est assurée par l'une des méthodes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Le <i>support bande</i> sépare les étiquettes par des espaces, des trous ou des encoches. <div style="text-align: center;">  </div> Le <i>papier avec marque noire</i> utilise des marques noires pré-imprimées au verso qui indiquent la séparation entre les étiquettes. <div style="text-align: center;">  </div> Le <i>papier perforé</i> comporte des perforations qui permettent de séparer facilement les étiquettes les unes des autres. Des marques noires ou d'autres types de séparation peuvent également être utilisés sur ce type de papier. <div style="text-align: center;">  </div>
Rouleau non continu à pliage paravent		<p>Le papier à pliage paravent est plié en zigzag. Ce papier dispose des mêmes séparations d'étiquettes qu'un rouleau non continu. Les séparations peuvent tomber sur les plis ou à côté.</p>
Rouleau continu		<p>Le rouleau est enroulé sur un mandrin dont le diamètre peut varier de 25 à 76 mm (de 1 à 3 pouces).</p> <p>Le rouleau continu ne contient pas d'espaces, de trous, d'encoches, ni de marques noires pour indiquer les séparations d'étiquettes. Il est ainsi possible d'imprimer l'image à n'importe quel emplacement de l'étiquette. Une lame est parfois utilisée pour la coupe des étiquettes.</p>

Présentation du ruban

Le ruban est une fine pellicule dont une face est enduite de cire, de résine ou de résine céroïde, qui est transférée sur le papier au cours du processus de transfert thermique. L'utilisation d'un ruban ainsi que sa largeur sont déterminées par le papier.

Si un ruban est utilisé, il doit être au moins aussi large que le papier employé. Si le ruban est plus étroit que le papier, la tête d'impression n'est pas protégée et peut subir une usure prématurée.

Conditions d'utilisation d'un ruban

Contrairement aux papiers à transfert thermique qui exigent l'utilisation d'un ruban, les papiers thermiques directs n'en nécessitent pas. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, effectuez un test de grattage du papier.

Pour effectuer un test de grattage de papier, procédez comme suit :

1. Grattez rapidement la surface d'impression du papier du bout de l'ongle.
2. Une marque noire apparaît-elle sur le papier ?

Si une marque noire...	Le papier est de type...
N'apparaît pas sur le papier	Transfert thermique. Un ruban est nécessaire.
Apparaît sur le papier	Thermique direct. Aucun ruban n'est nécessaire.

Face enduite du ruban

Le ruban peut être enroulé avec la face enduite orientée vers l'intérieur ou l'extérieur (Figure 7). Cette imprimante n'accepte que les rubans dont la face enduite est orientée vers l'extérieur. Pour identifier la face enduite d'un ruban, effectuez un test de grattage du ruban ou un test d'adhérence.

Figure 7 • Ruban avec la face enduite orientée vers l'extérieur ou l'intérieur



Test d'adhérence

Si des étiquettes sont disponibles, effectuez un test d'adhérence pour déterminer quelle face du ruban est enduite. Cette méthode est très efficace pour un ruban déjà installé.

Pour effectuer un test d'adhérence, procédez comme suit :

1. Décollez une étiquette de son support.
2. Appuyez un coin du côté adhésif sur la surface extérieure du rouleau de ruban.
3. Décollez l'étiquette du ruban.
4. Observez les résultats. Des paillettes ou des particules d'encre provenant du ruban adhèrent-elles à l'étiquette ?

Si l'encre du ruban...	Alors...
A adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé sur cette imprimante. 
N'a pas adhéré à l'étiquette	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut pas être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban. 

Test de grattage du ruban

Effectuez un test de grattage du ruban lorsque vous ne disposez pas d'étiquettes.

Pour effectuer un test de grattage du ruban, procédez comme suit :

1. Déroulez légèrement le rouleau de ruban.
2. Placez la partie de ruban que vous venez de dérouler sur un morceau de papier de sorte que la face extérieure du ruban soit en contact avec le papier.
3. Grattez la face intérieure du ruban déroulé du bout de l'ongle.
4. Décollez le ruban du papier.
5. Observez les résultats. Le ruban a-t-il laissé une marque sur le papier ?

Si le ruban...	Alors...
A laissé une marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face extérieure et peut être utilisé sur cette imprimante. 
N'a pas laissé de marque sur le papier	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut pas être utilisé sur cette imprimante. Pour confirmer ce point, répétez le test sur l'autre face du rouleau de ruban. 

Mise en place et fonctionnement de l'imprimante

Cette section explique comment installer et faire fonctionner l'imprimante lors de sa première utilisation.

Sommaire

Manipulation de l'Imprimante	44
Déballage et inspection de l'Imprimante	44
Stockage de l'Imprimante	44
Expédition de l' Imprimante	44
Choix de l'emplacement de l'Imprimante	45
Sélection d'une interface de communication	46
Câbles de données	48
Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation	49
Spécifications du cordon d'alimentation	50
Sélection du mode d'impression	52
Chargement du ruban	55
Chargement du papier	59

Manipulation de l'Imprimante

Cette section vous indique comment manipuler votre imprimante.

Déballage et inspection de l'Imprimante

Lorsque vous recevez l'imprimante, déballez-la immédiatement et inspectez-la afin de détecter les éventuels dommages d'expédition.

- Conservez tous les éléments d'emballage.
- Vérifiez toutes les surfaces extérieures.
- Soulevez le panneau d'accès aux supports et inspectez tous les composants du compartiment papier.

Si, à l'issue de cette inspection, vous détectez des dommages, procédez comme suit :

- Avertissez immédiatement la société de transport et soumettez un signalement de dommage.
- Conservez la totalité de l'emballage afin qu'il puisse être inspecté par la société de transport.
- Prévenez votre revendeur Zebra agréé.



Important • Zebra Technologies décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages survenus lors du transport de l'équipement et ne prend pas en charge ces dommages dans le cadre de la garantie.

Stockage de l'Imprimante

Si vous n'envisagez pas de mettre l'imprimante immédiatement en service, remplacez-la dans son emballage d'origine. Vous pouvez stocker l'imprimante dans les conditions suivantes :

- Température : -40 à 60° C (-40 à 140° F)
- Humidité relative : 5 à 85 %, sans condensation

Expédition de l' Imprimante

Si vous devez réexpédier l'imprimante, procédez comme suit :

- Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez tous les câbles.
- Retirez le papier, le ruban ou tout autre objet se trouvant à l'intérieur de l'imprimante.
- Refermez la tête d'impression.
- Emballez soigneusement l'imprimante dans l'emballage d'expédition d'origine ou dans un autre emballage d'expédition approprié pour éviter tout dommage durant le transport. Il est possible de se procurer un emballage d'expédition auprès de Zebra si l'emballage d'origine a été perdu ou détruit.

Choix de l'emplacement de l'Imprimante

Installez l'imprimante dans un endroit répondant aux conditions suivantes :

- **Surface :** La surface où sera placée l'imprimante doit être plane, solide et suffisamment grande pour accueillir l'imprimante.
- **Espace :** L'espace alloué à l'imprimante doit être suffisamment grand pour permettre une bonne ventilation et un accès aisé aux composants et aux connecteurs de l'imprimante. Pour permettre une ventilation et un refroidissement adapté, aménagez suffisamment d'espace libre autour de l'imprimante.



Attention • Ne placez aucun matériau de protection ou d'isolation derrière ni au-dessous de l'imprimante, car cela nuit à l'aération et risquerait d'entraîner la surchauffe de l'imprimante.

- **Alimentation :** L'imprimante doit être installée à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- **Interfaces de communication de données :** L'imprimante doit se trouver à portée de votre carte radio réseau sans fil (WLAN), le cas échéant, ou à une distance acceptable des autres connecteurs afin d'accéder à votre source de données (généralement, un ordinateur). Pour plus d'informations sur les longueurs de câble maximales et la configuration, reportez-vous au [Tableau 5 à la page 47](#).
- **Conditions de fonctionnement :** Votre imprimante est conçue pour fonctionner dans diverses conditions électriques ou environnementales, y compris dans une usine ou un entrepôt. Le [Tableau 4](#) répertorie la température et le taux d'humidité relative requis pour l'imprimante en fonctionnement.

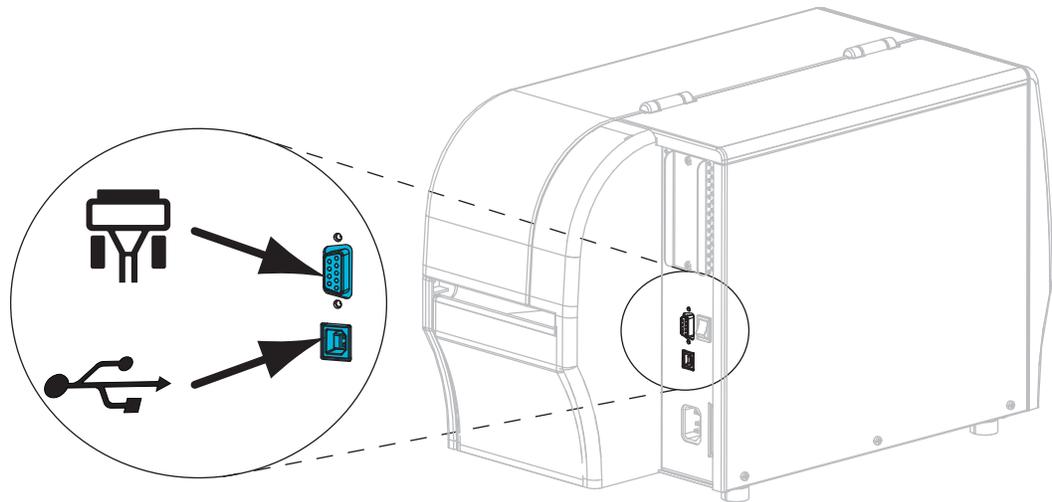
Tableau 4 • Température et taux d'humidité requis en fonctionnement

Mode	Température	Humidité relative
Transfert thermique	5 à 40° C (41 à 104° F)	20 à 85 % sans condensation
Thermique direct	0 à 40° C (32 à 104° F)	

Sélection d'une interface de communication

Vous pouvez connecter votre imprimante à un ordinateur en utilisant une ou plusieurs connexions. Les connexions standard sont présentées dans [Figure 8](#). Une option de serveur d'impression câblé ou sans fil ZebraNet, ou un port parallèle peut également être disponible sur votre imprimante.

Figure 8 • Interfaces de communication



	Port série
	Port USB 2.0

Le [Tableau 5 à la page 47](#) présente des informations de base sur les interfaces de communication permettant de connecter votre imprimante à un ordinateur. Vous pouvez envoyer des formats d'étiquette à l'imprimante via l'une des interface de communication disponibles. Sélectionnez une interface prise en charge à la fois par votre imprimante et votre ordinateur ou votre réseau local.

Attention • Avant de connecter les câbles de communication de données, assurez-vous que l'imprimante est hors tension (O). Si un câble de communication de données est connecté alors que l'imprimante est sous tension (I), celle-ci risque d'être endommagée.

Tableau 5 • Interfaces de communication de données

Interface	Standard ou Option	Description
RS-232 série	Standard	<p>Limitations et conditions requises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Longueur maximale du câble : 15,24 m (50 pieds) • Vous devez peut-être modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte. • Si vous utilisez un câble de modem standard, vous devez connecter l'imprimante à l'aide d'un adaptateur simulateur de modem. <p>Connexion et configuration Le débit en bauds, le nombre de bits de données et d'arrêt, la parité, ainsi que le contrôle XON/XOFF ou DTR, doivent correspondre à ceux définis sur l'ordinateur hôte.</p>
USB	Standard	<p>Limitations et conditions requises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Longueur maximale du câble : 5 m (16,4 pieds) • Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte. <p>Connexion et configuration Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.</p>
Interface de données parallèle 8 bits	Option	<p>Limitations et conditions requises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Longueur maximale du câble : 3 m (10 pieds) • Longueur conseillée du câble : 1,83 m (6 pieds) • Il n'est pas nécessaire de modifier les paramètres de l'imprimante pour qu'ils correspondent à ceux de l'ordinateur hôte. • Un serveur d'impression câblé ou sans fil (s'il est installé) prend ce port sur l'imprimante. <p>Connexion et configuration Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.</p>
Serveur d'impression Ethernet câblé	Option	<p>Limitations et conditions requises</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peut imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local. • Peut communiquer avec l'imprimante via les pages web associées. • L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local. • Une connexion parallèle ou un serveur d'impression sans fil (s'il est installé) prend ce port sur l'imprimante. <p>Attention • Veillez à ne pas brancher de câble USB sur un connecteur du serveur d'impression Ethernet câblé de l'imprimante car cela pourrait endommager le connecteur Ethernet.</p> <p>Connexion et configuration Pour obtenir des instructions de configuration, reportez-vous au <i>Guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet et du serveur d'impression sans fil Plus</i>. Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD fourni avec l'imprimante.</p> <p> Remarque • Pour utiliser cette connexion, vous aurez peut-être besoin de retirer une prise installée en usine conçue pour empêcher le branchement accidentel d'un connecteur USB sur ce port.</p>

Tableau 5 • Interfaces de communication de données (Suite)

Interface	Standard ou Option	Description
Serveur d'impression sans fil	Option	<p>Limitations et conditions requises</p> <ul style="list-style-type: none">• Peut imprimer sur l'imprimante à partir de n'importe quel ordinateur du réseau local sans fil (WLAN).• Peut communiquer avec l'imprimante via les pages web associées.• L'imprimante doit être configurée pour utiliser le réseau local sans fil.• Une connexion parallèle ou un serveur d'impression câblé (s'il est installé) prend ce port sur l'imprimante. <hr/> <p>Configuration Pour obtenir des instructions de configuration, reportez-vous au <i>Guide d'utilisation du serveur d'impression sans fil ZebraNet et du serveur d'impression sans fil Plus</i>. Ce document est disponible à l'adresse http://www.zebra.com/manuals et sur le CD fourni avec l'imprimante.</p>

Câbles de données

Vous devez fournir tous les câbles de données de l'application.

Il n'est pas nécessaire d'utiliser des câbles Ethernet blindés, mais tous les autres câbles de données doivent être entièrement blindés et équipés de connecteurs à coquille métallique ou métallisés. L'utilisation de câbles non blindés risque d'entraîner le dépassement des limites réglementaires régissant l'émission de parasites radioélectriques.

Pour minimiser la présence de parasites radioélectriques dans le câble :

- Les câbles de données doivent être aussi courts que possible.
- Vous ne devez pas regrouper les câbles de données dans le même faisceau que les cordons d'alimentation.
- Vous ne devez pas attacher les câbles de données aux conduits de câbles d'alimentation.

Connexion de l'imprimante à une source d'alimentation

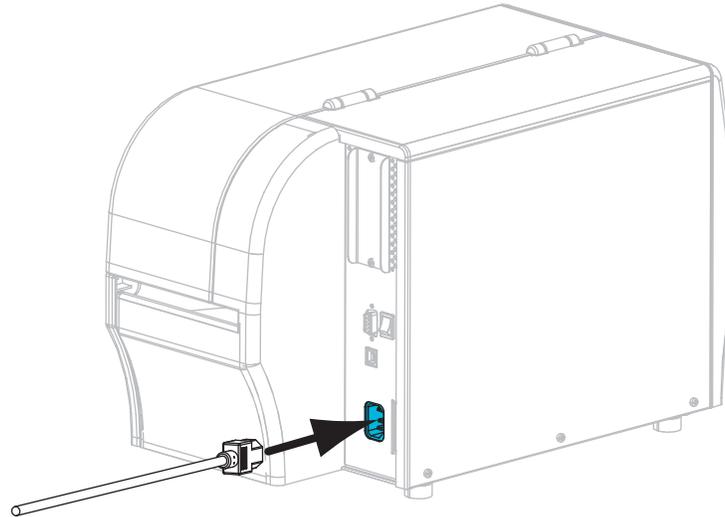
Le cordon d'alimentation doit comporter une fiche femelle tripolaire qui se branche dans le connecteur homologué situé à l'arrière de l'imprimante. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni avec votre imprimante, reportez-vous à la section *Spécifications du cordon d'alimentation* à la page 50.



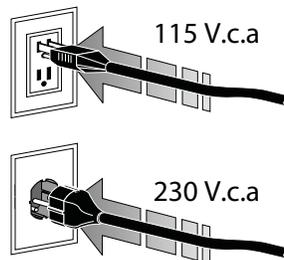
Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois conducteurs spécifique à la région ou au pays où l'imprimante est utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation, procédez comme suit

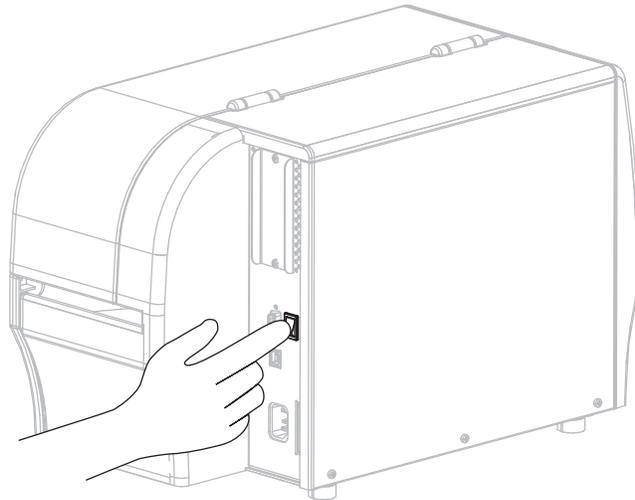
1. Branchez l'extrémité femelle du câble d'alimentation sur le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.



2. Branchez l'extrémité mâle du câble d'alimentation sur une prise secteur appropriée.



3. Mettez l'imprimante sous tension (position I).



L'imprimante démarre et réalise un test automatique. L'état de l'imprimante est signalé par les voyants lumineux du panneau de commande (voir [Tableau 14 à la page 129](#) pour la signification des couleurs et des combinaisons des voyants).

Spécifications du cordon d'alimentation

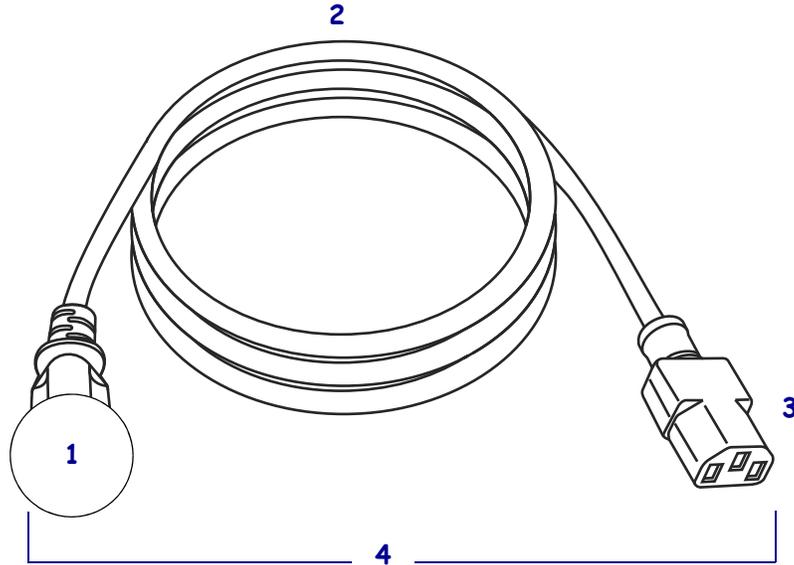


Attention • Pour garantir la sécurité du personnel et de l'imprimante, utilisez toujours un câble d'alimentation à trois connecteurs spécifique à la région ou au pays où l'imprimante est utilisée. Ce câble doit utiliser une fiche femelle CEI 320 et une prise de mise à la terre à trois conducteurs conforme aux normes électriques locales.

Selon les modalités de votre commande, le cordon d'alimentation peut ou non être fourni avec l'imprimante. S'il n'est pas fourni, ou si le cordon fourni n'est pas le bon, reportez-vous à la [Figure 9](#) et aux instructions qui suivent.

- La longueur totale du cordon doit être inférieure à 3 m (9,8 pieds).
- L'intensité et la tension nominales doivent être de 10 A et 250 V.
- La mise à la terre **doit** être connectée pour garantir la sécurité et réduire les interférences électromagnétiques.

Figure 9 • Spécifications du cordon d'alimentation



1	Prise d'alimentation pour votre pays : elle doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 10).
2	Câble HAR à trois conducteurs ou autre câble approuvé pour votre pays.
3	Connecteur CEI 320 : il doit porter la marque de certification d'au moins un des organismes internationaux de sécurité accrédités (Figure 10).
4	Longueur ≤ 3 m (9,8 pieds). Valeurs nominales 10 A, 250 V.c.a.

Figure 10 • Symboles de certification des organismes internationaux de sécurité accrédités



Sélection du mode d'impression

Adoptez un mode d'impression qui corresponde au papier utilisé et aux options disponibles sur l'imprimante (voir [Tableau 6](#)).

Tableau 6 • Modes d'impression et options de l'imprimante

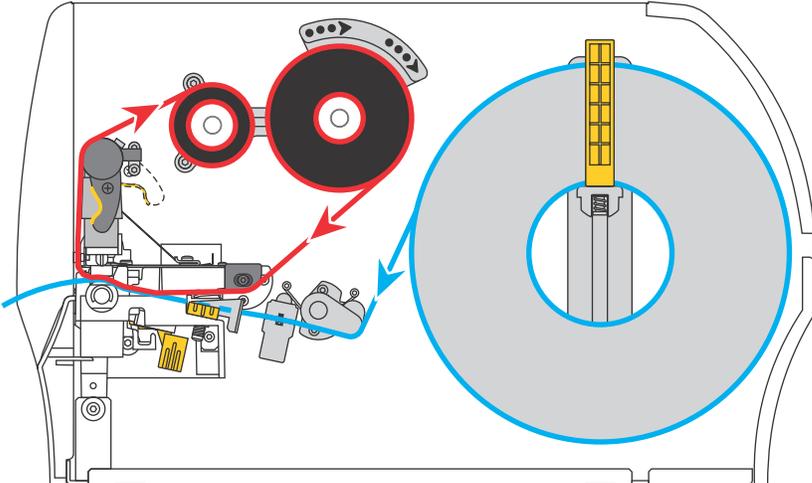
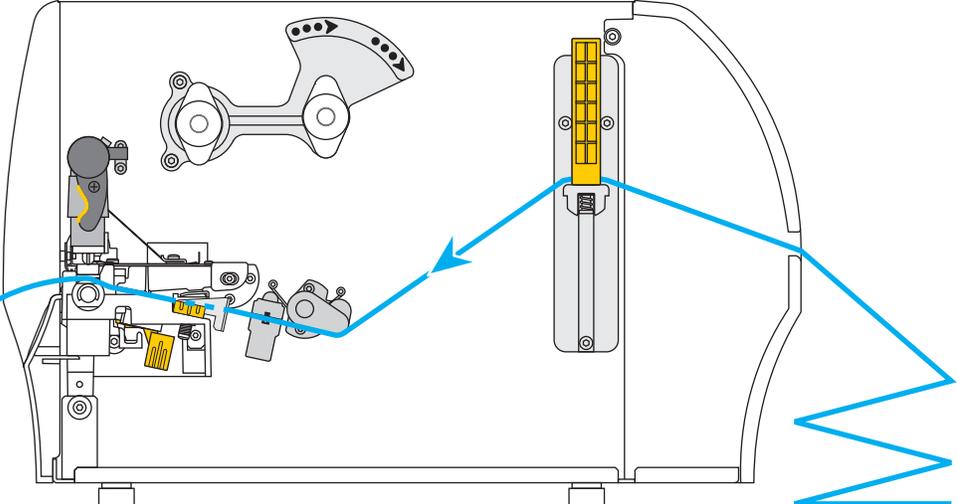
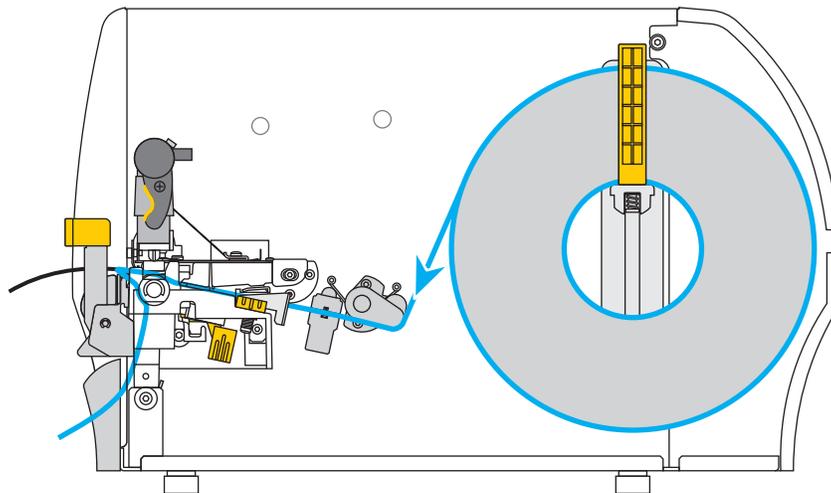
Mode d'impression	Utilisation/options imprimante requises	Actions de l'imprimante
Déchirement (paramètre par défaut)	Convient pour la plupart des applications. Ce mode peut être utilisé avec toutes les options de l'imprimante et avec la plupart des types de papier.	L'imprimante imprime les formats d'étiquettes conformément aux informations qu'elle reçoit. L'opérateur de l'imprimante peut déchirer les étiquettes imprimées à tout moment après leur impression.
<p style="text-align: center;">Rouleau de papier en mode déchirement (papier à transfert thermique, ruban chargé)</p>  <p style="text-align: center;">Papier à pliage paravent en mode déchirement (papier thermique direct, aucun ruban)</p> 		

Tableau 6 • Modes d'impression et options de l'imprimante

Mode d'impression	Utilisation/options imprimante requises	Actions de l'imprimante
Prédécollage	<p>Convient uniquement si l'imprimante dispose de l'option de prédécollage ou de récupération du support.*</p> <p>* L'option de récupération du support est disponible uniquement sur l'imprimante ZT230.</p>	<p>L'imprimante décolle l'étiquette du support pendant l'impression et marque ensuite une pause jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée. La sortie du support se fait à l'avant de l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En mode prédécollage, la sortie du support se fait à l'avant de l'imprimante. • En mode prédécollage avec récupération du support, le support s'enroule sur le mandrin récupérateur ou sur l'axe du réenrouleur.

Mode prédécollage
(sans système de ruban)



Mode prédécollage avec récupération du support*
(papier thermique direct, aucun ruban)

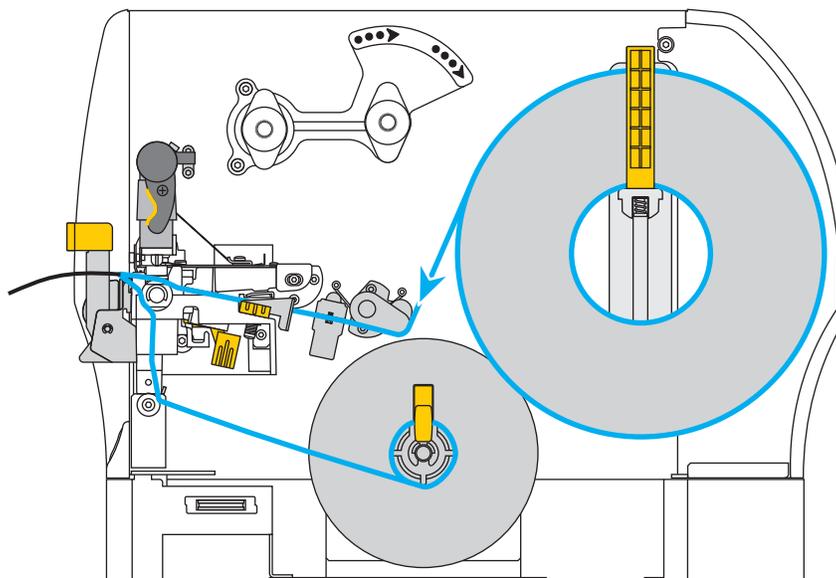
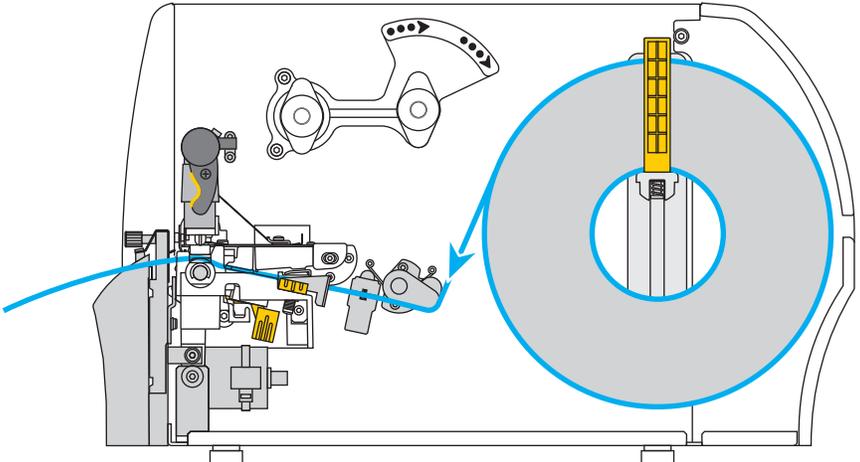


Tableau 6 • Modes d'impression et options de l'imprimante

Mode d'impression	Utilisation/options imprimante requises	Actions de l'imprimante
Coupe	Convient uniquement si l'imprimante dispose d'une option de coupe et si vous voulez que les étiquettes soient coupées séparément.	L'imprimante découpe l'étiquette après l'impression.
<p>Mode coupe (papier thermique direct, aucun ruban)</p> 		

Chargement du ruban



Remarque • Cette section s'applique uniquement aux imprimantes avec l'option Transfert thermique installée.

Le ruban n'est utilisé qu'avec les étiquettes à transfert thermique. Pour les étiquettes à impression thermique directe, ne chargez pas de ruban dans l'imprimante. Pour déterminer si vous devez utiliser un ruban avec un papier spécifique, consultez la section *Conditions d'utilisation d'un ruban* à la page 41.

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.



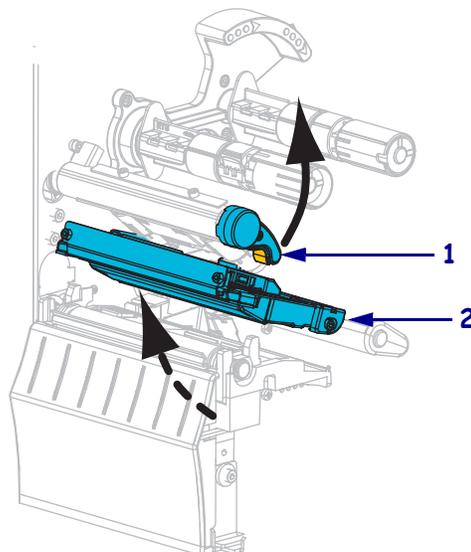
Important • Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez un ruban plus large que le papier. Le ruban doit être encre sur l'extérieur.

Pour charger le ruban, procédez comme suit :



1. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

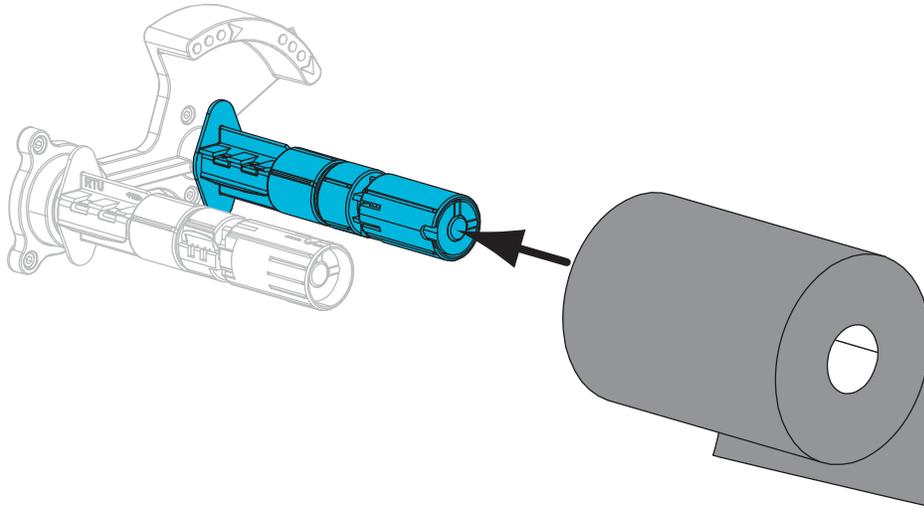
Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le mécanisme d'impression (2).



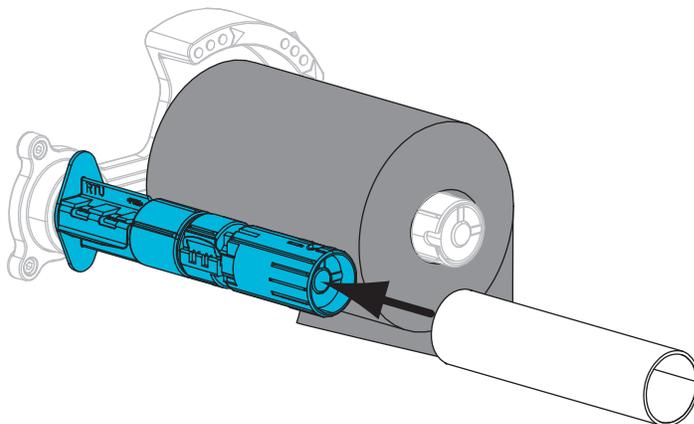
2. Positionnez le ruban de façon à ce que l'extrémité libre se déroule dans le sens des aiguilles d'une montre.



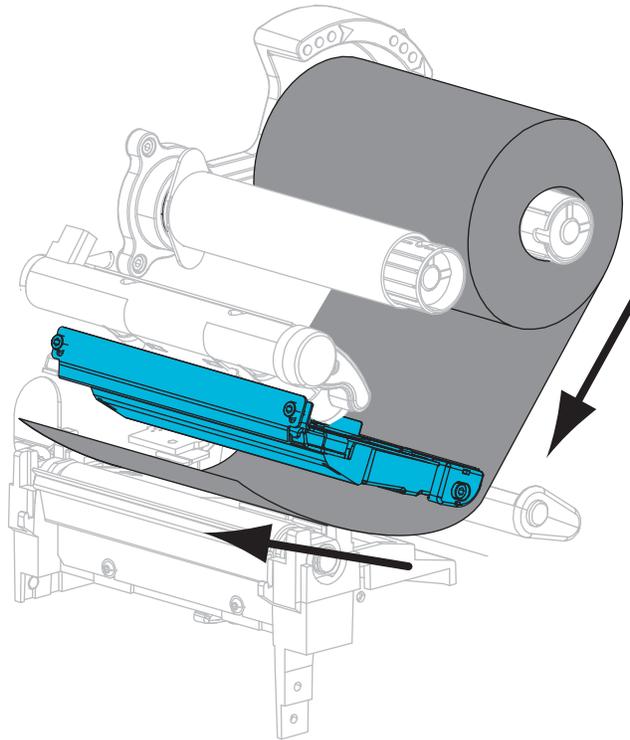
3. Placez le rouleau de ruban sur l'axe. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



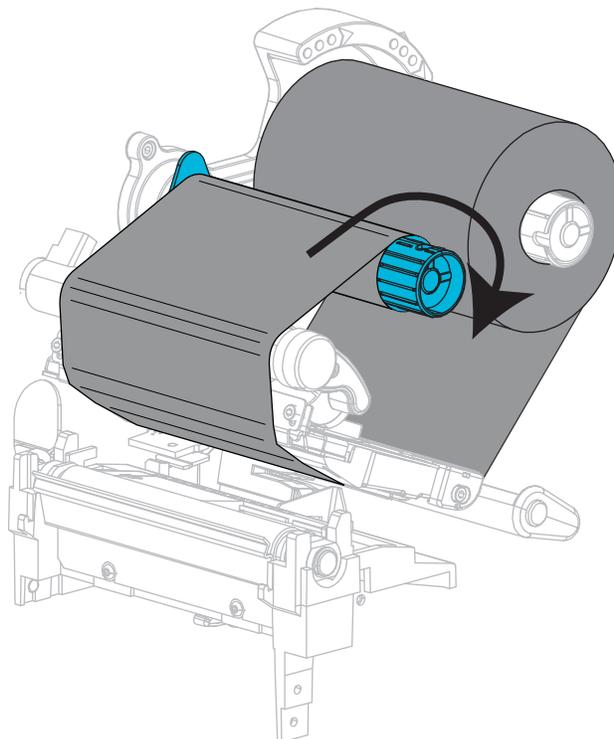
4. L'imprimante est livrée avec une bobine de ruban vide sur le mandrin récupérateur. Si elle ne s'y trouve pas, placez-en une sur le mandrin récupérateur. Poussez la bobine aussi loin que possible.



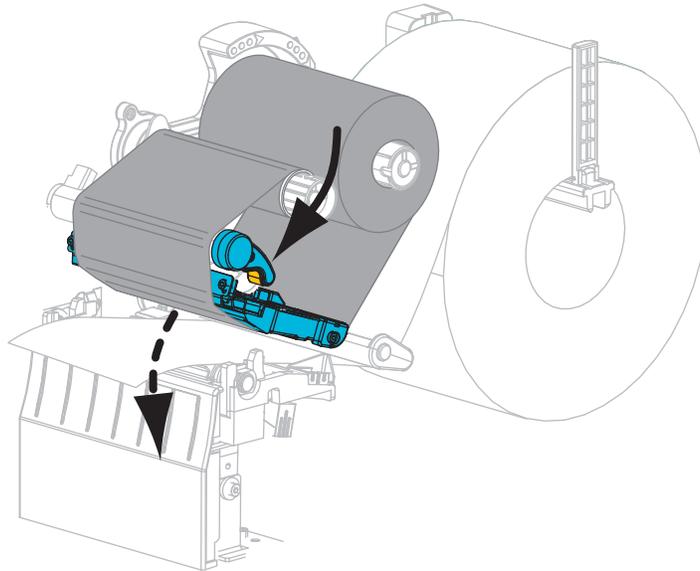
5. Faites glisser le ruban sous le mécanisme d'impression.



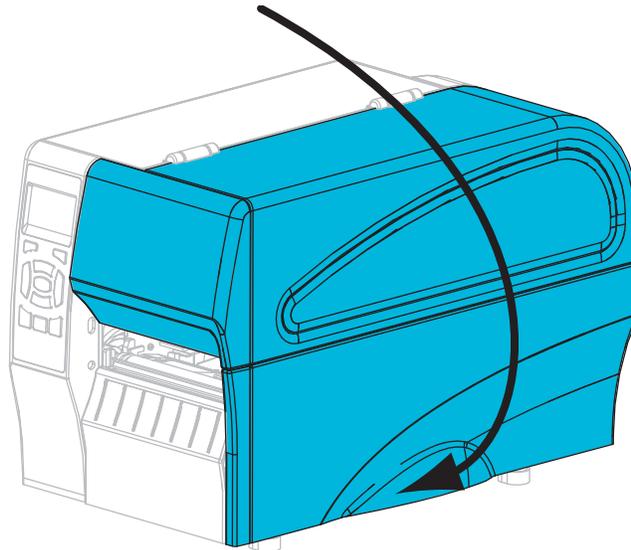
6. Enroulez le ruban autour de la bobine dans le sens des aiguilles d'une montre sur le mandrin récupérateur. Faites suffisamment tourner le mandrin pour enrouler plusieurs fois le ruban autour de lui.



7. Si le support est déjà chargé, faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche. Sinon, passez à la section *Chargement du papier à la page 59*.



8. Refermez le panneau d'accès aux supports.



9. Si nécessaire, appuyez sur **PAUSE** pour activer l'impression.

Chargement du papier

Suivez les instructions de cette section pour charger un rouleau de papier ou du papier à pliage paravent quel que soit le mode d'impression sélectionné.

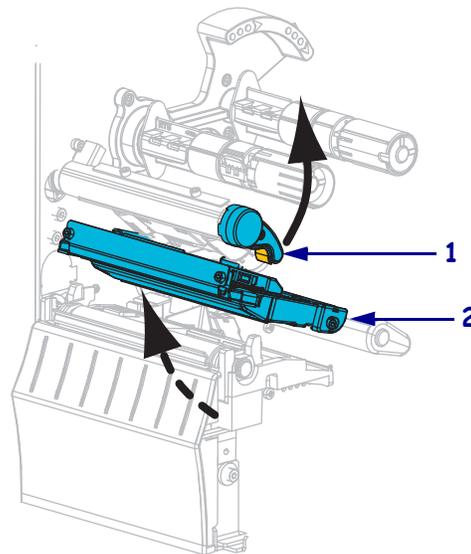
Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il est conseillé de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.

Pour charger le papier, procédez comme suit :



1. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le mécanisme de la tête d'impression (2).

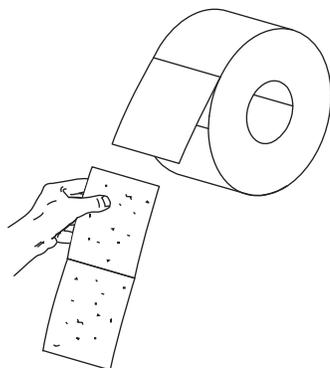


2. Insérez du papier dans l'imprimante. Selon le cas, suivez les instructions relatives au rouleau de papier ou au papier à pliage paravent.

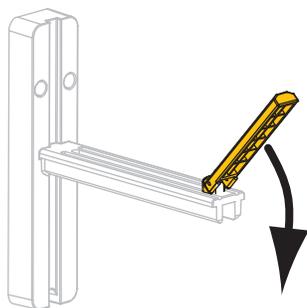


Rouleau de papier

- a. Retirez et détruisez les étiquettes sales ou retenues par du papier adhésif.

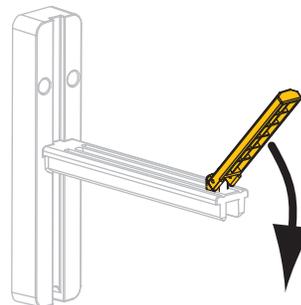


- b. Faites glisser le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas.

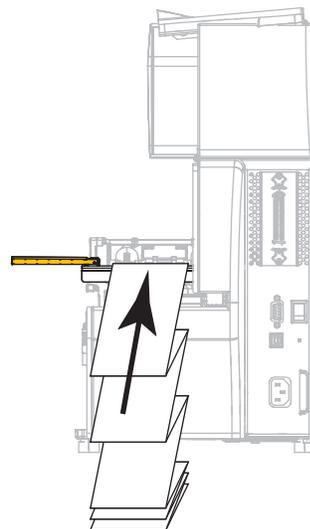


Papier à pliage paravent

- a. Faites glisser le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas.



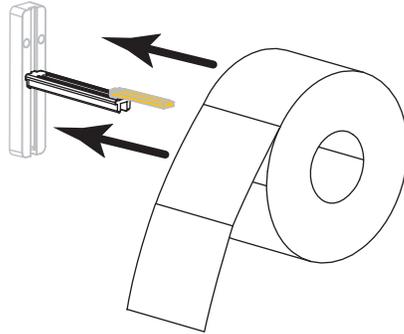
- b. Insérez le papier à pliage paravent par l'arrière de l'imprimante.



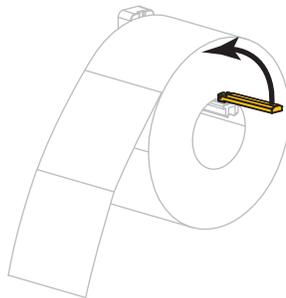


Rouleau de papier (Suite)

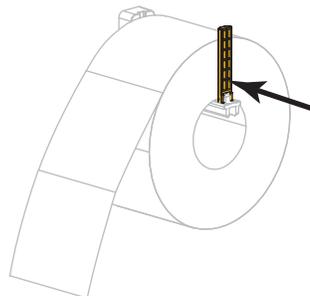
- c. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



- d. Basculez le guide de papier vers le haut.

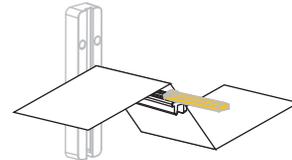


- e. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du rouleau.

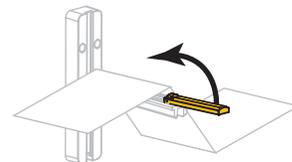


Papier à pliage paravent (Suite)

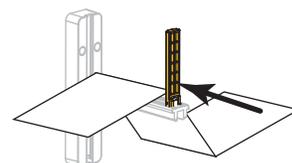
- c. Tendez le papier au-dessus du porte-rouleau.



- d. Basculez le guide de papier vers le haut.

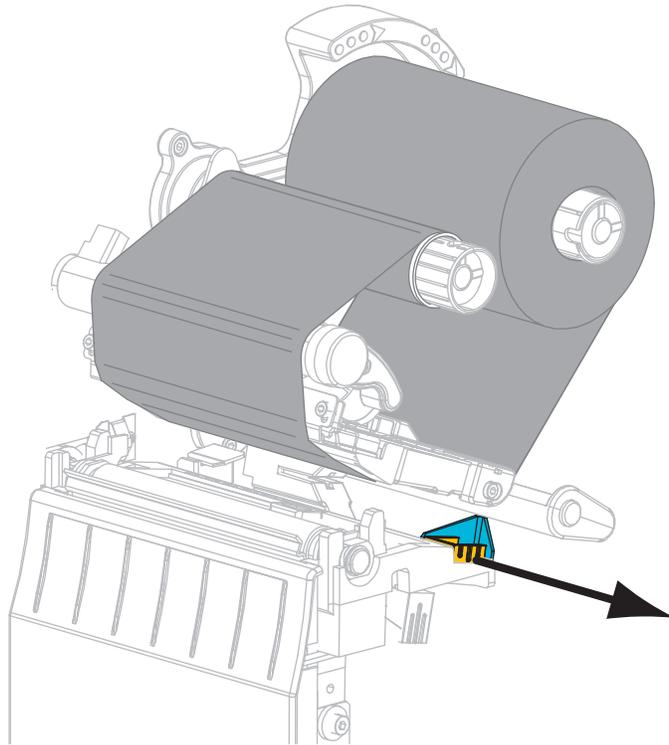


- e. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.

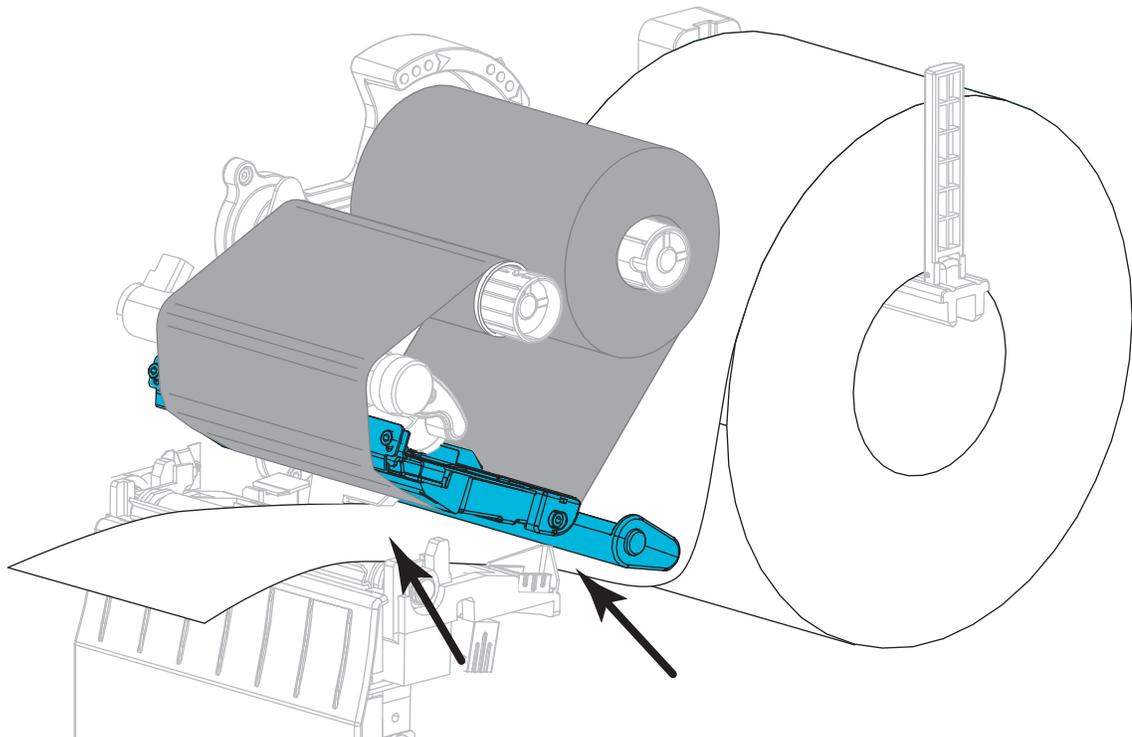


- f. Suivez les étapes restantes indiquées pour le rouleau de papier.

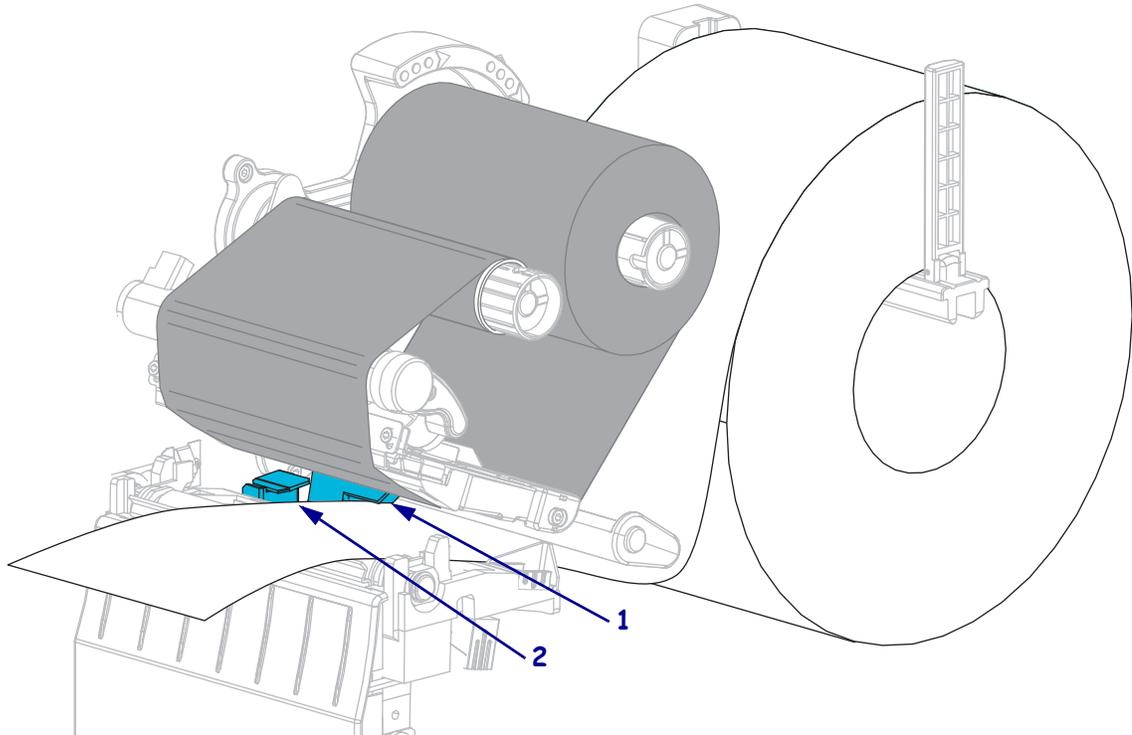
3. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur de papier.



4. Faites glisser le papier sous le rouleau danseur et le mécanisme d'impression. Tirez sur le papier pour en dérouler une longueur à l'avant de l'imprimante.

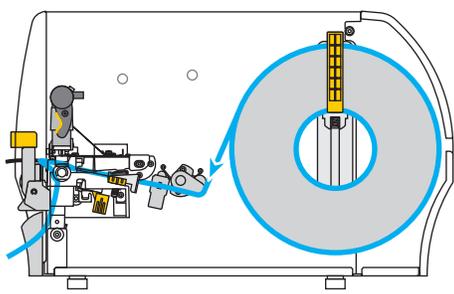
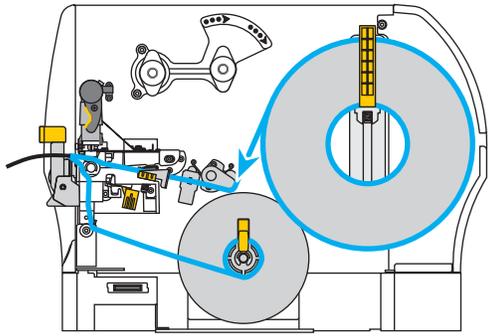
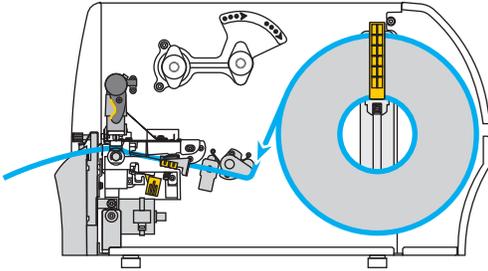


5. Veillez à ce que le papier passe dans la fente de la cellule papier à transmission (1) et sous le guide de bord intérieur du papier (2). Le papier doit uniquement toucher l'arrière de la fente de la cellule papier à transmission.

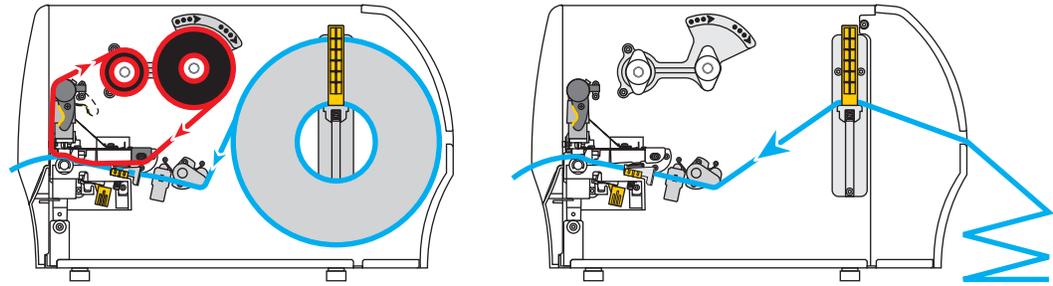


6. Quel mode d'impression avez-vous choisi pour votre imprimante ? (Pour plus d'informations sur les différents modes d'impression, consultez la section *Sélection du mode d'impression* à la page 52.)

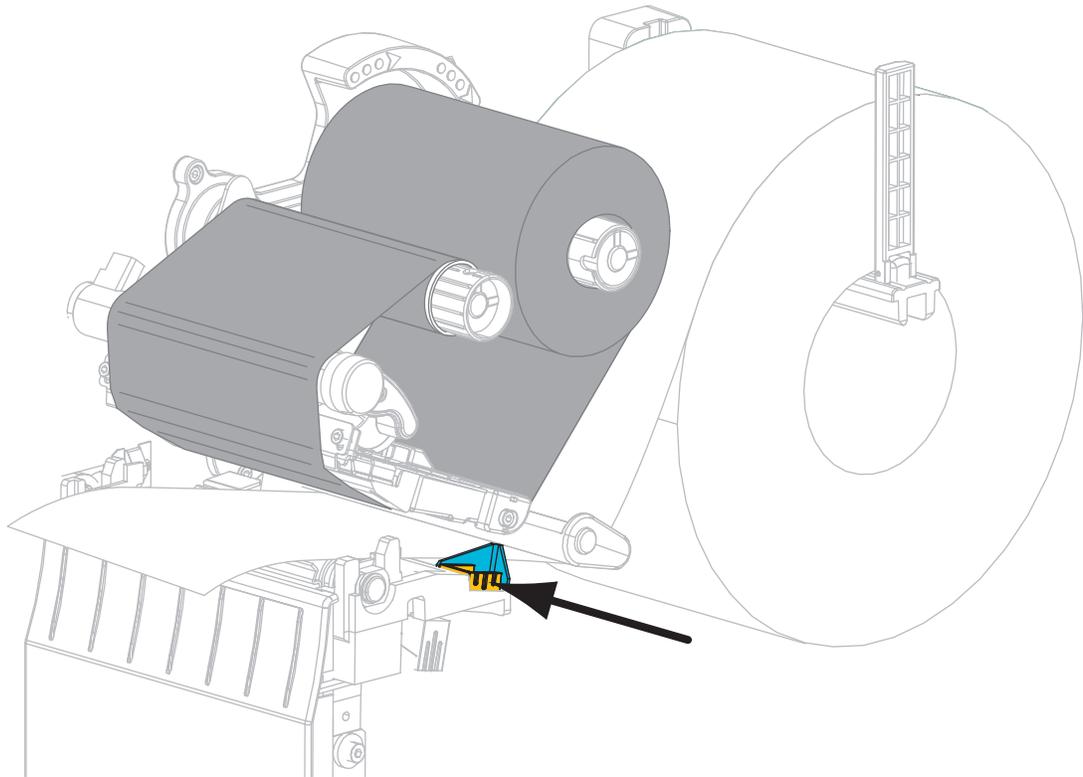
Si vous utilisez le...	Alors...
<p>mode déchirement</p>	<p>Passez à la section <i>Étapes finales pour le mode déchirement</i> à la page 65.</p>

Si vous utilisez le...	Alors...
<p data-bbox="423 262 1000 336">mode prédécollage (avec ou sans récupération du support)</p>  	<p data-bbox="1000 262 1430 399">Passez à la section <i>Étapes finales pour le mode prédécollage (avec ou sans récupération du support)</i> à la page 67.</p>
<p data-bbox="423 1018 1000 1060">mode coupe</p> 	<p data-bbox="1000 1018 1430 1092">Passez à la section <i>Étapes finales pour le mode coupe</i> à la page 73.</p>

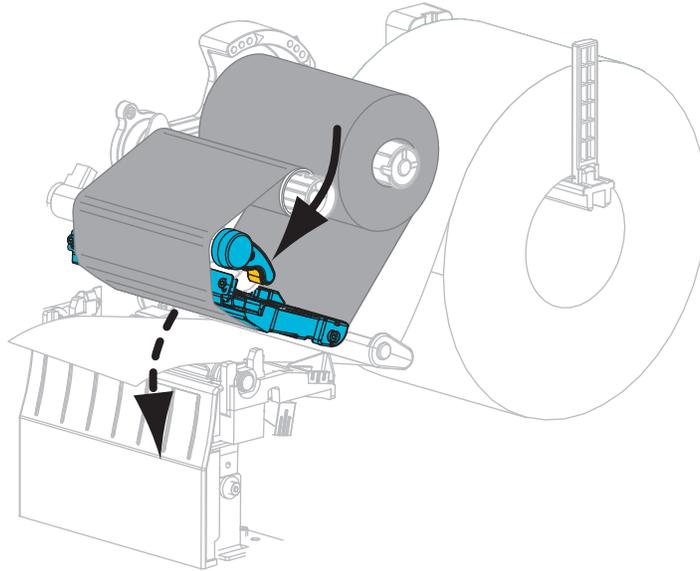
Étapes finales pour le mode déchirement



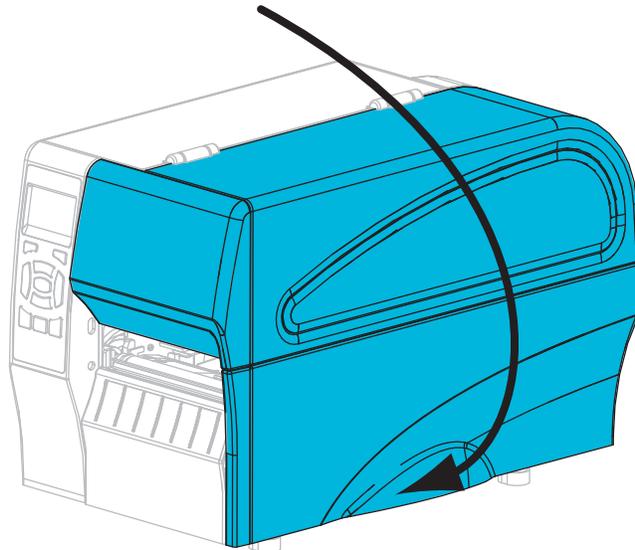
7. Faites glisser le guide de papier extérieur à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



8. Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.

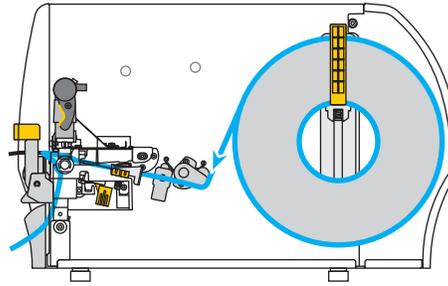


9. Configurez l'imprimante en mode déchirement (pour plus d'informations, voir [Print Mode \(Mode d'impression\)](#) à la page 81).
10. Refermez le panneau d'accès aux supports.

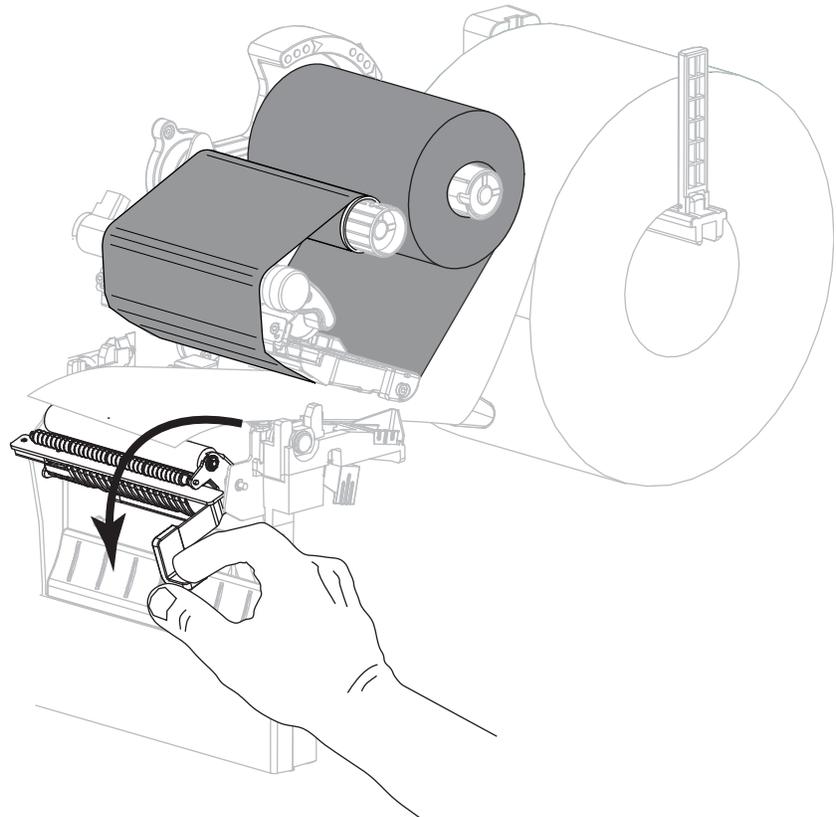


11. Appuyez sur **PAUSE** pour quitter le mode Pause et activer l'impression.
L'imprimante peut calibrer ou faire avancer une étiquette, en fonction des paramètres que vous avez définis.
12. Si vous le souhaitez, effectuez le [Test automatique CANCEL \(Annuler\)](#) à la page 144 pour vérifier que votre imprimante peut réaliser une impression.
Le papier est à présent chargé en mode déchirement.

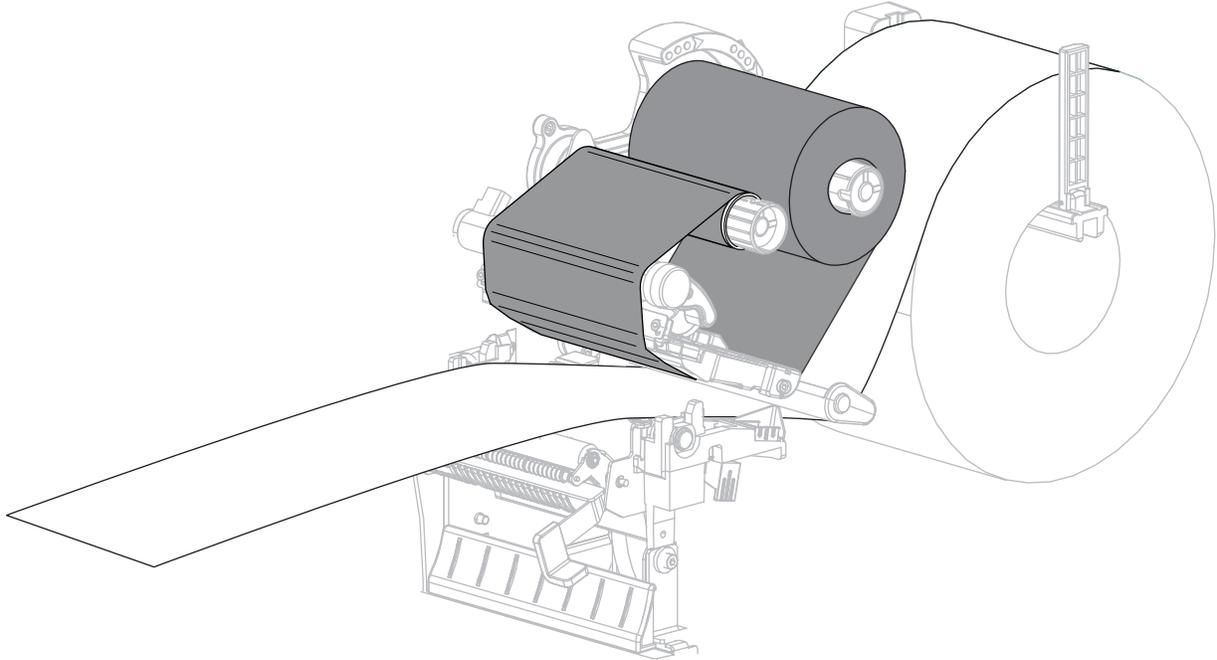
Étapes finales pour le mode prédécollage (avec ou sans récupération du support)



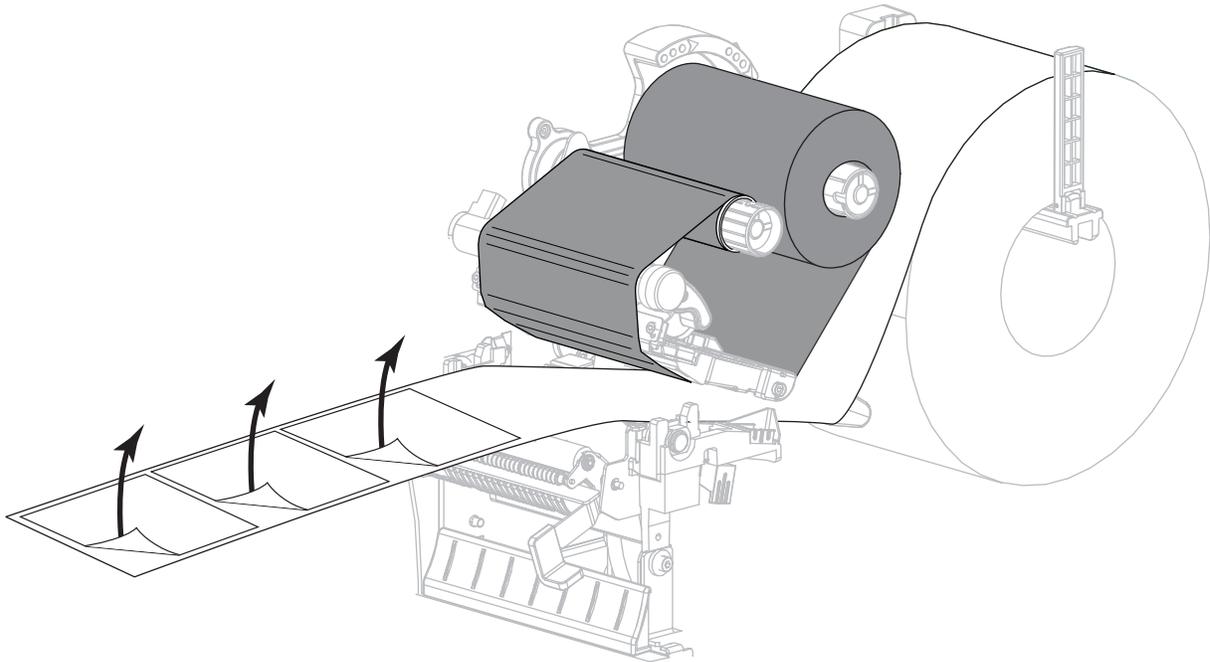
13. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.



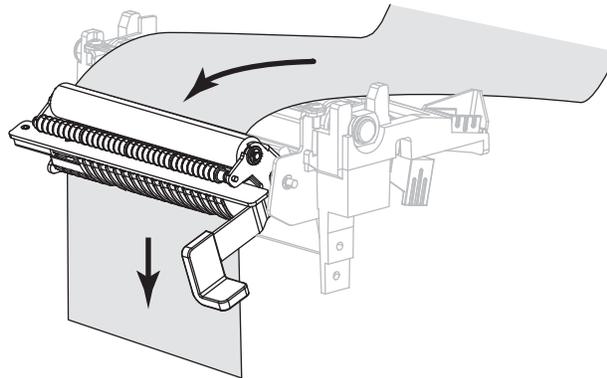
14. Tirez une longueur d'environ 500 mm (18 pouces) de papier hors de l'imprimante.



15. Retirez les étiquettes exposées de sorte que seul le support reste.

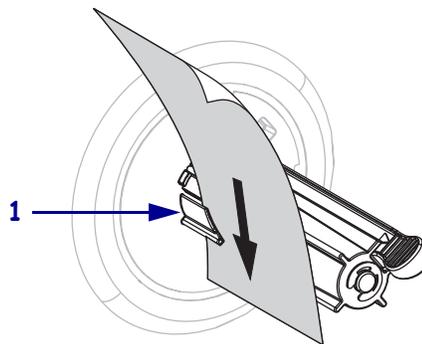


16. Passez le support derrière l'ensemble de prédécollage. Assurez-vous que l'extrémité du support sort de l'imprimante.

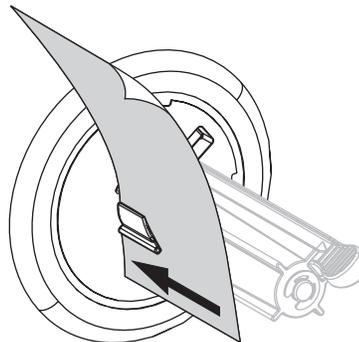


17. Suivez cette étape uniquement si vous voulez utiliser le mode prédécollage avec récupération du support. L'option de récupération du support doit être installée sur votre imprimante.

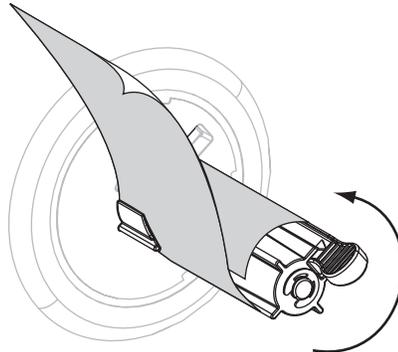
17-a. Insérez le support dans la fente du mandrin récupérateur de support (1).



17-b. Poussez le support jusqu'à ce qu'il touche le panneau arrière du mandrin récupérateur.

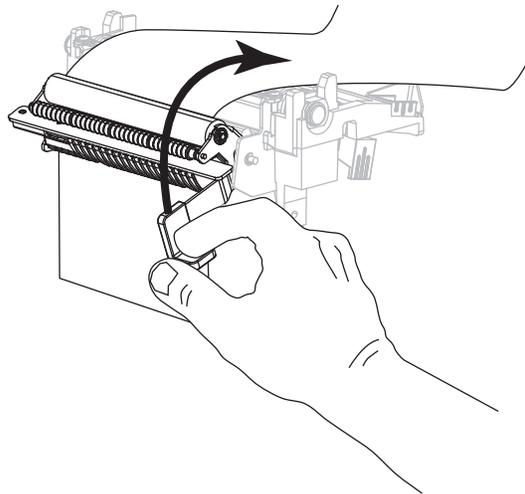


- 17-c.** Enroulez le support autour du mandrin récupérateur et faites tourner le mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer le support.

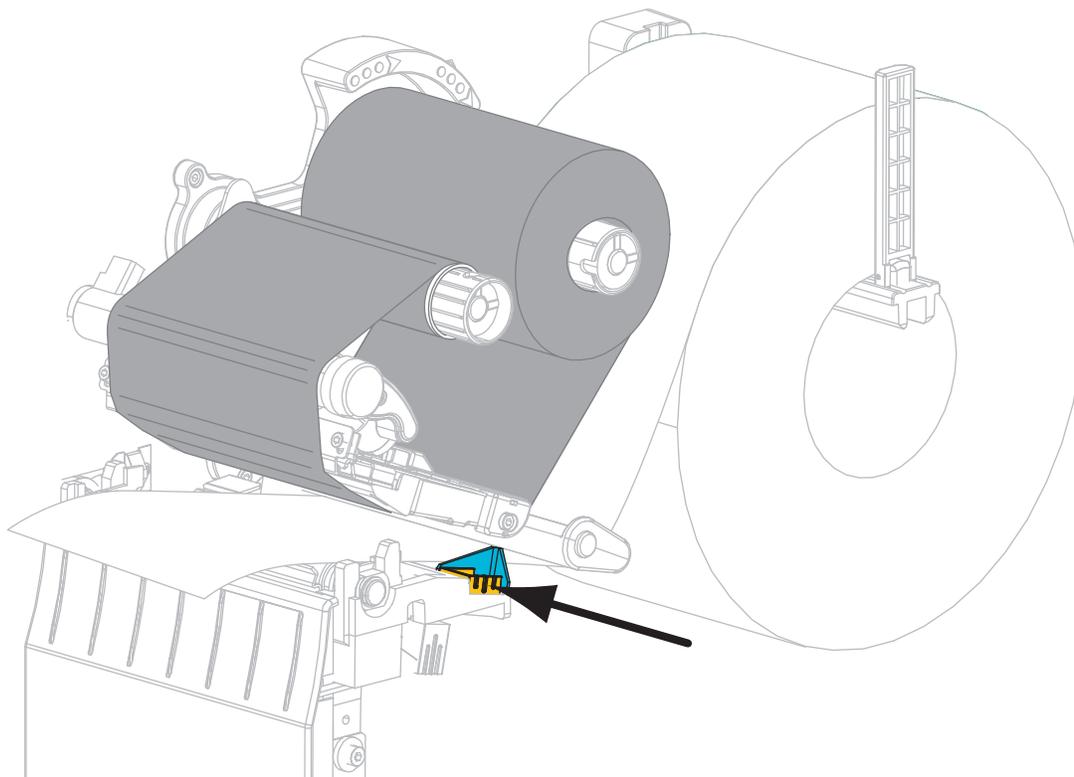


-
- 18. Attention** • Utilisez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de votre main gauche pour aider à la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.
-

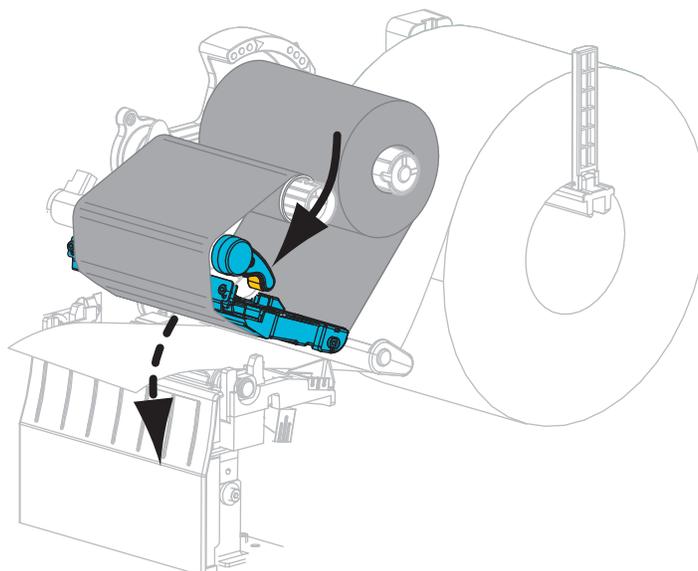
Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de libération du mécanisme de prédécollage.



19. Faites glisser le guide de papier extérieur à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.

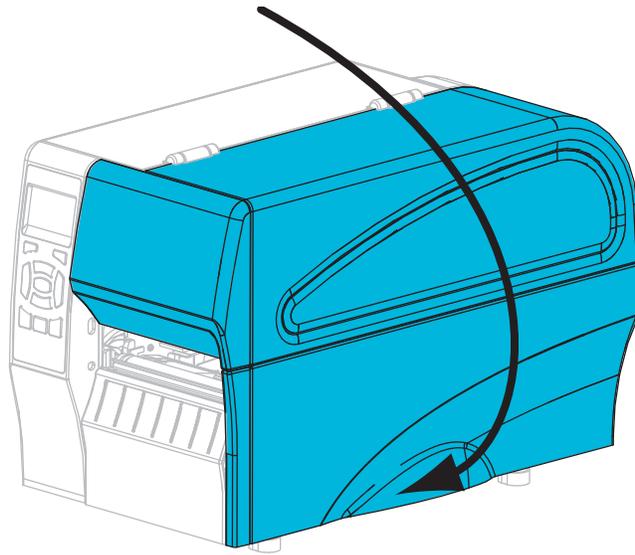


20. Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.



21. Configurez l'imprimante en mode prédécoupage (pour plus d'informations, voir [Print Mode \(Mode d'impression\)](#) à la page 81).

22. Refermez le panneau d'accès aux supports.



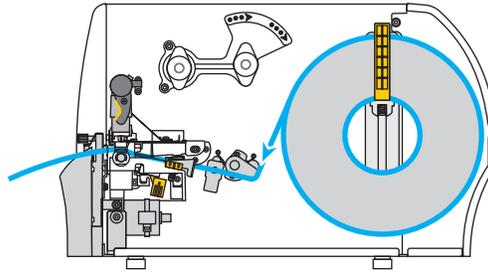
23. Appuyez sur **PAUSE** pour quitter le mode Pause et activer l'impression.

L'imprimante peut calibrer ou faire avancer une étiquette, en fonction des paramètres que vous avez définis.

24. Si vous le souhaitez, effectuez le *Test automatique CANCEL (Annuler)* à la page 144 pour vérifier que votre imprimante peut réaliser une impression.

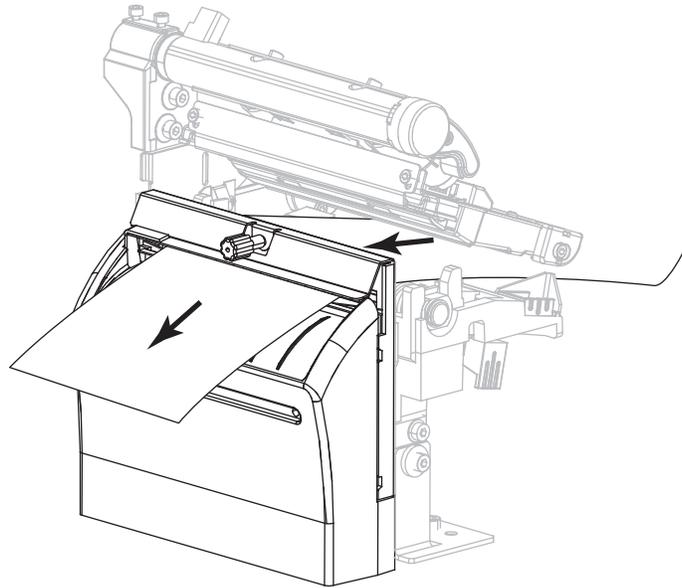
Le papier est à présent chargé en mode prédécollage.

Étapes finales pour le mode coupe

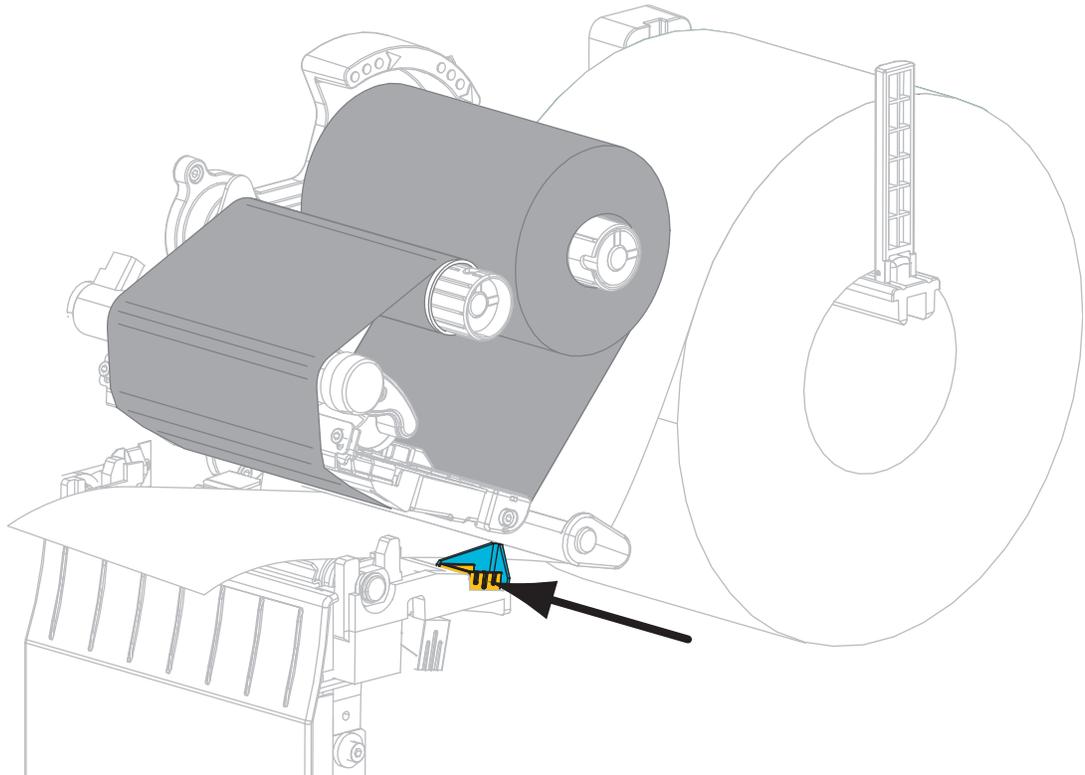


25. **Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni froter la lame avec vos doigts.

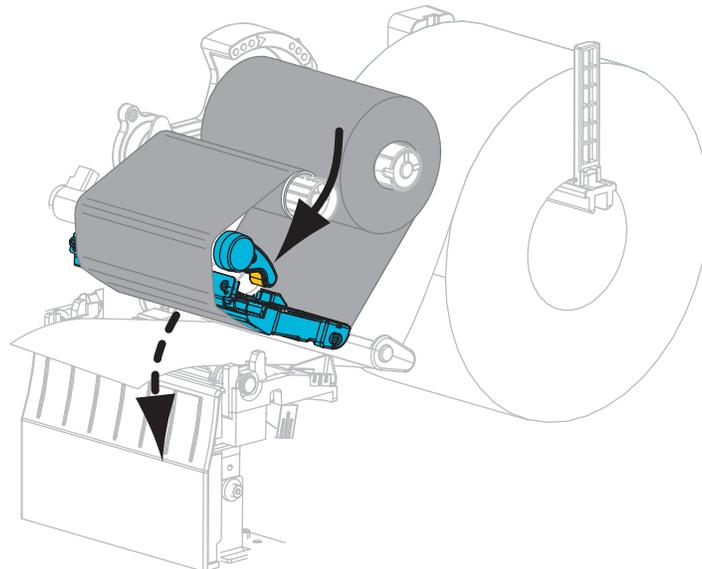
Insérez le papier sur la lame.



26. Faites glisser le guide de papier extérieur à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.

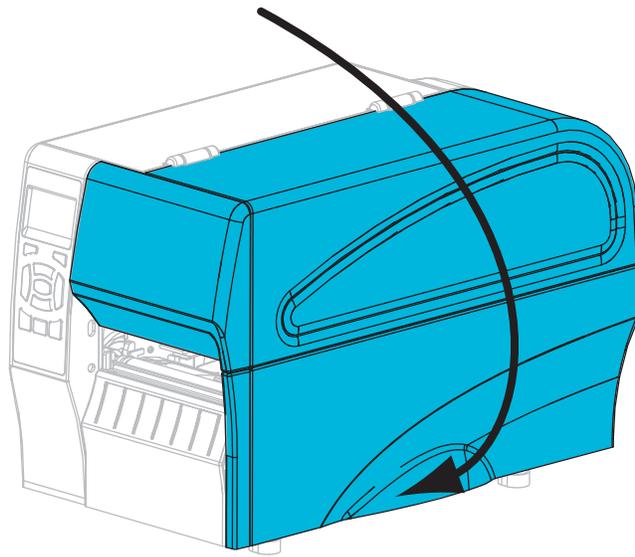


27. Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.



28. Configurez l'imprimante en mode coupe (pour plus d'informations, voir [Print Mode \(Mode d'impression\)](#) à la page 81).

29. Refermez le panneau d'accès aux supports.



30. Appuyez sur **PAUSE** pour quitter le mode Pause et activer l'impression.

L'imprimante peut calibrer ou faire avancer une étiquette, en fonction des paramètres que vous avez définis.

31. Si vous le souhaitez, effectuez le *Test automatique CANCEL (Annuler)* à la page 144 pour vérifier que votre imprimante peut réaliser une impression.

Le papier est à présent chargé en mode coupe.



Notes • _____

Configuration et réglage de l'imprimante

Cette section explique comment configurer et régler l'imprimante.

Sommaire

Modification des paramètres de l'imprimante	78
Paramètres d'impression	79
Outils de calibrage et de diagnostic	84
Paramètres réseau	90
Paramètres de langue	94
Paramètres des cellules	97
Paramètres de port	98
Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier	100
Réglage de la pression de la tête d'impression	105
Réglage de la tension du ruban	108
Retrait d'un ruban usagé	109

Modification des paramètres de l'imprimante

Cette section présente les paramètres de l'imprimante que vous pouvez modifier et indique les outils pour ce faire. Ces outils sont les suivants :

- Commandes ZPL et SGD (Set/Get/Do) (voir le *Guide de programmation Zebra®* pour plus d'informations)
- Pour les imprimantes ZT230 uniquement, **écran du panneau de commande** de l'imprimante (voir *Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230* à la page 17 pour plus d'informations)
- **Pages Web** de l'imprimante lorsque celle-ci dispose d'une connexion active au serveur d'impression câblé ou sans fil (voir le *Guide d'utilisation du serveur d'impression câblé et sans fil ZebraNet* pour plus d'informations).

Ces documents sont disponibles à l'adresse <http://www.zebra.com/manuals> et sur le CD fourni avec l'imprimante.

Cette section contient les sous-sections suivantes :

- *Paramètres d'impression* à la page 79
- *Outils de calibrage et de diagnostic* à la page 84
- *Paramètres réseau* à la page 90
- *Paramètres de langue* à la page 94
- *Paramètres des cellules* à la page 97
- *Paramètres de port* à la page 98

Paramètres d'impression

Tableau 7 • Paramètres d'impression

Print Darkness (Contraste d'impression)	Réglez le contraste au niveau le plus bas permettant d'obtenir une qualité d'impression satisfaisante. Un réglage à un niveau trop élevé, risque de provoquer une impression floue de l'image de l'étiquette, une numérisation incorrecte des codes à barres, le passage de l'encre à travers le ruban ou l'usure prématurée de la tête d'impression. Si vous le souhaitez, procédez au Test automatique FEED (Avance) à la page 146 pour déterminer le réglage du contraste le plus adapté.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	0.0 – 30.0
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^MD, ~SD
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	print.tone
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	DARKNESS (Contraste) à la page 20
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > General Setup (Configuration générale) > Darkness (Contraste)
Print Speed (Vitesse d'impression)	Définissez la vitesse d'impression d'une étiquette (exprimée en pouces par seconde). Généralement, plus la vitesse est faible, meilleure est la qualité d'impression.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	2, 3, 4, 5, 6
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^PR
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	media.speed
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	PRINT SPEED (Vitesse d'impression) à la page 20
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O
Media Type (Type de papier)	Sélectionnez le type de papier que vous utilisez. <ul style="list-style-type: none"> • Si vous sélectionnez CONTINUOUS (Continu), vous devez inclure une instruction de longueur d'étiquette dans votre format d'étiquette (^LL si vous utilisez ZPL). • Si vous sélectionnez GAP/NOTCH (Espace/Encoche) ou MARK (Marque noire) pour divers papiers non continus, l'imprimante fait avancer le papier afin de calculer la longueur d'étiquette. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Types de papier à la page 39 .	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • CONTINUOUS (Continu) • GAP/NOTCH (Espace/Encoche) • MARK (Marque noire)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^MN
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.media_type
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	MEDIA TYPE (Type de papier) à la page 20
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Media Setup (Configuration papier) > Media Type (Type de papier)

Tableau 7 • Paramètres d'impression (Suite)

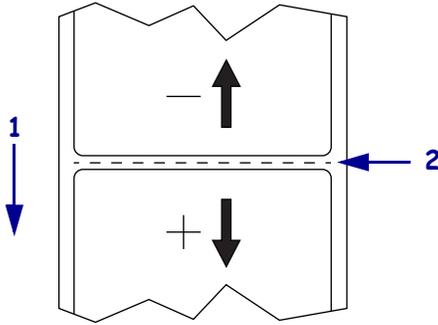
Print Method (Type d'impression)	Précisez si l'imprimante doit utiliser le mode thermique direct (sans ruban) ou le mode de transfert thermique (avec du papier à transfert thermique et un ruban).					
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • THERMAL TRANS (Transfert thermique) • DIRECT THERMAL (Thermique direct) 				
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^MT				
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.print_method				
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	PRINT METHOD (Type d'impression) à la page 20				
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Media Setup (Configuration papier) > Print Method (Type d'impression)				
Tear-Off Position (Position de déchirement)	Si nécessaire, modifiez la position du papier sur la barre de déchirement après l'impression. <ul style="list-style-type: none"> • Un nombre élevé déplace le papier vers l'extérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord d'attaque de l'étiquette suivante). • Un nombre faible déplace le papier vers l'intérieur (la ligne de déchirement se rapproche du bord de l'étiquette imprimée). 					
						
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td>Orientation du papier</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td>Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 000)</td> </tr> </table>	1	Orientation du papier	2	Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 000)	
1	Orientation du papier					
2	Emplacement de la ligne de déchirement défini en usine (position 000)					
	<i>Valeurs acceptées :</i>	-120 à 120				
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	~TA				
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.tear_off				
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	TEAR OFF (Déchirement) à la page 21				
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > General Setup (Configuration générale) > Tear Off (Déchirement)				

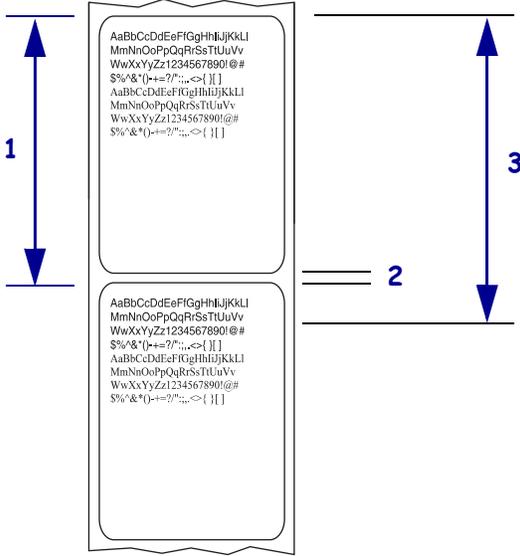
Tableau 7 • Paramètres d'impression (Suite)

Print Width (Largeur d'impression)	Indiquez la largeur des étiquettes utilisées. La valeur par défaut est la largeur maximale de l'imprimante, basée sur la valeur de points par pouce de la tête d'impression.	
		Remarque • Si vous choisissez une largeur trop petite, certaines parties d'un format d'étiquette risquent de ne pas être imprimées sur le papier. Si vous choisissez une largeur trop élevée, vous allez encombrer inutilement la mémoire de formatage, et l'impression risque d'être effectuée sur le contre-rouleau, et non sur l'étiquette. Ce paramètre peut affecter la position horizontale du format d'étiquette si l'image a été inversée au moyen de la commande ^POI ZPL II.
	Valeurs acceptées :	0000 à 1248 points
	Commande(s) ZPL connexe(s) :	^PW
	Commande SGD utilisée :	ezpl.print_width
Options de menu du panneau de commande :	PRINT WIDTH (Largeur d'impression) à la page 21	
Page Web de l'imprimante :	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Media Setup (Configuration papier) > Print Width (Largeur d'impression)	
Print Mode (Mode d'impression)	Sélectionnez un mode d'impression compatible avec les options de votre imprimante. Pour plus d'informations sur le fonctionnement des choix de modes d'impression avec différentes options d'imprimante, reportez-vous à la section Sélection du mode d'impression à la page 52 .	
	Valeurs acceptées :	<ul style="list-style-type: none"> • TEAR OFF (Déchirement) • CUTTER (Coupe) • PEEL (Prédécollage) (utiliser cette valeur pour l'impression en mode prédécollage ou de récupération du support)
	Commande(s) ZPL connexe(s) :	^MM
	Commande SGD utilisée :	media.printmode
	Options de menu du panneau de commande :	PRINT MODE (Mode d'impression) à la page 21
Page Web de l'imprimante :	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > General Setup (Configuration papier) > Print Mode (Mode d'impression)	

Tableau 7 • Paramètres d'impression (Suite)

Label Left Position (Bord gauche de l'étiquette)	Si nécessaire, décalez la position d'impression horizontale sur l'étiquette. Les nombres positifs décalent le bord gauche de l'image vers le centre de l'étiquette du nombre de points indiqué, tandis que les nombres négatifs le décalent vers le bord gauche de l'étiquette.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	-9999 à 9999
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^LS
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.left_position
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	LEFT POSITION (Marge gauche) à la page 21
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Advanced Setup (Configuration avancée) > Left Position (Marge gauche)
Reprint Mode (Mode réimpression)	Lorsque le mode réimpression est activé, vous pouvez réimprimer la dernière étiquette imprimée en maintenant enfoncées les touches PAUSE + CANCEL (ANNULER) sur le panneau de commande de l'imprimante.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • ON (Activé) • OFF (Désactivé)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^JZ
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.reprint_mode
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	REPRINT MODE (Mode réimpr.) à la page 22
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O

Tableau 7 • Paramètres d'impression (Suite)

<p>Maximum Label Length (Longueur d'étiquette maximale)</p>	<p>Définissez une longueur d'étiquette maximale supérieure d'au moins 25,4 mm (1 pouce) à la longueur d'étiquette réelle plus l'espace inter-étiquette. Si la valeur est inférieure à la longueur d'étiquette, l'imprimante considère que le papier chargé est de type continu et l'imprimante ne peut pas effectuer le calibrage.</p> <p>Par exemple, si l'étiquette a une longueur de 126 mm (6 pouces), espace inter-étiquette inclus, réglez le paramètre sur 178 mm (7 pouces) minimum.</p>
	
<p>1 2 3</p>	<p>Longueur d'étiquette (espace inter-étiquette compris) Espace inter-étiquette Définissez la longueur d'étiquette maximale sur cette valeur (approximativement).</p>
<p><i>Valeurs acceptées :</i></p>	<p>De 0 à la longueur d'étiquette maximale prise en charge par l'imprimante</p>
<p><i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i></p>	<p>^ML</p>
<p><i>Commande SGD utilisée :</i></p>	<p>ezpl.label_length_max</p>
<p><i>Options de menu du panneau de commande :</i></p>	<p>LABEL LENGTH MAX (Longueur d'étiquette maximale) à la page 22</p>
<p><i>Page Web de l'imprimante :</i></p>	<p>View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Media Setup (Configuration papier) > Maximum Length (Longueur maximale)</p>

Outils de calibrage et de diagnostic

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic

Print Information (Imprimer les informations)	Imprimez les informations souhaitées sur une ou plusieurs étiquettes.	
	<i>Valeurs acceptées :</i> <ul style="list-style-type: none"> • SETTINGS (Paramètres) : imprime l'étiquette de configuration d'imprimante. • NETWORK (Réseau) : imprime les paramètres de tout serveur d'impression installé. • FORMATS (Formats) : imprime les formats disponibles stockés sur l'imprimante, dans la mémoire RAM ou flash, ou sur une carte mémoire optionnelle. • IMAGES (Images) : imprime une étiquette répertoriant les images disponibles qui sont stockées sur l'imprimante, dans la mémoire RAM ou flash, ou sur une carte mémoire optionnelle. • FONTS (Polices) : imprime les polices disponibles dans l'imprimante, y compris les polices d'imprimante standard, ainsi que toutes les polices optionnelles. Les polices peuvent être stockées dans la mémoire RAM ou flash. • BARCODES (Codes à barres) : imprime les codes à barres disponibles dans l'imprimante. Les codes à barres peuvent être stockés dans la mémoire RAM ou flash. • ALL (Tout) : imprime les six étiquettes ci-dessus. • SENSOR PROFILE (Profil de cellule) : indique les paramètres de la cellule par rapport aux valeurs lues réelles. Pour interpréter les résultats du profil de cellule, reportez-vous à la section Profil de cellule à la page 151. 	
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Paramètres : ~WC Réseau : ~ WL Profil de cellule : ~ JG Autres : ^WD
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Aucune
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	Paramètres : PRINT INFORMATION (Imprimer les informations) à la page 24 Réseau : PRINT INFORMATION (Imprimer les informations) à la page 31 Profil de cellule : PRINT INFORMATION (Imprimer les informations) à la page 35
	<i>Clé(s) du panneau de commande :</i>	Paramètres et réseau : Effectuez l'une des actions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Maintenez la touche CANCEL (ANNULER) enfoncée lors de la mise sous tension de l'imprimante. • Maintenez les touches FEED (AVANCE) + CANCEL (ANNULER) enfoncées pendant 2 secondes lorsque l'imprimante est prête. Profil de cellule : Maintenez les touches FEED (AVANCE) + CANCEL (ANNULER) enfoncées lors de la mise sous tension de l'imprimante.
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Print Listings on Label (Impression des listes sur étiquette)	

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic (Suite)

LCD Contrast (Contraste LCD)	Modifiez le contraste de l'écran d'affichage de l'imprimante. (ZT230 uniquement)	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	3 à 15
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	display.contrast
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	LCD CONTRAST (Contraste LCD) à la page 24
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O
Idle Display (Affichage inactif)	Sélectionnez les informations affichées sur l'écran de l'imprimante lorsqu'elle est inactive. (ZT230 uniquement)	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • FW VERSION (Microprogramme) • IP ADDRESS (Adresse IP) • MM/DD/YY 24 HR (MM/JJ/AA 24 H) • MM/DD/YY 12 HR (MM/JJ/AA 12 H) • DD/MM/YY 24 HR (JJ/MM/AA 24 H) • DD/MM/YY 12 HR (JJ/MM/AA 12 H)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	device.idle_display_format
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	IDLE DISPLAY (Affich. inactif) à la page 24
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O
Power-Up Action (Action à la mise sous tension)	Définition de l'action effectuée à la mise sous tension	
	Définissez l'action que l'imprimante doit effectuer lors de sa mise sous tension.	
	<ul style="list-style-type: none"> • CALIBRATE (Calibrer) règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur d'étiquette et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. • FEED (Avance) fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage. • LENGTH (Longueur) détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule actuelles et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. • NO MOTION (Aucun mouvement) indique que le papier ne doit pas être déplacé. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour passer à la bande suivante. • SHORT CAL (Calib. court) définit les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur d'étiquette et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. 	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • CALIBRATE (Calibrer) • FEED (Avance) • LENGTH (Longueur) • NO MOTION (Aucun mouvement) • SHORT CAL (Calib. court)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^MF
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.power_up_action
<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	POWER UP ACTION (Action à la mise sous tension) à la page 24	
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Calibration (Calibrage)	

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic (Suite)

Head-Close Action (Action à la fermeture de la tête)	Définition de l'action effectuée à la fermeture de la tête	
	Définissez l'action que l'imprimante doit effectuer lorsque vous fermez la tête d'impression.	
	<ul style="list-style-type: none"> • CALIBRATE (Calibrer) règle les niveaux et les seuils des cellules, détermine la longueur d'étiquette et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. • FEED (Avance) fait avancer l'étiquette jusqu'au premier point de repérage. • LENGTH (Longueur) détermine la longueur d'étiquette en fonction des valeurs de cellule actuelles et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. • NO MOTION (Aucun mouvement) indique que le papier ne doit pas être déplacé. Vous devez positionner la bande correctement à la main ou appuyer sur le bouton d'avance pour passer à la bande suivante. • SHORT CAL (Calib. court) définit les seuils du papier et des bandes sans régler le gain des cellules, détermine la longueur d'étiquette et fait avancer le papier jusqu'à la bande suivante. 	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • CALIBRATE (Calibrer) • FEED (Avance) • LENGTH (Longueur) • NO MOTION (Aucun mouvement) • SHORT CAL (Calib. court)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^MF
<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.head_close_action	
<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	HEAD CLOSE ACTION (Action fermeture tête) à la page 25	
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Calibration (Calibrage)	

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic (Suite)

Load Defaults (Charger les valeurs par défaut)	Chargement des valeurs par défaut de l'imprimante ou du serveur d'impression	
	<ul style="list-style-type: none"> • FACTORY (Usine) : restaure toutes les valeurs par défaut des paramètres de l'imprimante, sauf les paramètres réseau. Procédez avec précaution lors du chargement des valeurs par défaut, car vous devrez recharger tous les paramètres modifiés manuellement. • NETWORK (Réseau) : réinitialise le serveur d'impression câblé ou sans fil de l'imprimante. Dans le cas d'un serveur d'impression sans fil, l'imprimante sera également de nouveau associée au réseau sans fil. • LAST SAVED (Dernière config) : charge les valeurs provenant du dernier enregistrement permanent. 	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • FACTORY (Usine) • NETWORK (Réseau) • LAST SAVED (Dernière config)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Usine : ^JUF Réseau : ^JUN Dernière configuration enregistrée : ^JUR
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Aucune
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	LOAD DEFAULTS (Charger les valeurs par défaut) à la page 31
	<i>Clé(s) du panneau de commande:</i>	Usine : Maintenez les touches FEED (AVANCE) + PAUSE enfoncées lors de la mise sous tension de l'imprimante pour réinitialiser les paramètres de l'imprimante aux valeurs définies en usine. Réseau : Maintenez les touches CANCEL (ANNULER) + PAUSE enfoncées lors de la mise sous tension de l'imprimante pour réinitialiser les paramètres réseau aux valeurs définies en usine. Dernière configuration enregistrée : S/O
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	Usine : View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Restore Default Configuration (Rétablir la configuration par défaut) Réseau : Print Server Settings (Paramètres du serveur d'impression) > Reset Print Server (Réinitialiser le serveur d'impression) Dernière configuration enregistrée : View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Restore Saved Configuration (Rétablir la configuration enregistrée)

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic (Suite)

Media and Ribbon Sensor Calibration (Calibrage des cellules papier et ruban)	Calibrez l'imprimante pour régler la sensibilité des cellules papier et ruban. Pour plus d'informations sur la procédure de calibrage, reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	~JC
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.manual_calibration
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	MEDIA/RIBBON CAL (Cal. papier/ruban) à la page 25
	<i>Clé(s) du panneau de commande:</i>	Maintenez les touches PAUSE + FEED (AVANCE) + CANCEL (ANNULER) enfoncées pendant 2 secondes pour réaliser le calibrage.
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	<p>La procédure ne peut être effectuée via les pages web. Reportez-vous à la page Web suivante pour connaître les paramètres définis lors du calibrage des cellules :</p> <p>View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Calibration (Calibrage)</p> <p> Important • Ne modifiez pas ces paramètres, sauf si l'assistance technique Zebra ou un technicien de maintenance agréé vous en donne l'instruction.</p>	
Communication Diagnostics Mode (Mode de diagnostic de communication)	Cet outil de diagnostic permet de récupérer les valeurs hexadécimales de toutes les données reçues par l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section <i>Test de diagnostic des communications</i> à la page 150.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • DISABLED (DÉSACTIVÉ) • ENABLED (ACTIVÉ)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	~JD pour activer, ~JE pour désactiver
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	device.diagnostic_print
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	DIAGNOSTIC MODE (Mode diagnostic) à la page 25
	<i>Clé(s) du panneau de commande:</i>	Maintenez les touches PAUSE + FEED (AVANCE) enfoncées pendant 2 secondes lorsque l'imprimante est prête.
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O	

Tableau 8 • Outils de calibrage et de diagnostic (Suite)

Enable ZBI (Activer ZBI)	Zebra Basic Interpreter (ZBI 2.0™) est une option de programmation que vous pouvez acheter pour votre imprimante. Si vous souhaitez acheter ce produit, contactez votre revendeur Zebra pour plus d'informations.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zbi .key (indique si l'option ZBI 2.0 est activée ou désactivée sur l'imprimante)
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	ZBI ENABLED? (ZBI activé ?) à la page 26
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	S/O
Run a ZBI Program (Exécuter un programme ZBI)	Si vous avez installé ZBI, vous pouvez choisir d'exécuter un programme ZBI que vous avez téléchargé sur votre imprimante.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^JI, ~JI
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zbi .control .run
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	RUN ZBI PROGRAM (Exécuter programme ZBI) à la page 26
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	Directory Listing (Liste des répertoires)
Stop a ZBI Program (Arrêter un programme ZBI)	Si un programme ZBI est en cours d'exécution sur votre imprimante, vous pouvez arrêter ce programme.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	~JQ
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zbi .control .terminate
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	STOP ZBI PROGRAM (Arrêter programme ZBI) à la page 26
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	Directory Listing (Liste des répertoires)

Paramètres réseau

Tableau 9 • Paramètres réseau

IP Address (Adresse IP)	Affichage ou définition de l'adresse IP de l'imprimante Affichez et, si nécessaire, modifiez l'adresse IP de l'imprimante. Les modifications apportées à ce paramètre sont enregistrées uniquement si IP PROTOCOL (Protocole IP) est défini sur PERMANENT. Pour appliquer les modifications enregistrées, réinitialisez le serveur d'impression (voir la section Reset Network (Réinitialiser le réseau) à la page 93).	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	000 à 255 pour chaque champ
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^ND
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Câblé : <code>internal_wired.ip.addr</code> Sans fil : <code>ip.addr</code> , <code>wlan.ip.addr</code>
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	IP ADDRESS (Adresse IP) à la page 28
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > TCP/IP Settings (Paramètres TCP/IP)	
Subnet Mask (Masque de sous-réseau)	Affichage ou définition du masque de sous-réseau Affichez et, si nécessaire, modifiez le masque de sous-réseau. Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante. Pour enregistrer les modifications apportées à ce paramètre, définissez IP PROTOCOL (Protocole IP) sur PERMANENT, puis réinitialiser le serveur d'impression (voir la section Reset Network (Réinitialiser le réseau) à la page 93).	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	000 à 255 pour chaque champ
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^ND
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Câblé : <code>internal_wired.ip.netmask</code> Sans fil : <code>wlan.ip.netmask</code>
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	SUBNET MASK (Masque de sous-réseau) à la page 28
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > TCP/IP Settings (Paramètres TCP/IP)	

Tableau 9 • Paramètres réseau (Suite)

Gateway (Passerelle)	Affichage ou définition de la passerelle par défaut Affichez et, si nécessaire, modifiez la passerelle par défaut. Cette option de menu apparaît uniquement si un serveur d'impression câblé ou sans fil est installé sur votre imprimante. Pour enregistrer les modifications apportées à ce paramètre, définissez IP PROTOCOL (Protocole IP) sur PERMANENT, puis réinitialiser le serveur d'impression (voir la section <i>Reset Network (Réinitialiser le réseau)</i> à la page 93).	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	000 à 255 pour chaque champ
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^ND
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Câblé : internal_wired.ip.gateway Sans fil : wlan.ip.gateway
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	GATEWAY (Passerelle) à la page 29
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > TCP/IP Settings (Paramètres TCP/IP)
IP Protocol (Protocole IP)	Définition du type de résolution IP Ce paramètre indique si l'utilisateur (définition permanente) ou le serveur (définition dynamique) sélectionne l'adresse IP. Si une option dynamique est sélectionnée, le paramètre détermine la ou les méthodes de réception par le serveur d'impression câblé ou sans fil de l'adresse IP envoyée par le serveur.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • ALL (Tout) • GLEANING ONLY (Collecte slt) • RARP • BOOTP • DHCP • DHCP et BOOTP • PERMANENT
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^ND
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Câblé : internal_wired.ip.protocol Sans fil : wlan.ip.protocol
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	IP PROTOCOL (Protocole IP) à la page 30
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > TCP/IP Settings (Paramètres TCP/IP)

Tableau 9 • Paramètres réseau (Suite)

MAC Address (Adresse MAC)	Affichage de l'adresse MAC Affichez l'adresse Media Access Control (MAC) du serveur d'impression (câblé ou sans fil) installé sur l'imprimante.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	Câblé : <code>internal_wired.mac_addr</code> Sans fil : <code>wlan.mac_addr</code>
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	MAC ADDRESS (Adresse MAC) à la page 30
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > Wireless Setup (Installation sans fil)
ESSID	Affichage de la valeur ESSID L'ESSID (Extended Service Set Identification) est l'identifiant de votre réseau sans fil. Ce paramètre, qui ne peut pas être modifié à partir du panneau de commande, indique l'ESSID de la configuration sans fil actuelle.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	Chaîne alphanumérique de 32 caractères (125 par défaut)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	<code>wlan.essid</code>
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	MAC ADDRESS (Adresse MAC) à la page 30
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Network Communications Setup (Configuration des communications réseau) > Wireless Setup (Installation sans fil)

Tableau 9 • Paramètres réseau (Suite)

Reset Network (Réinitialiser le réseau)	Cette option réinitialise le serveur d'impression câblé ou sans fil. Vous devez réinitialiser le serveur d'impression pour appliquer les modifications apportées aux paramètres réseau.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	S/O
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	~WR
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	device.reset
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	RESET NETWORK (Réinitialiser le réseau) à la page 31
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	Print Server Settings (Paramètres du serveur d'impression) > Factory Print Server Settings (Paramètres d'usine du serveur d'impression)	

Paramètres de langue

Tableau 10 • Paramètres de langue

<p>Language (Langue)</p>	<p>Si nécessaire, modifiez la langue affichée sur l'écran de l'imprimante. Cette modification concerne les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menu Home (Accueil) • Menus utilisateur • Messages d'erreur • Étiquette de configuration de l'imprimante, étiquette de configuration du réseau et autres étiquettes que vous pouvez choisir d'imprimer par le biais des menus utilisateur <p> Remarque • Les sélections proposées pour ce paramètre sont affichées dans la langue correspondante afin de faciliter le choix de la langue que vous pouvez lire.</p>	
	<p><i>Valeurs acceptées :</i></p>	<p>ENGLISH, SPANISH, FRENCH, GERMAN, ITALIAN, NORWEGIAN, PORTUGUESE, SWEDISH, DANISH, SPANISH 2, DUTCH, FINNISH (ANGLAIS, ESPAGNOL, FRANÇAIS, ALLEMAND, ITALIEN, NORVÉGIEN, PORTUGAIS, SUÉDOIS, DANOIS, ESPAGNOL 2, HOLLANDAIS, FINNOIS)</p>
	<p><i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i></p>	<p>^KL</p>
	<p><i>Commande SGD utilisée :</i></p>	<p>display.language</p>
	<p><i>Options de menu du panneau de commande :</i></p>	<p>Menu SETTINGS (Paramètres) LANGUAGE (Langue) à la page 22 Menu LANGUAGE (Langue) LANGUAGE (Langue) à la page 33</p>
	<p><i>Page Web de l'imprimante :</i></p>	<p>View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > General Setup (Configuration générale) > Language (Langue)</p>

Tableau 10 • Paramètres de langue (Suite)

ZPL Override (Annulation de la configuration par ZPL)	Activation de l'annulation de la configuration par ZPL	
	Activez cette option de menu pour permettre aux commandes ZPL suivantes de remplacer les paramètres actuels de l'imprimante :	
	<ul style="list-style-type: none"> • ^MM (mode impression) • ^MT (type d'impression Thermique directe ou Transfert thermique) • ^MN (type de papier continu ou non continu) 	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • DISABLED (Désactivé) • ENABLED (Activé)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.zpl_override
<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	ZPL OVERRIDE (Annul. cnfg ZPL) à la page 33	
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	Aucune	
Command Character (Caractère de commande)	Définition de la valeur du préfixe de commande de format	
	Le préfixe de commande de format est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal indiquant le début d'une instruction de format ZPL/ZPL II.	
	Définissez le caractère de commande de format correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.	
		Important • Vous ne pouvez pas utiliser la même valeur hexadécimale pour le préfixe de commande de format, le caractère de contrôle et les caractères de délimitation. L'imprimante doit trouver des caractères différents pour fonctionner correctement. Si vous définissez la valeur par le biais du panneau de commande, l'imprimante ignore toute valeur déjà utilisée.
	<i>Valeurs acceptées :</i>	00 à FF
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^CC ou ~CC
<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.caret	
<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	COMMAND CHAR (Caractère de commande) à la page 33	
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > ZPL Control (Commande ZPL)	

Tableau 10 • Paramètres de langue (Suite)

Control Character (Caractère de contrôle)	Définition de la valeur du caractère du préfixe de contrôle	
	L'imprimante recherche ce caractère hexadécimal à deux chiffres indiquant le début d'une instruction de contrôle ZPL/ZPL II. Définissez le caractère du préfixe de contrôle correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	00 à FF
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^CT ou ~CT
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.control_character
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	CONTROL CHAR (Caractère de contrôle) à la page 33
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > ZPL Control (Commande ZPL)	
Delimiter Character (Caractère de délimitation)	Définition de la valeur du caractère de délimitation	
	Le caractère de délimitation est une valeur hexadécimale à deux chiffres utilisée comme repère de paramètre dans les instructions de format ZPL/ZPL II. Définissez le caractère de délimitation correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	00 à FF
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^CD ou ~CD
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.delimiter
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	DELIMITER CHAR (Caractère délimiteur) à la page 34
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > ZPL Control (Commande ZPL)	
ZPL Mode (Mode ZPL)	Définition du mode ZPL	
	Sélectionnez le mode correspondant à celui utilisé dans vos formats d'étiquettes. L'imprimante accepte les formats d'étiquettes en ZPL ou ZPL II, ce qui évite d'avoir à réécrire les formats ZPL existants. L'imprimante conserve le mode sélectionné jusqu'à ce qu'il soit modifié de l'une des manières décrites.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • ZPL II • ZPL
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^SZ
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	zpl.zpl_mode
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	ZPL MODE (Mode ZPL) à la page 34
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > ZPL Control (Commande ZPL)	

Paramètres des cellules

Tableau 11 • Paramètres des cellules

Sensor Type (Type de cellule)	Sélection de la cellule papier Sélectionnez la cellule papier adaptée au papier que vous utilisez. La cellule réfléchissante peut être utilisée avec tous les types de papier. La cellule à transmission doit être utilisée uniquement pour le papier à espace simple.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • TRANSMISSIVE (À transmission) • REFLECTIVE (Réfléchissante)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^JS
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	device.sensor_select
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	SENSOR TYPE (Type de cellule) à la page 35
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Media Setup (Configuration papier)
Label Sensor (Cellule étiquette)	Définition de la sensibilité de la cellule étiquette	
	 Important • Cette valeur est définie lors du calibrage de la cellule. Ne modifiez pas ce paramètre, sauf si l'assistance technique Zebra ou un technicien de maintenance agréé vous en donne l'instruction.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	0 – 255
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.label_sensor
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	LABEL SENSOR (Cellule étiquette) à la page 35
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Calibration (Calibrage)	
Take Label (Prise étiquette)	Définition de l'intensité du voyant Take Label (Prise étiquette)	
	 Important • Cette valeur est définie lors du calibrage de la cellule. Ne modifiez pas ce paramètre, sauf si l'assistance technique Zebra ou un technicien de maintenance agréé vous en donne l'instruction.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	0 – 255
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	Aucune
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	ezpl.take_label
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	TAKE LABEL (Prise étiquette) à la page 36
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Calibration (Calibrage)	

Paramètres de port

Tableau 12 • Paramètres de port

Baud Rate (Vitesse en bauds)	Définition de la vitesse en bauds	
	Sélectionnez la valeur en bauds correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • 115200 • 57600 • 38400 • 28800 • 19200 • 14400 • 9600 • 4800
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^SC
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	comm.baud
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	BAUD RATE (Vitesse en bauds) à la page 37
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Serial Communications Setup (Configuration des communications série)	
Data Bits (Bits de données)	Définition de la valeur de bits de données	
	Sélectionnez la valeur de bits de données correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • 7 • 8
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^SC
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	comm.data_bits
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	DATA BITS (Bits de données) à la page 37
<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Serial Communications Setup (Configuration des communications série)	

Tableau 12 • Paramètres de port (Suite)

Parity (Parité)	Définition de la valeur de parité	
	Sélectionnez la valeur de parité correspondant à celle utilisée par l'ordinateur hôte.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • NONE (Aucune) • EVEN (Paire) • ODD (Impaire)
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^SC
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	comm.parity
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	PARITY (Parité) à la page 37
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Serial Communications Setup (Configuration des communications série)
Host Handshake (Protocole système)	Définition de la valeur de protocole système	
	Sélectionnez le protocole correspondant à celui utilisé par l'ordinateur hôte.	
	<i>Valeurs acceptées :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • XON/XOFF • RTS/CTS • DSR/DTR
	<i>Commande(s) ZPL connexe(s) :</i>	^SC
	<i>Commande SGD utilisée :</i>	comm.handshake
	<i>Options de menu du panneau de commande :</i>	HOST HANDSHAKE (Protocole système) à la page 37
	<i>Page Web de l'imprimante :</i>	View and Modify Printer Settings (Afficher et modifier les paramètres de l'imprimante) > Serial Communications Setup (Configuration des communications série)

Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier

Suivez la procédure décrite dans cette section pour calibrer l'imprimante, afin d'ajuster la sensibilité des capteurs de ruban et de papier.

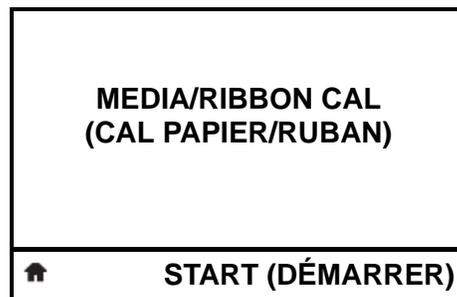
- Pour obtenir la liste des problèmes qui peuvent être résolus en calibrant le capteur, voir [Problèmes d'impression](#) à la page 131
- Pour consulter un récapitulatif des options permettant de lancer le calibrage, voir [Media and Ribbon Sensor Calibration \(Calibrage des cellules papier et ruban\)](#) à la page 88.



Important • Suivez rigoureusement les instructions de calibrage fournies. Toutes les étapes doivent être effectuées, même si un seul des capteurs doit être réglé. Vous pouvez à tout moment appuyer sur CANCEL (Annuler) et maintenir la touche enfoncée pour annuler la procédure.

Pour calibrer les capteurs, procédez comme suit :

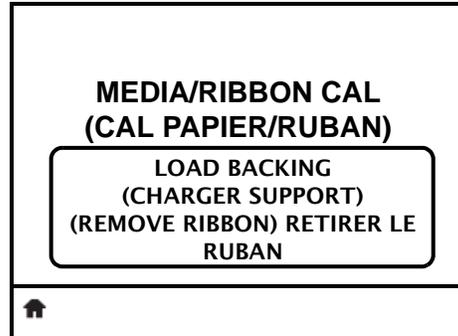
1. Lorsque l'imprimante est prête, démarrez le calibrage du ruban et du papier de l'une des manières suivantes :
 - Appuyez sur **PAUSE + FEED** (Avance) + **CANCEL** (Annuler) et maintenez ces touches enfoncées pendant 2 secondes.
 - Envoyez la commande `SGD ezpl.manual_calibration` à l'imprimante. Pour plus d'informations sur cette commande, consultez le [Guide de programmation Zebra](#).
 - Pour les imprimantes ZT230 uniquement :
 - a. Accédez à l'élément de menu suivant sur l'écran du panneau de commande. Vous le trouverez dans les menus **TOOLS** (Outils) et **SENSORS** (Capteurs). Pour plus d'informations sur l'utilisation du panneau de commande et l'accès aux menus, voir [Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230](#) à la page 17.



- b. Appuyez sur **RIGHT SELECT** (Sélection droit) pour sélectionner **START** (Démarrer).

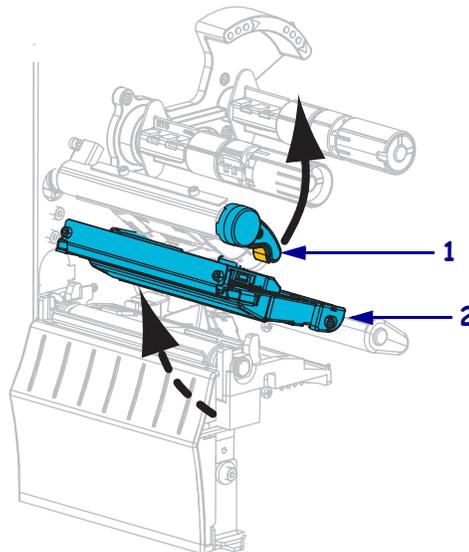
L'imprimante effectue les opérations suivantes :

- Le voyant d'état **STATUS** et le voyant de fournitures **SUPPLIES** clignote une fois en jaune.
- Le voyant **PAUSE** clignote en jaune.
- Le panneau de commande (modèles ZT230 uniquement) affiche :

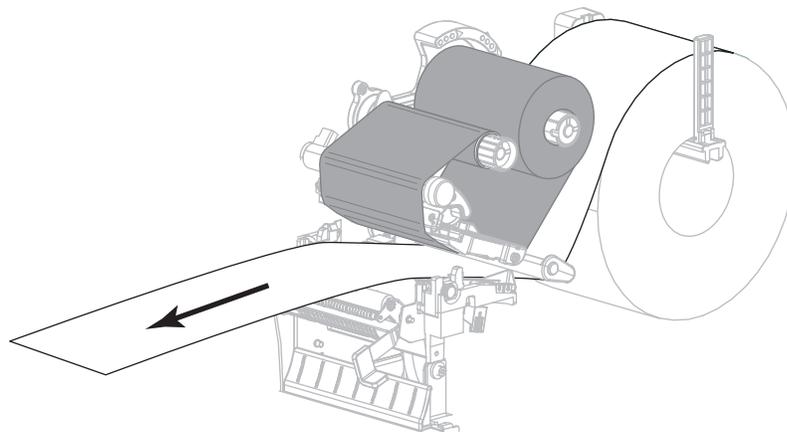


2. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

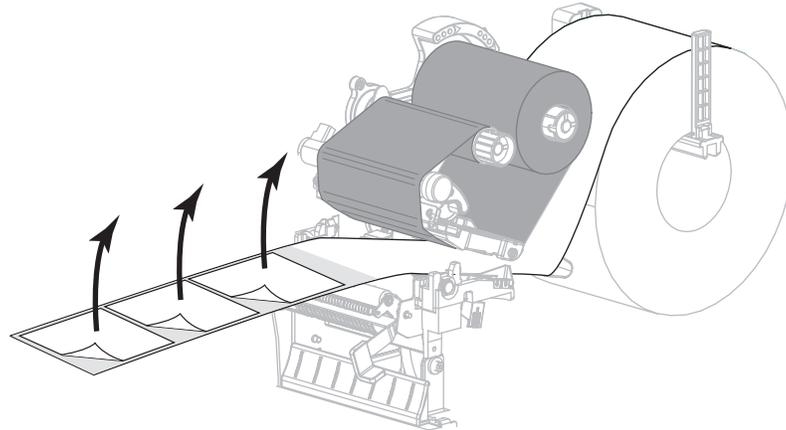
Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le mécanisme d'impression (2).



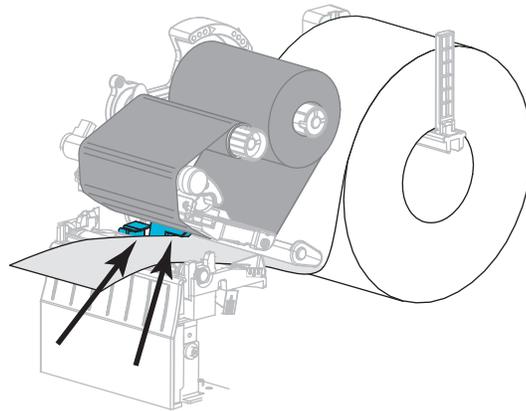
3. Tirez environ 203 mm (8 pouces) de papier hors de l'imprimante.



4. Retirez les étiquettes exposées de sorte que seul le support reste.

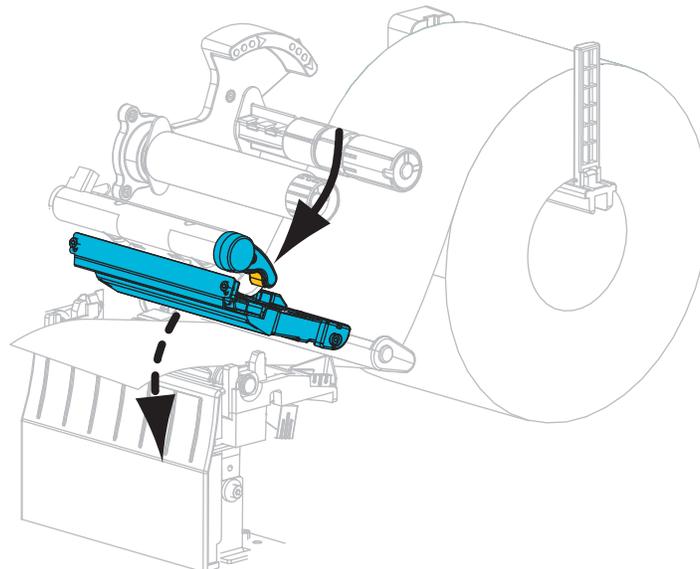


5. Insérez le papier dans l'imprimante afin que seul le support se trouve entre les capteurs de papier.

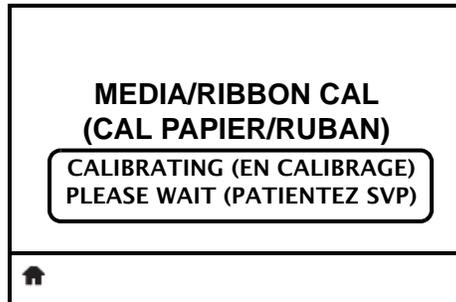


6. Enlevez le ruban, s'il y a lieu.

7. Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.

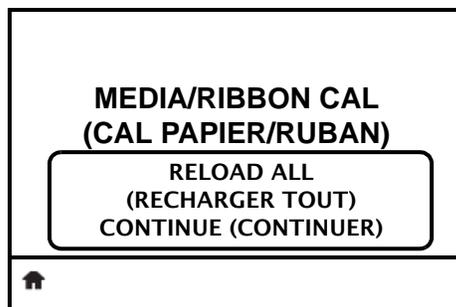


8. Appuyez sur **PAUSE** pour commencer le calibrage du papier.
 - Le voyant PAUSE s'éteint.
 - Le voyant SUPPLIES (Fournitures) clignote.
 - Le panneau de commande (modèles ZT230 uniquement) affiche :

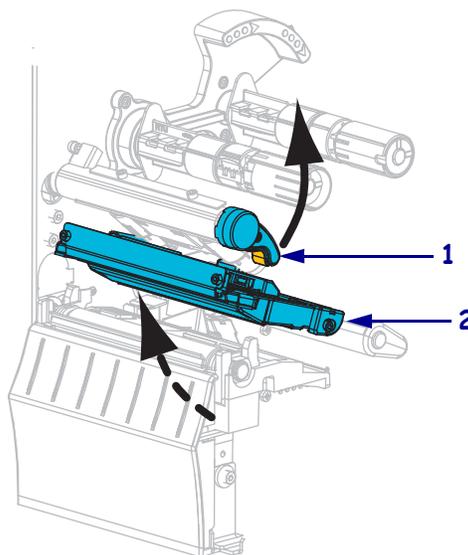


Une fois le processus terminé :

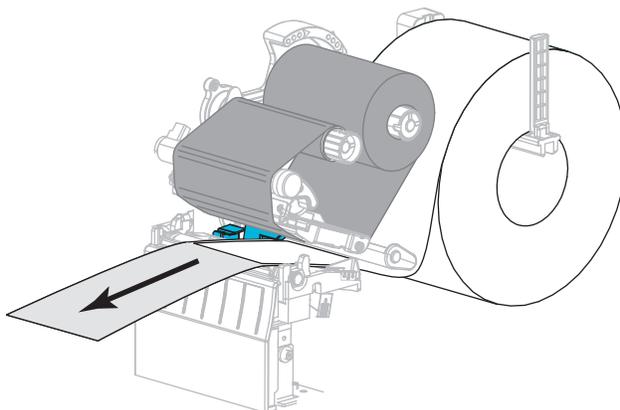
- Le voyant SUPPLIES (Fournitures) ne clignote plus.
- Le voyant PAUSE clignote en jaune.
- Le panneau de commande (modèles ZT230 uniquement) affiche :



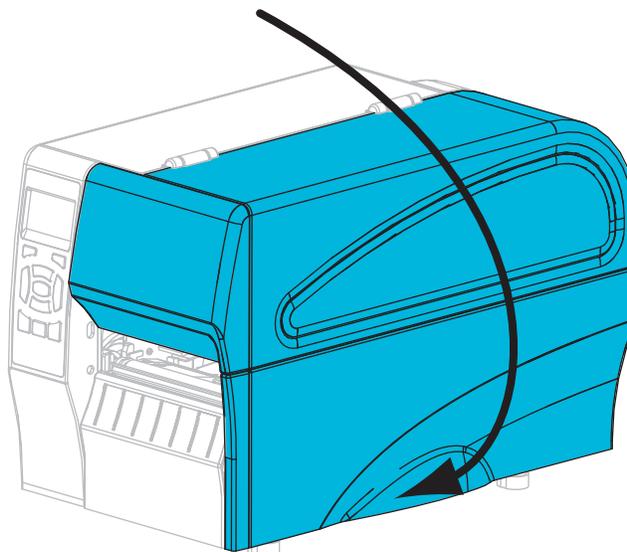
9. Faites tourner le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour libérer le mécanisme d'impression (2).



10. Tirez le papier vers l'avant jusqu'à ce qu'une étiquette se trouve sous les capteurs de papier.



- 11. Rechargez le ruban, s'il y a lieu.
- 12. Refermez la tête d'impression.
- 13. Refermez le panneau d'accès aux supports.



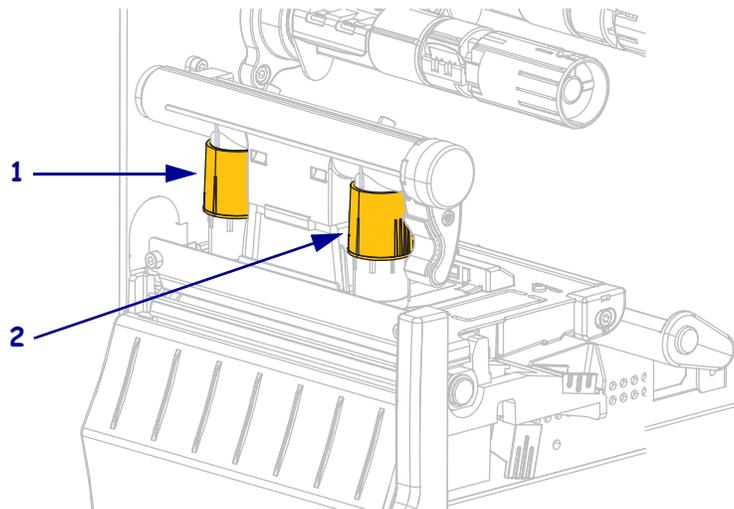
14. Appuyez sur **PAUSE** pour activer l'impression.

Réglage de la pression de la tête d'impression

Il peut être nécessaire de régler la pression de la tête lorsque l'impression est trop claire d'un côté, si vous utilisez du papier épais ou lorsque le papier se déporte d'un côté à l'autre au cours de l'impression. Utilisez la pression la plus basse permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression.

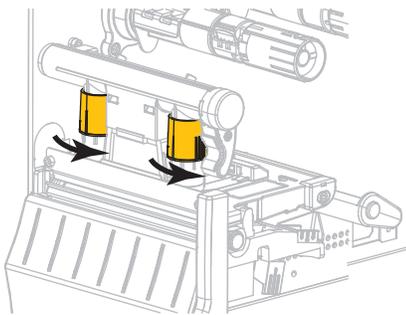
Reportez-vous à la [Figure 11](#). Les cadrans de réglage de pression ont des marques numérotées de 1 à 4 par incréments de 0,5.

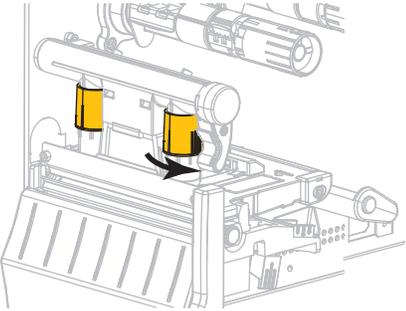
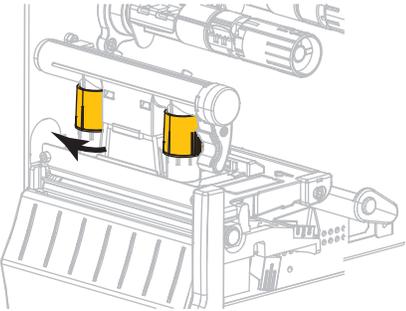
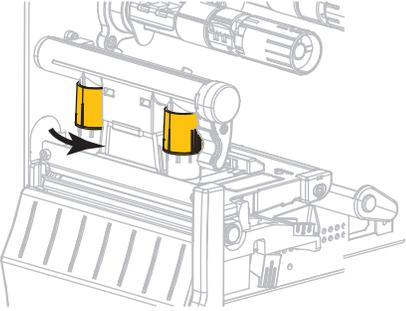
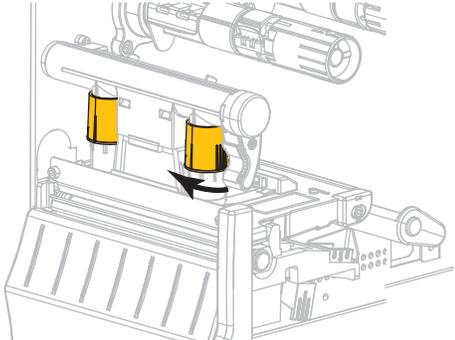
Figure 11 • Cadrans de réglage de pression de la tête

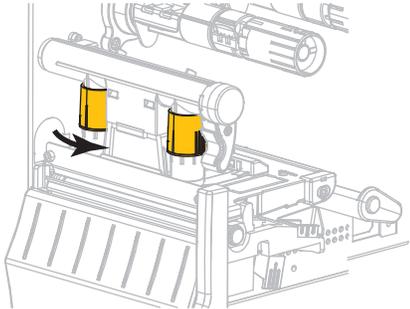
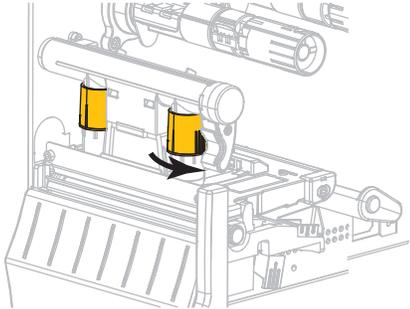


1	Cadran interne
2	Cadran externe

Au besoin, positionnez les cadrans de réglage de la pression comme suit :

Si le papier...	Alors...
Nécessite une pression supérieure pour une impression correcte	Faites passer les deux cadrans à la position supérieure. 

Si le papier...	Alors...
Se décale vers la gauche lors de l'impression	Faites passer le cadran externe à la position supérieure.  OU Faites passer le cadran interne à la position inférieure. 
Se décale vers la droite lors de l'impression	Faites passer le cadran interne à la position supérieure.  OU Faites passer le cadran externe à la position inférieure. 

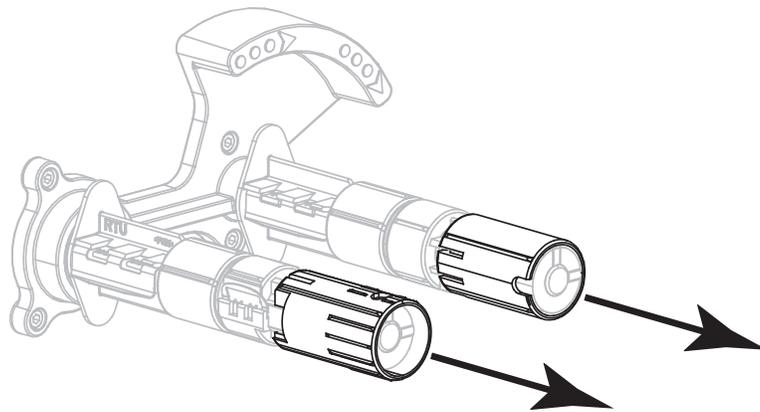
Si le papier...	Alors...
Est imprimé trop clairement sur le côté gauche de l'étiquette.	Faites passer le cadran interne à la position supérieure. 
Est imprimé trop clairement sur le côté droit de l'étiquette.	Faites passer le cadran externe à la position supérieure. 

Réglage de la tension du ruban

Pour que l'imprimante fonctionne correctement, la tension de l'axe du rouleau et du mandrin récupérateur du ruban doivent être la même (tension normale ou faible). Utilisez le paramètre de tension normale (voir Figure 12) pour la plupart des applications. Si vous utilisez un ruban étroit ou si vous rencontrez des problèmes avec le ruban, essayez de réduire la tension de ce dernier (voir Figure 13).

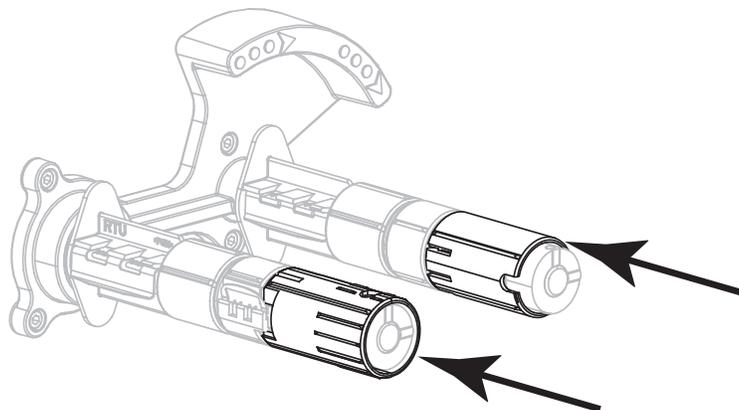
Tension normale Pour placer les mandrins du ruban en **position normale**, tirez fermement leurs extrémités jusqu'à ce qu'ils s'étendent et se verrouillent (voir Figure 12). Utilisez ce réglage pour la plupart des applications.

Figure 12 • Tension normale (axes étendus)



Tension faible Pour placer un mandrin en **position de tension faible**, appuyez fermement sur son extrémité jusqu'à ce qu'il se rétracte et se verrouille (voir Figure 13). Utilisez ce paramètre uniquement lorsque cela est nécessaire, par exemple, si le ruban produit des marques de rayures au début d'un rouleau ou s'il se bloque à la fin du rouleau en tension normale.

Figure 13 • Tension faible des mandrins (axes rétractés)

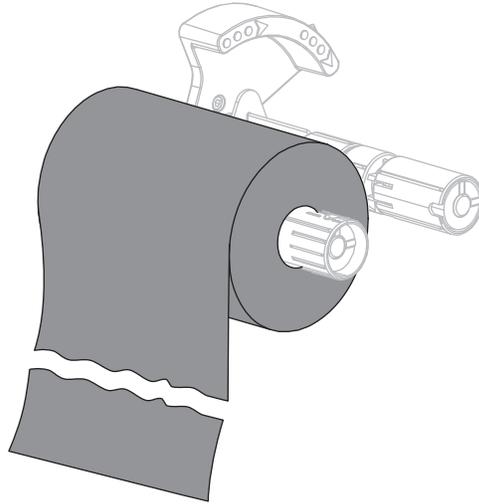


Retrait d'un ruban usagé

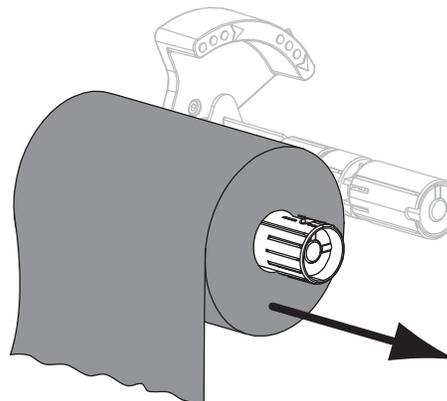
Retirez le ruban usagé du mandrin récupérateur lors de chaque remplacement du rouleau de ruban.

Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :

1. Le ruban est-il terminé ?

Si le ruban...	Alors...
Est terminé	Passez à l'étape suivante.
N'est pas terminé	<p>a. Coupez ou cassez le ruban avant le mandrin récupérateur.</p>  <p>b. Passez à l'étape suivante.</p>

2. Faites glisser la bobine avec le ruban usagé hors du mandrin récupérateur.



3. Jetez le ruban usagé. Vous pouvez réutiliser la bobine vide de l'axe du rouleau de ruban en la plaçant sur le mandrin récupérateur.
4. Rechargez le ruban en suivant les instructions de la section [Chargement du ruban à la page 55](#).



Notes • _____

Maintenance de routine

Cette section décrit les procédures de maintenance et de nettoyage de routine.

Sommaire

Programme et procédures de nettoyage	112
Nettoyage de l'extérieur, du compartiment papier et des capteurs	113
Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau	114
Nettoyage de l'ensemble de prédécollage	118
Nettoyage du module de coupe	122
Remplacement des composants de l'imprimante	125
Commande de pièces de rechange	125
Recyclage des composants de l'imprimante	125
Lubrification	125

Programme et procédures de nettoyage

La maintenance préventive de routine est essentielle au bon fonctionnement de l'imprimante. En prenant bien soin de votre imprimante, vous pouvez minimiser les problèmes potentiels que vous pourriez rencontrer et atteindre la qualité d'impression souhaitée sur le long terme.

Au fil du temps, le mouvement du papier ou du ruban sur la tête d'impression use le revêtement de protection en céramique, exposant et entraînant ainsi la dégradation des éléments d'impression (points). Pour prévenir les risques d'abrasion :

- Nettoyez régulièrement la tête d'impression.
- Réduisez la pression de la tête et les paramètres de température de fusion (contraste) en optimisant l'équilibre entre les deux.
- En mode de transfert thermique, vérifiez que le ruban est au moins aussi large que le support afin d'éviter toute exposition des éléments de la tête à des étiquettes plus abrasives.



Important • Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation de produits nettoyants sur cette imprimante.

Les pages suivantes fournissent des procédures de nettoyage spécifiques. Le [Tableau 13](#) comprend le programme de nettoyage recommandé. Ces intervalles sont donnés à titre indicatif. Il se peut qu'un nettoyage plus fréquent soit nécessaire, selon l'application et le papier.

Tableau 13 • Programme de nettoyage recommandé

Zone		Méthode	Intervalle
Tête d'impression		Solvant*	Mode thermique direct : après chaque rouleau de papier (ou 150 m/500 pieds de papier à pliage paravent). Mode de transfert thermique : Après chaque rouleau de ruban.
Contre-rouleau		Solvant*	
Capteurs de papier		Soufflage d'air	
Capteur de ruban		Soufflage d'air	
Passage de papier		Solvant*	
Passage de ruban		Solvant*	
Rouleau entraîneur (fait partie de l'option prédécollage)		Solvant*	
Module de coupe	En cas de découpe d'un support continu sensible à la pression	Solvant*	Après chaque rouleau de papier (ou plus souvent, suivant l'application et le papier).
	En cas de découpe de carton pour étiquettes ou de support d'étiquette	Solvant* et soufflage d'air	Tous les deux ou trois rouleaux de papier.
Barre de déchirement/prédécollage		Solvant*	Une fois par mois.
Cellule de prise d'étiquette		Soufflage d'air	Une fois tous les six mois.

* Zebra recommande d'utiliser le kit de maintenance préventive (référence 47362). À la place de ce kit, vous pouvez utiliser un tampon de nettoyage imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %).

Nettoyage de l'extérieur, du compartiment papier et des capteurs

Au fil du temps, de la poussière, de la saleté et d'autres impuretés peuvent s'accumuler à l'extérieur et à l'intérieur de votre imprimante, en particulier dans les environnements difficiles.

Extérieur de l'imprimante

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon non pelucheux et une petite quantité de détergent doux si cela s'avère nécessaire. Ne vous servez pas de produits nettoyants ni de solvants agressifs ou abrasifs.

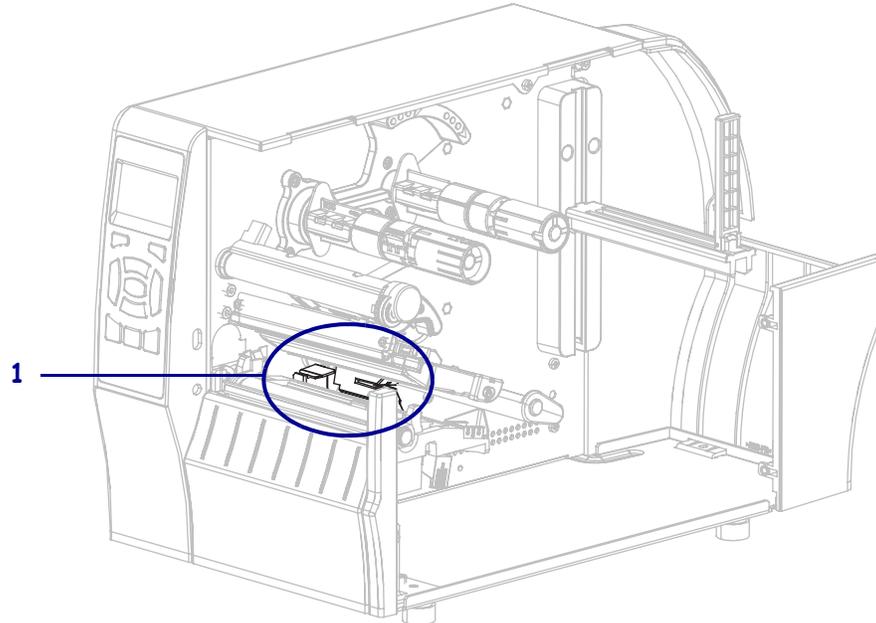


Important • Zebra n'est pas responsable des dégâts résultant de l'utilisation de produits nettoyants sur cette imprimante.

Compartiment papier et capteurs

Pour nettoyer les capteurs, procédez comme suit :

1. Enlevez la poussière accumulée dans les passages du papier et du ruban à l'aide d'une brosse, d'une soufflette ou d'un aspirateur.
2. Enlevez la poussière accumulée dans les capteurs à l'aide d'une brosse, d'une soufflette ou d'un aspirateur (1).



Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau

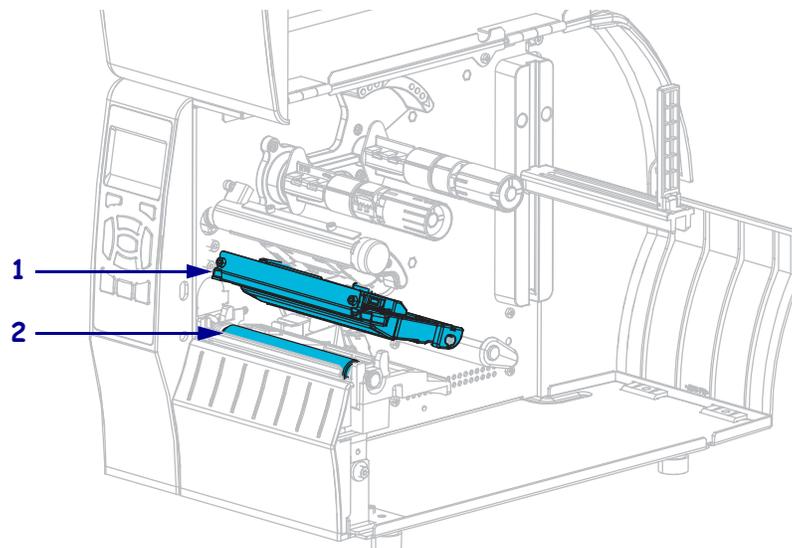
Une tête d'impression sale peut entraîner une qualité d'impression irrégulière, par exemple la présence de vides dans les codes barre ou dans les graphiques. Pour connaître le programme de nettoyage recommandé, voir [Tableau 13 à la page 112](#).

Attention • Lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, retirez les bagues, montres, colliers, badges d'identification ou autres objets métalliques susceptibles d'entrer en contact avec la tête d'impression. Bien que cela ne soit pas obligatoire, Zebra recommande de mettre l'imprimante hors tension lorsque vous travaillez à proximité d'une tête d'impression ouverte, par mesure de précaution. Si vous mettez l'imprimante hors tension, vous perdrez tous les réglages temporaires, tels que les formats d'étiquettes, et vous devrez les recharger avant de reprendre l'impression.



Remarque • Si votre imprimante est équipée d'un rouleau de prédécollage, laissez celui-ci fermé lorsque vous nettoyez le contre-rouleau afin d'éviter de plier la barre de déchirement/prédécollage.

Figure 14 • Emplacement de la tête d'impression et du contre-rouleau



1	Tête d'impression
2	Contre-rouleau



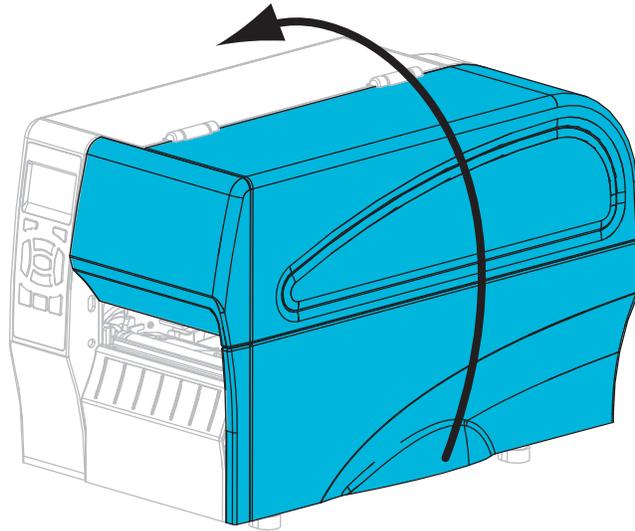
Attention • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.



Attention • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

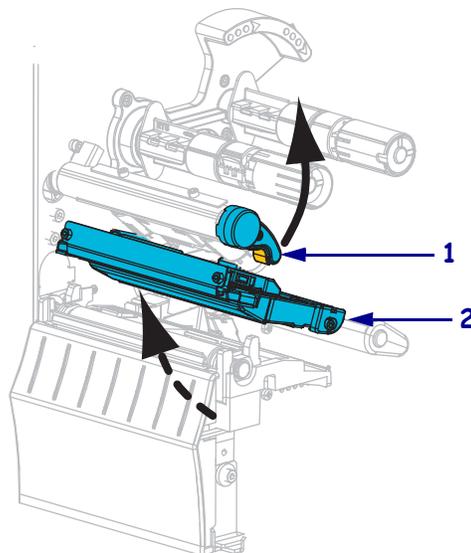
Pour nettoyer la tête d'impression et le contre-rouleau, procédez comme suit :

1. Soulevez le panneau d'accès aux supports.

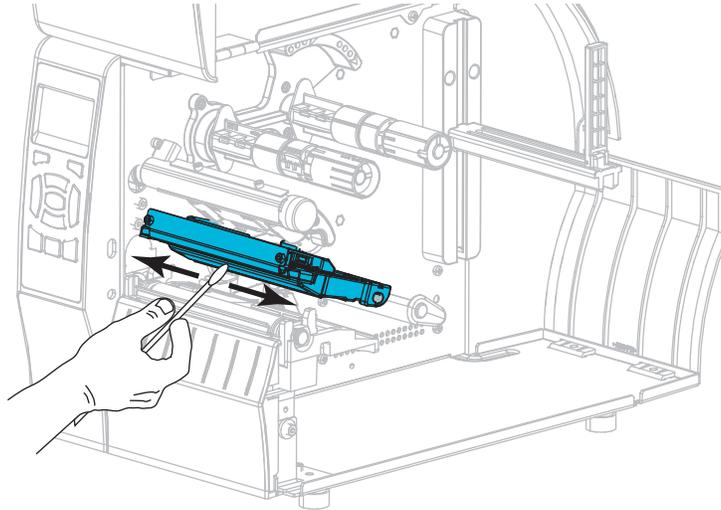


2. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

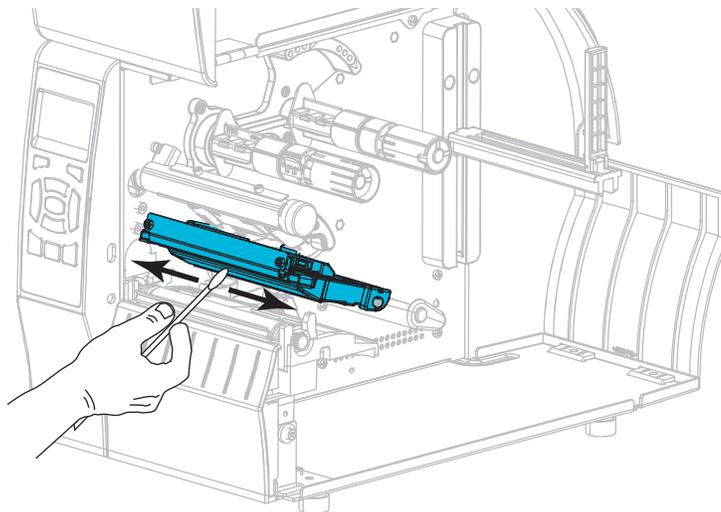
Actionnez le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) vers le haut pour libérer le mécanisme d'impression (2).



3. Retirez le ruban (s'il y a lieu) et le support.
4. A l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive Zebra, essuyez la bande marron de la tête d'impression d'un bout à l'autre. Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.

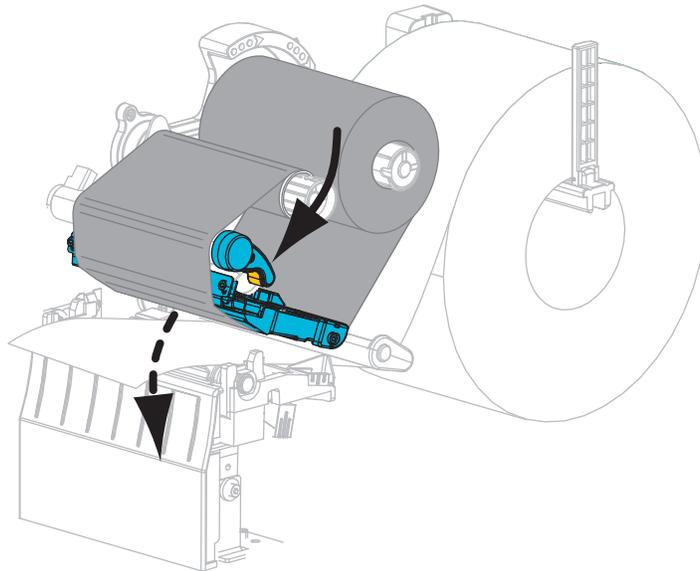


5. Nettoyez le contre-rouleau de façon méticuleuse à l'aide du coton-tige tout en le faisant pivoter manuellement. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.

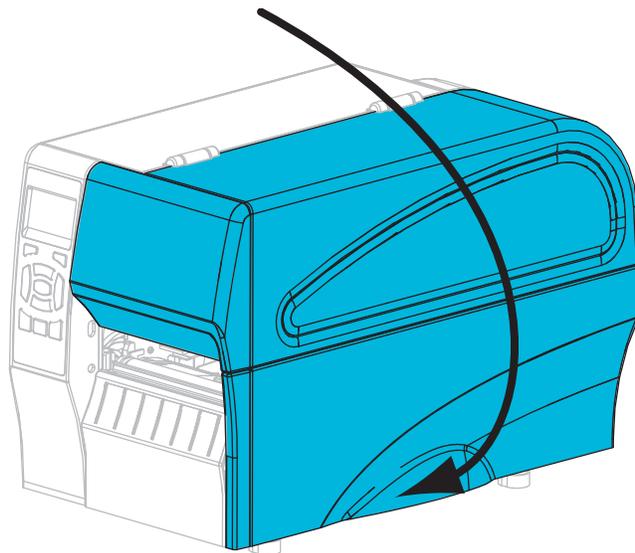


6. Rechargez le ruban (s'il y a lieu) et le support. Pour obtenir des instructions, voir [Chargement du ruban à la page 55](#) ou [Chargement du papier à la page 59](#).

7. Actionnez le levier d'ouverture de la tête d'impression vers le bas jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.



8. Refermez le panneau d'accès aux supports.



L'imprimante est prête à être utilisée.

9. Appuyez sur **PAUSE** pour quitter le mode Pause et activer l'impression.

L'imprimante peut calibrer ou faire avancer une étiquette, en fonction des paramètres que vous avez définis.



Remarque • Si la qualité d'impression ne s'améliore pas à l'issue de cette procédure, essayez de nettoyer la tête d'impression avec une pellicule de nettoyage *Save-A-Printhead*. Ce produit à revêtement spécial élimine les impuretés accumulées sans endommager la tête d'impression. Adressez-vous à votre revendeur Zebra agréé pour plus d'informations.

Nettoyage de l'ensemble de prédécollage

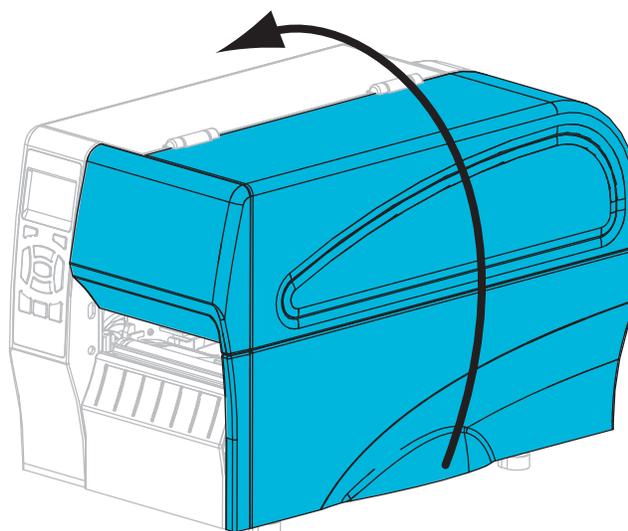
L'ensemble de prédécollage, nécessaire pour les options de prédécollage et de récupération du support, se compose de plusieurs rouleaux à ressort qui garantissent une pression adéquate des rouleaux. Nettoyez le rouleau entraîneur et la barre de déchirement/prédécollage si la colle accumulée commence à affecter le prédécollage.



Attention • Ne vous servez pas de votre main gauche pour aider à la fermeture de l'ensemble de prédécollage. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.

Si de la colle accumulée affecte le prédécollage, procédez comme suit :

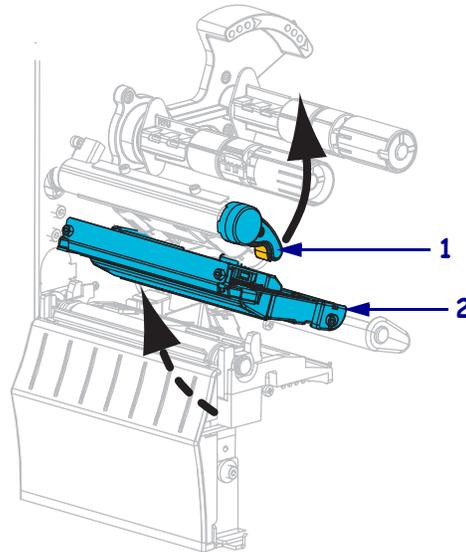
1. Soulevez le panneau d'accès aux supports.



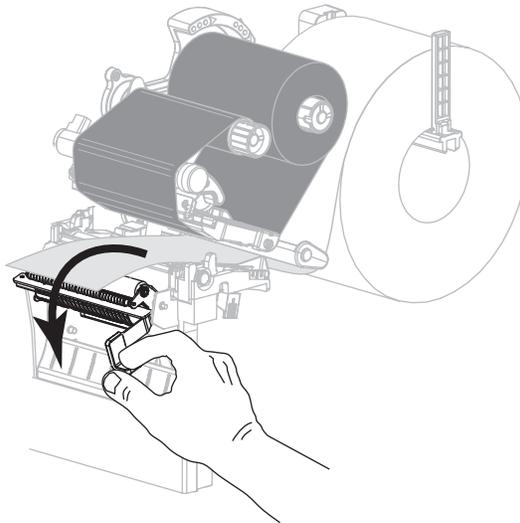


2. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.

Actionnez le levier d'ouverture de la tête d'impression (1) vers le haut pour libérer le mécanisme d'impression (2).

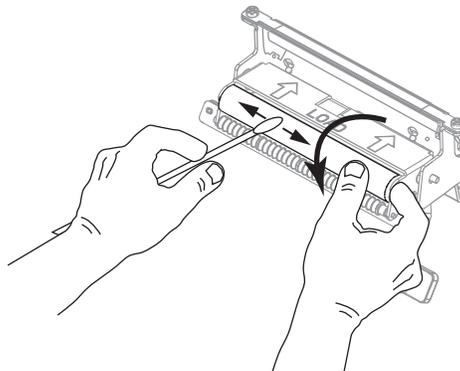


3. Abaissez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage pour ouvrir l'ensemble de prédécollage.



4. Enlevez tout support papier afin d'exposer le rouleau entraîneur.

- Nettoyez le rouleau entraîneur de façon méticuleuse à l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362) tout en le faisant pivoter manuellement. À la place de ce kit, vous pouvez utiliser un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



- Utilisez le tampon pour enlever l'excédent de colle de la barre de déchirement/prédécollage. Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



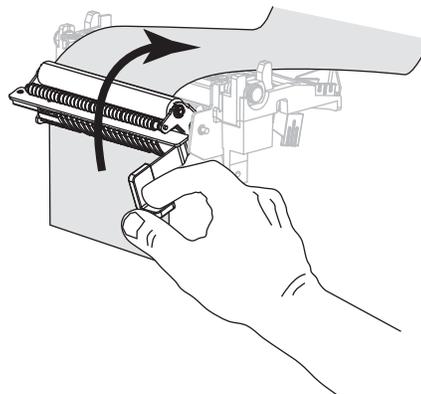
Important • N'exercez aucune pression sur la barre de déchirement/prédécollage lors du nettoyage. Si vous appuyez trop fort, la barre de déchirement/prédécollage risque de se plier et cela peut nuire au prédécollage.

- Rechargez le support dans le mécanisme de prédécollage. Pour obtenir des instructions, voir *Étapes finales pour le mode prédécollage (avec ou sans récupération du support)* à la page 67.

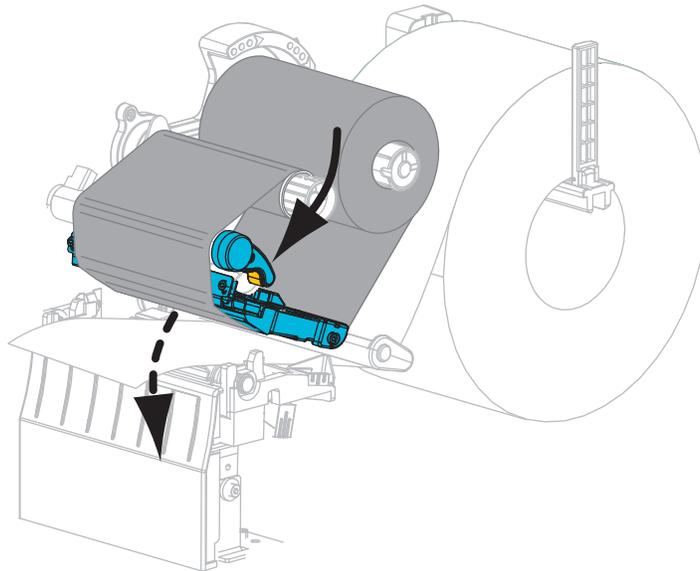


- Attention** • Utilisez le levier de blocage du mécanisme de prédécollage et votre main droite pour fermer l'ensemble de prédécollage. Ne vous servez pas de votre main gauche pour aider à la fermeture. Vos doigts pourraient être entraînés par le bord supérieur de l'ensemble/du rouleau de prédécollage.

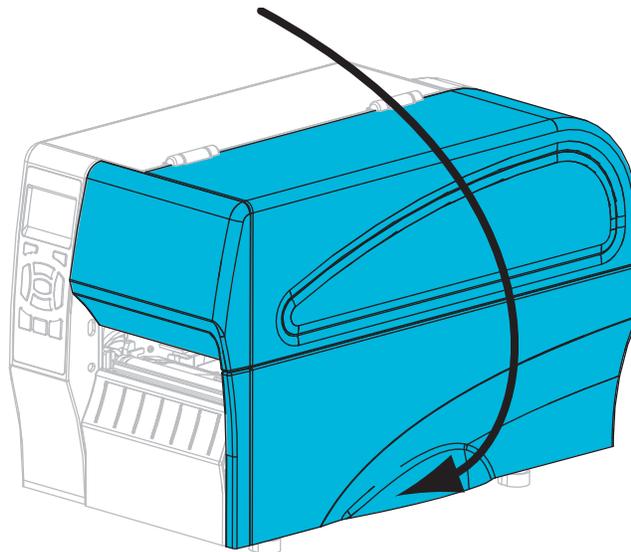
Fermez l'ensemble de prédécollage à l'aide du levier de libération du mécanisme de prédécollage.



9. Actionnez le levier d'ouverture de la tête d'impression vers le bas jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.



10. Refermez le panneau d'accès aux supports.



L'imprimante est prête à être utilisée.

11. Appuyez sur **PAUSE** pour quitter le mode Pause et activer l'impression.
L'imprimante peut calibrer ou faire avancer une étiquette, en fonction des paramètres que vous avez définis.

Nettoyage du module de coupe

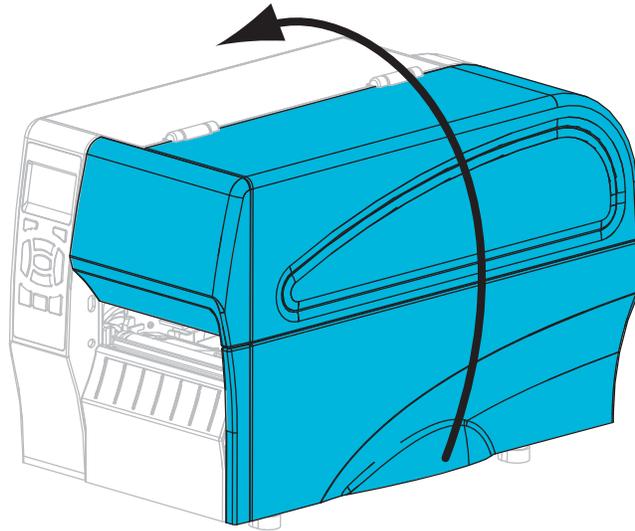
Si le module de coupe ne découpe pas proprement les étiquettes ou s'il provoque des bourrages, celui-ci doit être nettoyé.



Attention • Pour votre sécurité, mettez l'imprimante hors tension et débranchez-la avant d'exécuter cette procédure.

Pour nettoyer le module de coupe, procédez comme suit :

1. Soulevez le panneau d'accès aux supports.

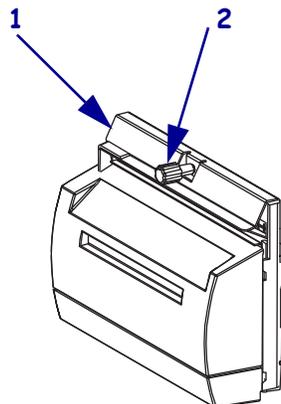


2. Mettez l'imprimante hors tension (O) et débranchez-la de la source d'alimentation.
3. Retirez le support qui est chargé dans le module de coupe.

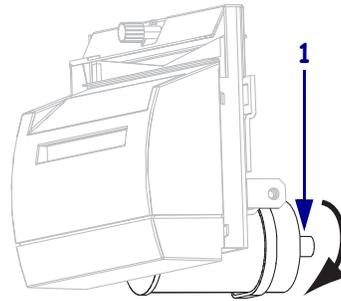


4. **Attention** • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.

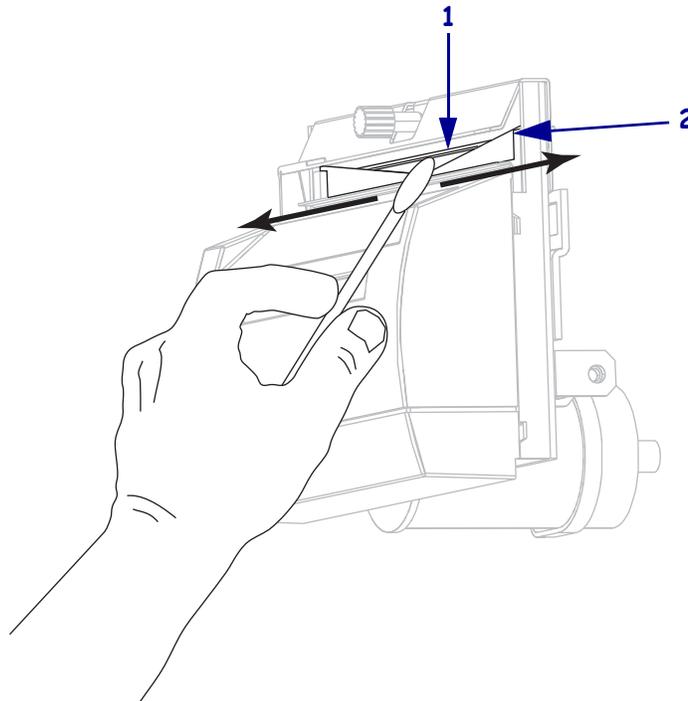
Enlevez le volet de protection du module de coupe (1) en retirant la vis et la rondelle de blocage qui le retiennent(2).



5. Pour accéder à la lame en forme de V, tournez la vis du moteur de coupe (1) dans le sens indiqué pour abaisser la lame.

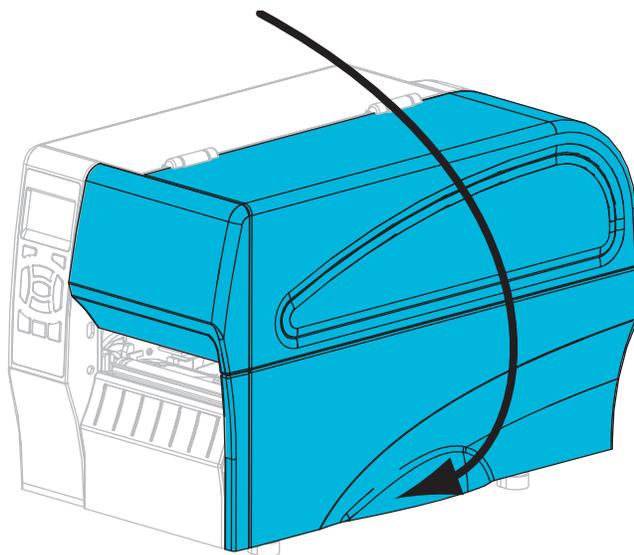


6. À l'aide du tampon fourni dans le kit de maintenance préventive (référence 47362), essuyez d'un bout à l'autre la surface de coupe supérieure (1) et la lame (2). Vous pouvez utiliser à la place de ce kit un coton-tige propre imbibé d'une solution d'alcool isopropylique (minimum 90 %) et d'eau désionisée (maximum 10 %). Attendez quelques instants que le solvant s'évapore.



7. Remettez le volet de protection du module de coupe et fixez-le avec la vis et la rondelle de blocage que vous aviez retirées.

8. Refermez le panneau d'accès aux supports.



9. Rebranchez l'imprimante sur la source d'alimentation, puis remettez-la sous tension (I).
La lame reprend sa position de fonctionnement.
10. Si les performances du module de coupe ne s'améliorent pas, contactez un technicien de maintenance agréé.

Remplacement des composants de l'imprimante

Certains composants de l'imprimante susceptibles de s'user au fil du temps, tels que la tête d'impression et le contre-rouleau, peuvent être remplacés facilement. Un nettoyage régulier peut rallonger la durée de vie de certains de ces composants. Pour connaître les fréquences de nettoyage conseillées, reportez-vous au [Tableau 13 à la page 112](#).

Commande de pièces de rechange

Zebra recommande d'utiliser des pièces Zebra™ d'origine afin d'obtenir une qualité d'impression optimale et de bonnes performances sur toute la gamme de produits. Les imprimantes ZT210, ZT220 et ZT230, par exemple, ne peuvent être utilisées qu'avec des têtes d'impression Zebra™ d'origine, ce qui garantit une sécurité et une qualité d'impression maximales.

Pour savoir comment commander des pièces, contactez votre revendeur Zebra agréé ou reportez-vous à la section [Contacts à la page 11](#) pour obtenir des adresses et des numéros de téléphone.

Recyclage des composants de l'imprimante



La plupart des composants de l'imprimante sont recyclables. La carte logique principale de l'imprimante peut contenir une batterie pour laquelle des instructions de mise au rebut spécifiques doivent être respectées.

Ne jetez aucun composant de l'imprimante avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser de la batterie et recyclez les autres composants de l'imprimante conformément aux règles en vigueur dans votre pays/région. Pour plus d'informations, visitez le site <http://www.zebra.com/environnement>.

Lubrification

Aucune lubrification n'est requise pour cette imprimante.

Attention • Certains lubrifiants disponibles sur le marché endommagent la finition et les pièces mécaniques s'ils sont utilisés dans cette imprimante.



Notes • _____

Dépannage

Cette section fournit des informations permettant de remédier aux éventuels incidents. Elle décrit également divers tests de diagnostic.

Sommaire

Liste de contrôle de dépannage	128
Signification des voyants	129
Problèmes d'impression	131
Problèmes de ruban	134
Messages d'erreur	136
Problèmes de communication	140
Problèmes divers	141
Diagnostiques de l'imprimante	143
Test automatique à la mise sous tension	143
Test automatique CANCEL (Annuler)	144
Test automatique PAUSE	145
Test automatique FEED (Avance)	146
Test automatique FEED (Avance) et PAUSE	149
Test automatique CANCEL (Annuler) et PAUSE	149
Test de diagnostic des communications	150
Profil de cellule	151

Liste de contrôle de dépannage

En cas d'erreur liée à l'imprimante, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- Des étiquettes non continues sont-elles traitées comme des étiquettes continues ? Si oui, calibrez l'imprimante.
- L'imprimante signale-t-elle une erreur liée au ruban alors que celui-ci est chargé correctement ? Si oui, calibrez l'imprimante.
- Rencontrez-vous des problèmes de qualité de l'impression ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section [Problèmes d'impression à la page 131](#).
- Rencontrez-vous des problèmes de communication ? Si c'est le cas, reportez-vous à la section [Problèmes de communication à la page 140](#).

Si les étiquettes ne sont pas imprimées ou si elles n'avancent pas correctement, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- Utilisez-vous le type d'étiquette approprié ? Vérifiez les types d'étiquettes dans la section [Types de papier à la page 39](#).
- Utilisez-vous une étiquette plus étroite que la largeur d'impression maximale ? Ajustez la largeur d'impression, si nécessaire.
- Consultez les figures illustrant le chargement du ruban et du papier dans les sections [Chargement du ruban à la page 55](#) et [Chargement du papier à la page 59](#).
- La tête d'impression doit-elle être réglée ? Si oui, réglez la pression des leviers sur la tête d'impression.
- Les cellules nécessitent-elles un calibrage ? Si oui, calibrez l'imprimante.

Si aucune des solutions proposées ne résout le problème, passez en revue la liste de contrôle suivante :

- Effectuez un ou plusieurs des tests automatiques indiqués dans la section [Diagnostics de l'imprimante à la page 143](#). Utilisez les résultats pour identifier le problème.
- Si vous rencontrez toujours des difficultés, reportez-vous à la section [Contacts à la page 11](#) pour contacter l'assistance technique.

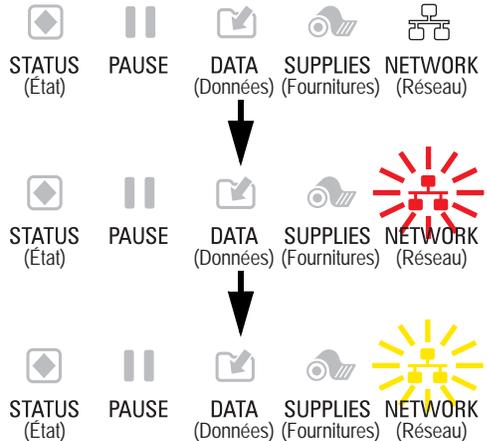
Signification des voyants

Les voyants du panneau de commande précisent l'état actuel de l'imprimante (Tableau 14 à la page 129).

Tableau 14 • État de l'imprimante signalé par les voyants

 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) vert fixe (autres voyants jaunes fixes pendant 2 secondes au moment de la mise sous tension de l'imprimante)</p> <p>L'imprimante est prête.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant PAUSE jaune fixe.</p> <p>L'imprimante est en pause.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) rouge fixe</p> <p>Voyant SUPPLIES (Fournitures) rouge fixe</p> <p>Le papier est épuisé. L'imprimante exige l'intervention de l'utilisateur.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) rouge fixe</p> <p>Voyant SUPPLIES (Fournitures) rouge clignotant</p> <p>Le ruban est épuisé. L'imprimante exige l'intervention de l'utilisateur.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) jaune fixe</p> <p>Voyant SUPPLIES (Fournitures) jaune clignotant</p> <p>L'imprimante est en mode thermique direct, qui ne nécessite pas de ruban ; toutefois, celui-ci est installé dans l'imprimante.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) rouge fixe</p> <p>Voyant PAUSE jaune fixe</p> <p>La tête d'impression est ouverte. L'imprimante exige l'intervention de l'utilisateur.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) jaune fixe</p> <p>La température de la tête d'impression est excessive.</p> <p> Attention • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) jaune clignotant</p> <p>Ce voyant clignotant indique un des états suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température de la tête d'impression est insuffisante. • Le bloc d'alimentation est en surchauffe. • La température de la carte logique principale est excessive.
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant STATUS (État) rouge fixe</p> <p>Voyant PAUSE rouge fixe</p> <p>Voyant DATA (Données) rouge fixe</p> <p>La tête d'impression utilisée en remplacement n'est pas de marque Zebra™. Installez une tête d'impression de marque Zebra™.</p>

Tableau 14 • État de l'imprimante signalé par les voyants (Suite)

 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>STATUS (État) rouge clignotant</i> L'imprimante ne peut pas lire le paramètre ppp de la tête d'impression.</p>
<p>Imprimantes avec une option Ethernet câblé ZebraNet</p>	
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) éteint</i> Aucune liaison Ethernet disponible.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) vert fixe</i> Une liaison 100 Base est détectée.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) jaune fixe</i> Une liaison 10 Base est détectée.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) rouge fixe</i> Une condition d'erreur Ethernet existe. L'imprimante n'est pas connectée au réseau.</p>
<p>Imprimantes avec une option sans fil ZebraNet</p>	
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p> <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p> <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) éteint</i> Une carte radio est détectée lors de la mise sous tension de l'imprimante. L'imprimante tente de s'associer au réseau. Le voyant est rouge clignotant au moment où l'imprimante s'associe au réseau. Le voyant devient ensuite jaune clignotant au moment de l'authentification de l'imprimante au réseau.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) vert fixe</i> La carte radio est associée au réseau et authentifiée, et la puissance du signal WLAN est élevée.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) vert clignotant</i> WLAN - La carte radio est associée au réseau et authentifiée, mais la puissance du signal WLAN est faible.</p>
 <p>STATUS (État) PAUSE DATA (Données) SUPPLIES (Fournitures) NETWORK (Réseau)</p>	<p>Voyant <i>NETWORK (Réseau) rouge fixe</i> Une condition d'erreur WLAN existe. L'imprimante n'est pas connectée au réseau.</p>

Problèmes d'impression

Le [Tableau 15](#) récapitule les divers problèmes d'impression, en termes de qualité et autres, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 15 • Problèmes d'impression

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Problèmes généraux de qualité d'impression	L'imprimante est paramétrée sur une vitesse d'impression incorrecte.	Pour une qualité d'impression optimale, paramétrez la vitesse d'impression sur la valeur minimale pour votre application par l'intermédiaire du panneau de commande, du pilote ou du logiciel. Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le Test automatique FEED (Avance) à la page 146 pour déterminer quels sont les paramètres optimaux pour l'imprimante. Pour savoir comment modifier la vitesse d'impression, reportez-vous à la section Print Speed (Vitesse d'impression) à la page 79 .
	Vous utilisez une combinaison d'étiquettes et de ruban incorrecte pour votre application.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible. 2. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	L'imprimante est paramétrée sur un niveau de contraste incorrect.	Pour une qualité d'impression maximale, choisissez le contraste le plus faible pour l'application. Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le Test automatique FEED (Avance) à la page 146 pour identifier le niveau de contraste idéal. Pour savoir comment modifier le contraste, reportez-vous à la section Print Darkness (Contraste d'impression) à la page 79 .
	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête ainsi que le contre-rouleau. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 114 .
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Utilisez la valeur de pression minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section Réglage de la pression de la tête d'impression à la page 105 .
Perte de repères d'impression sur les étiquettes. Déport vertical excessif du repère de début de page.	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez-le, de même que la tête d'impression. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 114 .
	Les guides de papier ne sont pas positionnés correctement.	Assurez-vous que les guides de papier sont correctement positionnés. Reportez-vous à la section Chargement du papier à la page 59 .
	Le type de papier n'est pas défini correctement.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section Media Type (Type de papier) à la page 79 .
	Le papier est chargé de manière incorrecte.	Chargez correctement le papier. Reportez-vous à la section Chargement du papier à la page 59 .

Tableau 15 • Problèmes d'impression (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Longues pistes sans impression sur plusieurs étiquettes	Élément d'impression endommagé.	Faites appel à un technicien de maintenance.
	Ruban replié.	Les causes de repli du ruban et les solutions recommandées sont décrites dans le tableau <i>Problèmes de ruban</i> à la page 134.
Lignes grises, angulaires et fines sur étiquettes vierges	Ruban replié.	Les causes de repli du ruban et les solutions recommandées sont décrites dans le tableau <i>Problèmes de ruban</i> à la page 134.
Impression trop claire ou trop foncée sur toute l'étiquette	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
	Vous utilisez une combinaison de papier et de ruban incorrecte pour votre application.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changez de type de papier ou de ruban pour trouver une combinaison compatible. 2. S'il y a lieu, contactez votre revendeur ou distributeur Zebra agréé pour obtenir des informations et des conseils.
	Vous utilisez un ruban avec du papier thermique direct.	Le papier thermique direct ne nécessite pas de ruban. Pour déterminer si vous utilisez du papier thermique direct, procédez au test de grattage d'étiquette décrit dans la section <i>Conditions d'utilisation d'un ruban</i> à la page 41.
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Utilisez la valeur de pression minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la pression de la tête d'impression</i> à la page 105.
Marques de souillure sur les étiquettes	Le papier ou le ruban n'est pas conçu pour des impressions à grande vitesse.	Remplacez les consommables par ceux recommandés pour des impressions à grande vitesse.
Défaut de positionnement/étiquettes non imprimées	L'imprimante n'est pas calibrée.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.
	Format d'étiquette incorrect.	Vérifiez le format d'étiquette et changez-en au besoin.
Défaut de positionnement et d'impression d'une à trois étiquettes	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez-le, de même que la tête d'impression. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 114.
	La papier n'est pas conforme aux spécifications.	Utilisez un papier conforme aux spécifications. Reportez-vous à la section <i>Spécifications du papier</i> à la page 156.
Déport vertical à la position Début de page	L'imprimante n'est pas calibrée.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez-le, de même que la tête d'impression. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 114.

Tableau 15 • Problèmes d'impression (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Déport vertical de l'image ou de l'étiquette	L'imprimante utilise des étiquettes non continues, mais le mode configuré est le mode continu.	Définissez le type de papier correct pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque ; reportez-vous à la section <i>Media Type (Type de papier)</i> à la page 79) et, si nécessaire, calibrez cette dernière (reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100).
	La cellule papier est incorrectement calibrée.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.
	Le contre-rouleau est sale.	Nettoyez-le, de même que la tête d'impression. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau</i> à la page 114.
	Réglages de la pression de la tête d'impression incorrects (leviers).	Réglez la pression de la tête d'impression pour un fonctionnement correct. Reportez-vous à la section <i>Réglage de la pression de la tête d'impression</i> à la page 105.
	Le papier ou le ruban n'est pas chargé correctement.	Veillez à un chargement correct. Reportez-vous aux sections <i>Chargement du ruban</i> à la page 55 et <i>Chargement du papier</i> à la page 59.
	Papier incompatible.	Vous devez employer un papier compatible avec les spécifications de l'imprimante. Assurez-vous que les espaces ou encoches entre les étiquettes mesurent entre 2 et 4 mm et sont réguliers (reportez-vous à la section <i>Spécifications du papier</i> à la page 156).
Le code à barres imprimé sur une étiquette ne peut être lu par le scanneur.	Le code à barres n'est pas conforme aux spécifications car l'impression est trop claire ou trop foncée.	Exécutez le <i>Test automatique FEED (Avance)</i> à la page 146. Modifiez si nécessaire les paramètres de contraste et de vitesse de l'impression.
	Espace insuffisant autour du code à barres.	Laissez un espace minimum de 1/8 pouce (3,2 mm) entre le code à barres et les autres zones imprimées de l'étiquette, et entre le code à barres et le bord de l'étiquette.
Échec du calibrage automatique.	Le papier ou le ruban n'est pas chargé correctement.	Veillez à un chargement correct. Reportez-vous aux sections <i>Chargement du ruban</i> à la page 55 et <i>Chargement du papier</i> à la page 59.
	Les détecteurs n'ont pas détecté le papier ou le ruban.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.
	Les détecteurs sont sales ou mal positionnés.	Veillez à leur propreté et à leur positionnement correct.
	Le type de papier n'est pas défini correctement.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section <i>Media Type (Type de papier)</i> à la page 79.

Problèmes de ruban

Le [Tableau 16](#) récapitule les problèmes de ruban qui peuvent survenir, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 16 • Problèmes de ruban

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Ruban déchiré ou ayant fondu	Paramètre de contraste trop élevé.	<ol style="list-style-type: none"> Réduisez le paramètre de contraste. Pour savoir comment modifier le contraste, reportez-vous à la section Print Darkness (Contraste d'impression) à la page 79. Nettoyez soigneusement la tête d'impression. Reportez-vous à la section Nettoyage de la tête d'impression et du contre-rouleau à la page 114.
	Le ruban est enduit sur la face intérieure et ne peut pas être utilisé sur cette imprimante.	Remplacez le ruban avec la face enduite du bon côté. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Face enduite du ruban à la page 41.
Le ruban glisse ou ne se déroule pas correctement.	La tension du ruban est incorrecte.	Changez les réglages de tension pour les mandrins du ruban. Reportez-vous à la section Réglage de la tension du ruban à la page 108.
Ruban replié	Le ruban a été mal chargé.	Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section Chargement du ruban à la page 55.
	Température de fusion incorrecte.	<p>Pour une qualité d'impression maximale, choisissez le contraste le plus faible pour l'application. Vous pouvez, si vous le souhaitez, exécuter le Test automatique FEED (Avance) à la page 146 pour identifier le niveau de contraste idéal.</p> <p>Pour savoir comment modifier le contraste, reportez-vous à la section Print Darkness (Contraste d'impression) à la page 79.</p>
	Pression de la tête d'impression incorrecte ou inégale.	Utilisez la valeur de pression minimale permettant d'obtenir une bonne qualité d'impression. Reportez-vous à la section Réglage de la pression de la tête d'impression à la page 105.
	Le papier n'est pas correctement chargé. Il oscille d'un côté à l'autre.	Assurez-vous que le papier est correctement placé en ajustant le guide ou faites appel à un technicien de maintenance.
	La tête d'impression ou le contre-rouleau sont peut-être mal installés.	Faites appel à un technicien de maintenance.

Tableau 16 • Problèmes de ruban (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
<p>L'imprimante ne détecte pas qu'il ne reste plus de ruban.</p> <p>En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.</p>	<p>Il se peut que l'imprimante ait été calibrée sans ruban. Un ruban a été inséré plus tard, mais l'utilisateur n'a pas recalibré l'imprimante ou chargé les valeurs par défaut de l'imprimante.</p>	<p>Calibrez l'imprimante, cette fois en utilisant le ruban, ou bien chargez les valeurs par défaut de l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100 ou <i>Load Defaults (Charger les valeurs par défaut)</i> à la page 87.</p>
<p>Elle indique que le ruban est épuisé même s'il est correctement chargé.</p>	<p>L'imprimante n'a pas été calibrée pour l'étiquette et le ruban utilisés.</p>	<p>Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.</p>

Messages d'erreur

En cas d'erreur, le panneau de commande de l'imprimante ZT230 affiche des messages. Le [Tableau 17](#) récapitule les messages d'erreur, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 17 • Messages d'erreur

Message/voyants	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> HEAD OPEN "Tête ouverte" CLOSE HEAD "Fermer la tête" </div> <p>Voyant STATUS (État) rouge fixe Voyant PAUSE jaune fixe</p>	La tête d'impression n'est pas entièrement fermée.	Refermez totalement la tête d'impression.
	Le détecteur d'ouverture de la tête d'impression ne fonctionne pas correctement.	Adressez-vous à un technicien de maintenance pour le faire remplacer.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> MEDIA OUT "Fin de papier" LOAD MEDIA "Charger du papier" </div> <p>Voyant STATUS (État) rouge fixe Voyant SUPPLIES (Fournitures) rouge fixe</p>	Le papier n'est pas chargé ou il est chargé de manière incorrecte.	Chargez correctement le papier.
	Cellule papier incorrectement alignée.	Vérifiez la position de la cellule papier.
	L'imprimante est configurée pour un papier non continu, mais un papier continu est chargé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Installez le type de support approprié ou réinitialisez l'imprimante pour qu'elle prenne en charge le support actuel. 2. Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Media and Ribbon Sensor Calibration (Calibrage des cellules papier et ruban)</i> à la page 88.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> WARNING "Attention" RIBBON IN "Présence ruban" </div> <p>Voyant STATUS (État) jaune fixe Voyant SUPPLIES (Fournitures) jaune clignotant</p>	Le ruban est chargé, mais l'imprimante est configurée pour le mode thermique direct.	<p>Le ruban n'est pas nécessaire avec le papier thermique direct. Si vous utilisez du papier thermique direct, retirez le ruban. Ce message d'erreur n'a pas d'incidence sur l'impression.</p> <p>Si vous utilisez du papier à transfert thermique, qui nécessite un ruban, configurez le mode transfert thermique sur l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Print Method (Type d'impression)</i> à la page 80.</p>

Tableau 17 • Messages d'erreur (Suite)

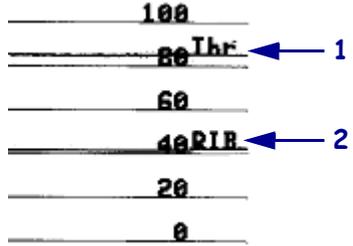
Message/voyants	Cause possible	Solution recommandée
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> ALERT "Alerte" RIBBON OUT "Fin de ruban" </div> <p>Voyant STATUS (État) jaune fixe Voyant SUPPLIES (Fournitures) jaune clignotant</p>	<p>En mode de transfert thermique :</p> <ul style="list-style-type: none"> le ruban n'est pas chargé ; le chargement du ruban est incorrect ; la cellule ruban ne détecte pas de ruban ; le papier bloque la cellule ruban. 	<ol style="list-style-type: none"> Chargez correctement le ruban. Reportez-vous à la section <i>Chargement du ruban</i> à la page 55. Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Media and Ribbon Sensor Calibration (Calibrage des cellules papier et ruban)</i> à la page 88.
	<p>En mode de transfert thermique, l'imprimante ne détecte pas le ruban, qui est pourtant chargé correctement.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Imprimez un profil de cellule (reportez-vous à la section <i>Print Information (Imprimer les informations)</i> à la page 84). Le seuil de fin de ruban (1) est probablement trop haut, au-dessus de la ligne indiquant où le ruban est détecté (2).  <ol style="list-style-type: none"> Calibrez l'imprimante (reportez-vous à la section <i>Media and Ribbon Sensor Calibration (Calibrage des cellules papier et ruban)</i> à la page 88) ou chargez les paramètres par défaut de l'imprimante (reportez-vous à la section <i>Load Defaults (Charger les valeurs par défaut)</i> à la page 87).
	<p>Si vous utilisez du papier thermique direct, l'imprimante attend que le ruban soit chargé, car le mode de transfert thermique y est configuré de façon erronée.</p>	<p>Configurez le mode thermique direct sur l'imprimante. Pour obtenir des informations sur le changement de mode d'impression, consultez le <i>Guide d'utilisation</i>.</p>

Tableau 17 • Messages d'erreur (Suite)

Message/voyants	Cause possible	Solution recommandée
<p>PH NOT AUTHENTICATED "pH non authentifié" REPLACE PRINTHEAD "Remplacer la tête d'impression"</p> <p>Voyant STATUS (État) rouge fixe Voyant PAUSE rouge fixe Voyant DATA (Données) rouge fixe</p>	<p>La tête d'impression utilisée en remplacement n'est pas de marque Zebra™.</p>	<p>Installez une tête d'impression de marque Zebra™.</p>
<p>PRINT HEAD OVERTEMP "Tête d'impression en surchauffe" PRINTING HALTED "Impression suspendue"</p> <p>Voyant STATUS (État) jaune fixe</p>	<p> Attention • La tête d'impression peut être très chaude et causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p> <p>La température de la tête d'impression est excessive.</p>	<p>Attendez que l'imprimante refroidisse. L'impression reprend automatiquement lorsque les éléments de la tête d'impression atteignent une température de fonctionnement acceptable.</p> <p>Si le problème persiste, déplacez l'imprimante ou appliquez une vitesse d'impression inférieure.</p>
<p>HEAD COLD "Tête froide" PRINTING HALTED "Impression suspendue"</p> <p>THERMISTOR "Thermistance" REPLACE PRINTHEAD "Remplacer la tête d'impression"</p> <p>Voyant STATUS (État) jaune fixe L'imprimante affiche l'un de ces messages ou passe d'un message à un autre.</p>	<p> Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ces messages d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p> <p>Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.</p> <p>La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.</p>	<p>Faites appel à un technicien de maintenance pour fixer la tête d'impression comme il se doit.</p> <p>Adressez-vous à un technicien de maintenance pour faire remplacer la tête d'impression.</p>

Tableau 17 • Messages d'erreur (Suite)

Message/voyants	Cause possible	Solution recommandée
<p>HEAD COLD "Tête froide" PRINTING HALTED "Impression suspendue"</p> <p>Voyant STATUS (État) jaune clignotant</p>	 <p>Attention • Un câble de données ou d'alimentation de tête d'impression incorrectement connecté peut être à l'origine de ce message d'erreur. La tête d'impression peut être très chaude et causer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p>	
	<p>La température de la tête d'impression est proche de la limite inférieure de fonctionnement.</p>	<p>Reprenez l'impression lorsque la tête d'impression atteint la température adéquate. Si l'erreur persiste, il est possible que l'environnement soit trop froid pour permettre une impression correcte. Placez l'imprimante dans une zone plus chaude.</p>
	<p>Le câble de données de la tête d'impression n'est pas correctement connecté.</p>	<p>Faites appel à un technicien de maintenance pour fixer la tête d'impression comme il se doit.</p>
	<p>La tête d'impression comporte une thermistance défectueuse.</p>	<p>Adressez-vous à un technicien de maintenance pour faire remplacer la tête d'impression.</p>
<p>CUT ERROR "Erreur de coupe"</p> <p>Voyant STATUS (État) rouge fixe Voyant PAUSE jaune fixe</p>	 <p>Attention • La lame est tranchante. Vous ne devez pas toucher ni frotter la lame avec vos doigts.</p>	
	<p>La lame se trouve sur le passage du papier.</p>	<p>Mettez l'imprimante hors tension et débranchez- l'imprimante. Vérifiez si le module de coupe contient des saletés et, le cas échéant, nettoyez-le en suivant les instructions fournies dans la section Nettoyage du module de coupe à la page 122.</p>
<p>OUT OF MEMORY "Mém. saturée" STORING GRAPHIC "Stockage graphique"</p> <p>OUT OF MEMORY "Mém. saturée" STORING FORMAT "Stockage format"</p> <p>OUT OF MEMORY "Mém. saturée" STORING BITMAP "Stockage image"</p> <p>OUT OF MEMORY "Mém. saturée" STORING FONT "Stockage police"</p>	<p>La mémoire est insuffisante pour exécuter la fonction indiquée sur la deuxième ligne du message d'erreur.</p>	<p>Libérez une partie de la mémoire de l'imprimante en réglant les paramètres de l'imprimante ou en modifiant le format d'étiquette. Une méthode pour libérer de la mémoire consiste à régler la largeur d'impression en fonction de la largeur réelle de l'étiquette au lieu de conserver la largeur d'impression par défaut. Reportez-vous à la section Print Width (Largeur d'impression) à la page 81.</p> <p>Vérifiez que les données ne sont pas transmises à un périphérique non installé ou indisponible.</p> <p>Si le problème persiste, contactez un technicien de maintenance.</p>

Problèmes de communication

Le [Tableau 18](#) récapitule les problèmes de communication, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 18 • Problèmes de communication

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Le voyant DATA (Données) ne clignote pas.	Les paramètres de communication sont incorrects.	Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
		Si vous utilisez une communication série, vérifiez les paramètres du port série. Reportez-vous à la section <i>Menu PORTS à la page 37</i> .
		Dans le cas des communications série, veuillez à utiliser un câble ou un adaptateur simulateur de modem.
		Vérifiez le paramètre du protocole d'établissement de liaison de l'imprimante. Celui-ci doit correspondre à celui utilisé par l'ordinateur hôte. Reportez-vous à la section <i>Définition de la valeur de protocole système à la page 99</i> .
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante. Plusieurs étiquettes s'impriment, puis l'imprimante saute, positionne incorrectement ou déforme l'image sur l'étiquette.	Les paramètres de communication série sont incorrects.	Vérifiez que les paramètres de contrôle de flux correspondent.
		Vérifiez la longueur du câble de communication. Pour plus d'informations sur les équipements de communication requis, reportez-vous au Tableau à la page 47 .
		Vérifiez les paramètres de communication du pilote ou du logiciel de l'imprimante (s'il y a lieu).
Un format d'étiquette a été envoyé à l'imprimante mais il n'a pas été reconnu. Le voyant DATA (Données) clignote mais aucune impression n'est effectuée.	Les caractères de préfixe et de délimitation définis au niveau de l'imprimante ne correspondent pas à ceux définis dans le format de l'étiquette.	Vérifiez les caractères de préfixe et de délimitation. Reportez-vous aux sections <i>Définition de la valeur du caractère du préfixe de contrôle à la page 96</i> et <i>Définition de la valeur du caractère de délimitation à la page 96</i> .
	Des données incorrectes sont transmises à l'imprimante.	Vérifiez les paramètres de communication définis sur l'ordinateur. Assurez-vous qu'ils correspondent aux paramètres de l'imprimante. Si le problème persiste, vérifiez le format de l'étiquette.

Problèmes divers

Le [Tableau 19](#) récapitule divers problèmes relatifs à l'imprimante, leurs causes possibles et les solutions recommandées.

Tableau 19 • Problèmes divers liés à l'imprimante

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Je ne connais pas la langue utilisée sur l'écran du panneau de commande.	Le paramètre de langue a été modifié via le panneau de commande ou une commande du microprogramme.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sur l'écran du panneau de commande, accédez au menu LANGUAGE "Langue".  2. Cliquez sur OK pour afficher les éléments de ce menu. 3. Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les différentes langues. Les choix proposés pour ce paramètre sont exprimés dans la langue correspondante afin de vous permettre d'identifier plus aisément la ou les langues que vous maîtrisez. 4. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez que les éléments soient affichés.
Certains caractères ou certaines parties de caractère ne sont pas visibles sur l'écran.	Il peut être nécessaire de remplacer l'écran.	Faites appel à un technicien de maintenance.
Les modifications apportées aux valeurs des paramètres n'ont pas été appliquées.	Certains paramètres sont définis de manière incorrecte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'ensemble des paramètres et modifiez ou réinitialisez ceux qui doivent l'être. 2. Mettez l'imprimante hors tension (O), puis à nouveau sous tension (I).
	Du fait d'une commande du microprogramme, il est désormais impossible de modifier ce paramètre.	Reportez-vous au manuel <i>Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML</i> (Guide de programmation pour ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror et WML) ou faites appel à un technicien de maintenance.
	La valeur précédente du paramètre a été rétablie suite à une commande du microprogramme.	
	Si le problème persiste, il est possible que la carte logique principale soit défectueuse.	Faites appel à un technicien de maintenance.

Tableau 19 • Problèmes divers liés à l'imprimante (Suite)

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Les étiquettes non continues sont traitées comme des étiquettes continues.	L'imprimante n'a pas été calibrée pour le papier utilisé.	Calibrez l'imprimante. Reportez-vous à la section <i>Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier</i> à la page 100.
	L'imprimante est configurée pour le papier continu.	Définissez le type de papier approprié pour l'imprimante (espace/encoche, continu ou marque). Reportez-vous à la section <i>Media Type (Type de papier)</i> à la page 79.
Tous les voyants sont allumés, mais l'écran (le cas échéant) n'indique rien et l'imprimante se bloque.	Défaillance électronique ou du microprogramme interne.	Faites appel à un technicien de maintenance.
L'imprimante se bloque lors de l'exécution du test automatique à la mise sous tension.	Défaillance de la carte logique principale.	Faites appel à un technicien de maintenance.

Diagnostics de l'imprimante

Les tests automatiques et autres diagnostics fournissent des informations spécifiques sur l'état de l'imprimante. Les tests automatiques produisent des exemples d'impression et offrent des informations spécifiques qui permettent de déterminer les conditions de fonctionnement de l'imprimante.



Important • Utilisez du papier pleine largeur lors de l'exécution des tests automatiques. Si votre papier ne présente pas une largeur suffisante, les étiquettes de test risquent de s'imprimer sur le contre-rouleau. Pour éviter ce problème, vérifiez la largeur d'impression et assurez-vous qu'elle est correcte pour le papier utilisé.

Pour activer un test automatique, vous devez appuyer sur un bouton ou une combinaison de boutons du panneau de commande tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez ensuite le ou les boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant s'éteigne. Le test automatique sélectionné démarre automatiquement à la fin du test automatique à la mise sous tension.



Remarque •

- Lors de l'exécution de ces tests automatiques, n'envoyez pas de données à l'imprimante à partir de l'hôte.
- Si le papier est plus court que l'étiquette à imprimer, l'impression se poursuit sur l'étiquette suivante.
- Lorsque vous annulez un test automatique avant la fin de son exécution, vous devez toujours réinitialiser l'imprimante en la mettant hors tension (O), puis de nouveau sous tension (I).

Test automatique à la mise sous tension

Un test automatique est exécuté chaque fois que l'imprimante est mise sous tension (I). Durant ce test, les voyants du panneau de commande s'allument et s'éteignent pour vous permettre de vérifier le fonctionnement normal. À l'issue du test, seul le voyant STATUS (État) reste allumé. Lorsque le test automatique à la mise sous tension est terminé, le papier avance jusqu'à la position appropriée.

Pour lancer le test automatique à la mise sous tension, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante sous tension (I).

Le voyant POWER (Alimentation) s'allume. Les autres voyants du panneau de commande et l'écran LCD permettent de contrôler l'avancement et indiquent les résultats des tests individuels. Tous les messages affichés durant le test automatique à la mise sous tension sont en anglais. Toutefois, en cas d'échec du test, les messages résultants s'affichent également dans les langues nationales.

Test automatique CANCEL (Annuler)

Le test automatique CANCEL (Annuler) permet d'imprimer une étiquette de configuration de l'imprimante et une étiquette de configuration du réseau. Pour savoir comment imprimer ces étiquettes par d'autres biais, reportez-vous à la section *Print Information (Imprimer les informations)* à la page 84.

Pour lancer le test automatique CANCEL (Annuler), procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé tout en mettant l'imprimante sous tension (I). Maintenez le bouton CANCEL (Annuler) enfoncé jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Une étiquette de configuration de l'imprimante (Figure 15), puis une étiquette de configuration du réseau (Figure 16) sont alors imprimées.

Figure 15 • Exemple d'étiquette de configuration de l'imprimante

CONFIG IMPR	
Zebra Technologies ZTC ZT230-203dpi CPCL XXXXXX-XX-XXXX	
10.....	CONTRASTE LCD
+10.....	CONTRASTE
2.0 IPS.....	VITESSE TETE
+000.....	POS ARRET
DECHIREMENT.....	PRESENTATION EN
ESP./ENCOCHE.....	TYPE MEDIA
CELLULE REFLECT.....	SELECT. CELLULE
832.....	LARGEUR IMPR
1422.....	LONGUEUR
.....	PRINT HEAD ID
39.0IN 98MM.....	LONGUEUR MAXI
NON CONNECTE.....	COMM USB
BIDIRECTIONNEL.....	COMM. PARALLELE
RS232.....	COMM SERIE
2400.....	BAUDS
8 BITS.....	BITS DONNEES
SANS.....	PARITE
XON/XOFF.....	PROTOCOLE SYSTEM
SANS.....	PROTOCOLE
MODE NORMAL.....	COMMUNICATIONS
<~> 7EH.....	PREFIXE CONTROLE
<^> 5EH.....	PREFIXE FORMAT
<,> 2CH.....	CAR SEPARATEUR
ZPL II.....	MODE ZPL
CALIBRATION.....	MISE SS TENSION
CALIBRATION.....	FERMETURE TETE
DEFAULT.....	RECU
+000.....	MARGE HAUTE
+0000.....	MARGE GAUCHE
DESACTIVE.....	MODE REIMPR.
020.....	ESPACE S.
024.....	PAPIER S.
255.....	PRISE ETIQ.
027.....	CEL BARRE N
027.....	REC BARRE N
102.....	GAIN TRANS.
000.....	DECAL. TRANS.
100.....	VOY. TRANS.
050.....	LED BARRE N
DPCSWFXM.....	MODES VALIDES
.....	MODES DEVALIDES
832 8/MM PLEINE.....	RESOLUTION
V72.18.12P15107 <-	VERSION LOGICIEL
1.3.....	SCHEMA XML
6.4.1 255.....	ID. MATERIEL
SANS.....	OPTION BOARD
12288k.....	R: MEMOIRE VIVE
65536k.....	E: MEM FLASH INTEG
SANS.....	CONVERTIR
MICROPROGRAMME.....	AFFICH INACTIF
07/20/12.....	DTR
03:17.....	HTR
DESACTIVE.....	ZBI
2.1.....	VERSION ZBI
PRETE.....	ETAT ZBI
15,255 PO.....	COMPT. NON 0
15,255 PO.....	COMPT. 1 A 0
15,255 PO.....	COMPT. 2 A 0
38,748 CM.....	COMPT. NON 0
38,748 CM.....	COMPT. 1 A 0
38,748 CM.....	COMPT. 2 A 0
LE LOGICIEL DE CETTE MACHINE EST DEPOSE.	

Figure 16 • Exemple d'étiquette de configuration du réseau

CONFIGURATION RESEAU	
Zebra Technologies ZTC ZT230-203dpi CPCL XXXXXX-XX-XXXX	
PrintServer.....	CHARGER LAN DEá?
INTERNAL WIRED.....	SERVIMPR. ACTIF
Còbiú *	
ALL.....	PROTOCOLE IP
010.003.005.104.....	ADRESSE IP
255.255.255.000.....	SOUS-RESEAU
010.003.005.001.....	PASSERELLE
010.003.001.098.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
300.....	TIMEOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
Sans fil	
ALL.....	PROTOCOLE IP
000.000.000.000.....	ADRESSE IP
255.255.255.000.....	SOUS-RESEAU
000.000.000.000.....	PASSERELLE
000.000.000.000.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
300.....	TIMEOUT VALUE
000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
NOT INSERTED.....	CARTE INSEREE
H.....	ID FAB. CARTE
H.....	ID PROD. CARTE
00:00:00:00:00:00.....	AD EST SUP
QUI.....	PILOTE INSTALLE
INFRASTRUCTURE.....	MODE EXPLOIT.
123456.....	ID SERV PROL
100.....	PUISSANCE TRANS.
ALL.....	DEBIT TRANS ACT.
OPEN.....	TYPE AUTHENT.
NONE.....	SECURITE WLAN
1.....	INDEX CODAGE
000.....	SIGNAL FAIBLE
LONG.....	PREAMBULE
NO.....	ASSOCIE
ON.....	IMPULS. ACTIVEE
15.....	TAUX D'IMPULSION
OFF.....	MODE INTL
not available.....	REGION CODE
no region code.....	COUNTRY CODE
0x7FF.....	MASQUE DE CANAL
LE LOGICIEL DE CETTE MACHINE EST DEPOSE.	

Figure 19 • Comparaison des contrastes des codes à barres

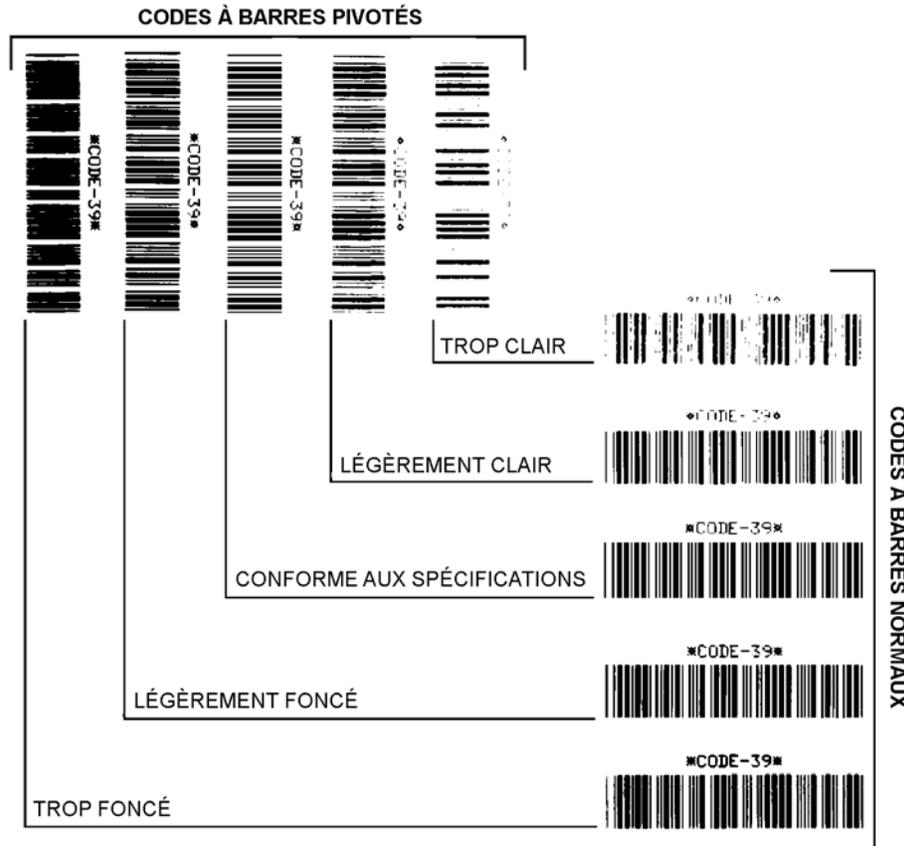


Tableau 20 • Évaluation de la qualité des codes à barres

Qualité d'impression	Description
Trop foncée	<p>Les étiquettes trop foncées sont assez faciles à identifier. Elles sont lisibles mais non conformes aux spécifications.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les barres d'un code à barres normal augmentent en taille. • Les ouvertures des petits caractères alphanumériques peuvent être remplies d'encre. • Les barres et les espaces des codes à barres pivotés se rejoignent.
Légèrement foncée	<p>Les étiquettes légèrement foncées ne sont pas aussi évidentes à détecter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le code à barres normal est conforme aux spécifications. • Les petits caractères alphanumériques sont en gras et peuvent être légèrement remplis. • Les espaces des codes à barres pivotés sont petits comparés au code conforme aux spécifications, le code pouvant alors devenir illisible.

Tableau 20 • Évaluation de la qualité des codes à barres (Suite)

Qualité d'impression	Description
Conforme aux spécifications	<p>Le code à barres conforme aux spécifications peut être confirmé uniquement par un vérificateur, mais il doit présenter quelques caractéristiques visibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le code à barres normal doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. • Le code à barres pivoté doit présenter des barres régulières complètes avec des espaces clairs et distincts. Bien qu'il puisse sembler d'une qualité inférieure à un code à barres légèrement foncé, ce code barre est conforme aux spécifications. • Les petits caractères alphanumériques semblent complets à la fois dans les styles normal et pivoté.
Légèrement claire	<p>Les étiquettes légèrement claires sont parfois préférables à des étiquettes légèrement foncées pour obtenir des codes à barres conformes aux spécifications.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les codes à barres normaux et pivotés seront conformes aux spécifications, mais les petits caractères alphanumériques risquent de ne pas être complets.
Trop claire	<p>Les étiquettes trop claires sont évidentes à identifier.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les codes à barres normaux et pivotés comprennent des barres et des espaces incomplets. • Les petits caractères alphanumériques sont illisibles.

5. Notez la valeur de contraste relatif et la vitesse d'impression imprimés sur la meilleure étiquette de test.
6. Ajoutez ou soustrayez la valeur de contraste relatif à partir de la valeur de contraste indiquée sur l'étiquette de configuration. La valeur numérique résultante est la valeur de contraste optimale pour cette combinaison étiquette/ruban spécifique et pour cette vitesse d'impression.
7. Si nécessaire, modifiez la valeur de contraste en sélectionnant la valeur indiquée sur la meilleure étiquette de test.
8. Si nécessaire, réglez la vitesse d'impression sur la vitesse indiquée sur la meilleure étiquette de test.

Test automatique FEED (Avance) et PAUSE

Lorsque ce test automatique est exécuté, les valeurs d'usine par défaut sont provisoirement rétablies pour la configuration de l'imprimante. Après ce test ; procédez à un calibrage de cellule. (Reportez-vous à la section *Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier* à la page 100.)

Pour lancer un test automatique FEED (Avance) et PAUSE, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur les boutons **FEED** (Avance) et **PAUSE** et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).
3. Maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Les valeurs d'usine par défaut sont temporairement rétablies pour la configuration de l'imprimante. Aucune étiquette n'est imprimée à l'issue de ce test.

Test automatique CANCEL (Annuler) et PAUSE

Lorsque ce test automatique est exécuté, les valeurs d'usine par défaut sont rétablies pour la configuration du réseau.

Pour lancer un test automatique CANCEL (Annuler) et PAUSE, procédez comme suit :

1. Mettez l'imprimante hors tension (O).
2. Appuyez sur les boutons **CANCEL** (Annuler) et **PAUSE** et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).
3. Maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.

Les valeurs d'usine par défaut sont rétablies pour la configuration réseau de l'imprimante. Aucune étiquette n'est imprimée à l'issue de ce test.

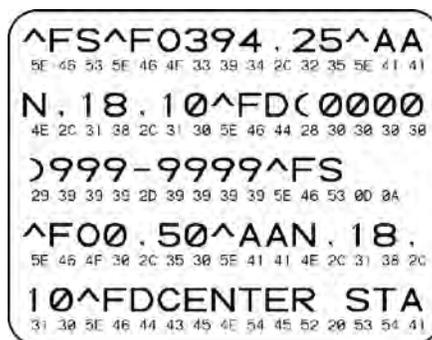
Test de diagnostic des communications

Le test de diagnostic des communications est un outil de dépannage permettant de vérifier l'interconnexion entre l'imprimante et l'ordinateur hôte. Lorsque l'imprimante est en mode diagnostic, elle imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sous forme de caractères ASCII, avec leur valeur hexadécimale sous le texte ASCII. L'imprimante imprime tous les caractères reçus, y compris les codes de contrôle tels que CR (retour chariot). Une étiquette de test standard générée par ce test est présentée dans la [Figure 20](#).



Remarque • L'étiquette de test est imprimée à l'envers.

Figure 20 • Étiquette de test de diagnostic des communications



Pour utiliser le mode de diagnostic des communications, procédez comme suit :

1. Définissez la largeur d'impression sur une valeur inférieure ou égale à la largeur de l'étiquette utilisée pour le test. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Print Width \(Largeur d'impression\)](#) à la page 81.
2. Paramétrez l'option DIAGNOSTICS MODE (Mode de diagnostic) sur ENABLED (Activé). Pour connaître la procédure, reportez-vous à la section [Communication Diagnostics Mode \(Mode de diagnostic de communication\)](#) à la page 88.

Le mode de diagnostic est activé et l'imprimante imprime toutes les données qu'elle reçoit de l'ordinateur hôte sur une étiquette de test.

3. Vérifiez si cette étiquette présente des codes d'erreur. Pour chaque erreur générée, vérifiez que les paramètres de communication sont corrects.

Les erreurs sont signalées comme suit sur l'étiquette de test :

- FE : erreur de trame ;
- OE : erreur de surcharge ;
- PE : erreur de parité ;
- NE : erreur de bruit.

4. Mettez l'imprimante hors tension (O), puis de nouveau sous tension (I) pour quitter ce test automatique et revenir au fonctionnement normal.

Profil de cellule

Pour résoudre les problèmes ci-après, employez l'image du profil de cellule (déployée sur plusieurs étiquettes) :

- L'imprimante ne parvient pas à déterminer l'espace (la bande) entre les étiquettes.
- L'imprimante identifie de manière incorrecte les zones pré-imprimées sur une étiquette en tant qu'espaces (bandes).
- L'imprimante ne détecte pas le ruban.

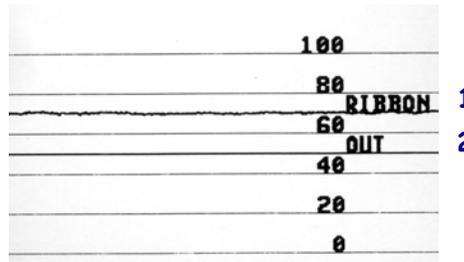
Lorsque l'imprimante est à l'état Prêt, imprimez un profil de cellule, en utilisant l'une des méthodes suivantes :

À l'aide des boutons du panneau de commande	<p>a. Mettez l'imprimante hors tension (O).</p> <p>b. Appuyez sur les boutons FEED (Avance) et CANCEL (Annuler) et maintenez-les enfoncés tout en mettant l'imprimante sous tension (I).</p> <p>c. Maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le premier voyant du panneau de commande s'éteigne.</p>
À l'aide de la commande ZPL	<p>a. Envoyez la commande ~JG à l'imprimante. Pour plus d'informations sur cette commande, consultez le manuel <i>Zebra Programming Guide</i> (Guide de programmation Zebra).</p>
Imprimante ZT230 uniquement	<p>a. Sur l'écran du panneau de commande, accédez, dans le menu SENSORS (Cellules), à l'élément suivant. Pour obtenir des informations relatives à l'utilisation du panneau de commande et à l'accès aux menus, reportez-vous à la section <i>Écran du panneau de commande de l'imprimante ZT230</i> à la page 17.</p> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>PRINT INFORMATION "IMPRIMER INFOS" SENSOR PROFILE "PROFIL CELLULE" ?</p> <hr style="border: 0.5px solid black;"/> <p> PRINT "Imprimer"</p> </div> <p>b. Appuyez sur le bouton droit de sélection pour sélectionner PRINT (Imprimer).</p>

Comparez vos résultats aux exemples fournis dans cette section. Si la sensibilité des cellules doit être réglée, calibrez l'imprimante (reportez-vous à la section *Calibrage des capteurs de ruban et des capteurs de papier* à la page 100).

Profil de cellule ruban (Figure 21) Les barres (1) figurant sur le profil de cellule indiquent les valeurs lues par la cellule ruban. Le paramètre de seuil de la cellule ruban est signalé par le mot OUT "Fin" (2). Si les valeurs lues par la cellule ruban sont inférieures à ce seuil, l'imprimante ne détecte pas que le ruban est chargé.

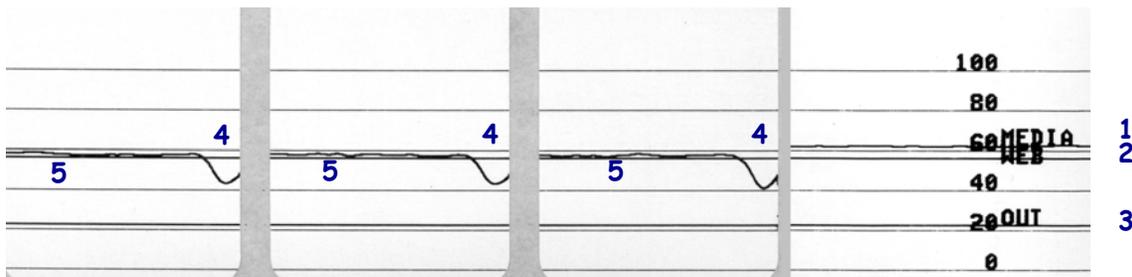
Figure 21 • Profil de cellule (section relative au ruban)



Profil de cellule papier (Figure 22) Les barres (1) figurant sur le profil de cellule indiquent les valeurs lues par la cellule papier. Le paramètre de seuil de la cellule papier est signalé par le mot WEB "Bande" (2). Le seuil de fin de papier est signalé par OUT "Fin" (3). Les pointes vers le bas (4) symbolisent les espaces entre les étiquettes (bande) et les lignes. Les lignes vers le bas (5) indiquent l'emplacement des étiquettes.

Si vous comparez l'impression du profil de cellule à une longueur de papier, les pointes doivent être séparées par la même distance que les espaces sur le papier. Dans le cas contraire, il peut être difficile pour l'imprimante d'identifier l'emplacement des espaces.

Figure 22 • Profil de cellule (section relative au papier)



Spécifications

Cette section répertorie les spécifications générales relatives à l'imprimante, à l'impression, au ruban et au papier.

Sommaire

Spécifications générales	154
Spécifications relatives à l'impression	155
Spécifications du ruban	155
Spécifications du papier	156

Spécifications générales

Modèle		ZT230	ZT220	ZT210
Hauteur		277 mm (10,9 pouces)	280 mm (11 pouces)	277 mm (10,9 pouces)
Poids		242 mm (9,5 pouces)	239 mm (9,4 pouces)	242 mm (9,5 pouces)
Profondeur		432 mm (17 pouces)	432 mm (17 pouces)	432 mm (17 pouces)
Poids		9,1 kg (20 livres)	7,8 kg (17 livres)	9,1 kg (20 livres)
Alimentation électrique		90-264 V.c.a., 47-63 Hz, 3 A (100 W)		
Température	Fonctionnement	Transfert thermique : 5 à 40° C (41 à 104° F) Thermique direct : 0 à 40° C (32 à 104° F)		
	Stockage	-40° à 60° C (-40° à 140° F)		
Humidité relative	Fonctionnement	20 à 85 %, sans condensation		
	Stockage	5 à 85 %, sans condensation		
Interfaces de communication		<ul style="list-style-type: none"> • Interface de données série RS-232/CCIT TV.24, 2 400 à 115 000 bauds, parité, bits par caractère, 7 ou 8 bits de données et protocole XONXOFF, RTS/CTS ou DTR/DSR requis. 750 mA à 5 V de 1 à 9 broches. • Interface de données USB 1.1 • Interface optionnelle (l'une des suivantes) : <ul style="list-style-type: none"> • interface de données parallèle 8 bits ; conforme au mode quartet • Ethernet interne 10/100 • compatible avec la carte sans fil 802.11a/b/g/n 		

Spécifications relatives à l'impression

Résolution d'impression		203 ppp (points par pouce) (8 points par mm)
		300 ppp (12 points/mm)
Taille des points (nominale) (largeur x longueur)	203 ppp	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 po x 0,0052 po)
	300 ppp	0,110 mm x 0,132 mm (0,0043 po x 0,0052 po)
Largeur d'impression maximale	203 ppp	108 mm (4,25 pouces)
	300 ppp	105,7 mm (4,16 pouces)
Dimension du module (X) de code barre	203 ppp	5 mil à 50 mil
	300 ppp	3,3 mil à 33 mil
Vitesse d'impression constante et programmable	203 ppp et 300 ppp	Par seconde : <ul style="list-style-type: none"> • 51 mm (2 pouces) • 76 mm (3 pouces) • 102 mm (4 pouces) • 127 mm (5 pouces) • 152 mm (6 pouces)

Spécifications du ruban

Modèle		ZT230	ZT220	ZT210
Largeur du ruban*	Minimum	> 51 mm** (>2 pouces**)		
	Maximum	110 mm (4.3 pouces)		
Longueur maximale du ruban		450 m (1476 pieds)	300 m (984 pieds)	300 m (984 pieds)
		Rapport de 3:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	Rapport de 2:1 du rouleau de ruban par rapport au papier	Rapport de 2:1 du rouleau de ruban par rapport au papier
Diamètre interne de la bobine		25 mm (1 pouce)		

* Zebra recommande l'utilisation d'un ruban au moins aussi large que le papier afin de protéger la tête d'impression.

** En fonction de l'application, il se peut que vous puissiez utiliser un ruban d'une largeur inférieure à 51 mm (2 pouces) à condition que le ruban soit plus large que le papier utilisé. Pour utiliser un ruban plus étroit, testez la performance du ruban avec votre papier afin de vérifier que les résultats correspondent à vos attentes.

Spécifications du papier

Longueur d'étiquette	Minimum (déchirement)	17,8 mm (0,7 pouce)
	Minimum (prédécollage)	20,3 mm (0,8 pouce)
	Minimum (coupe)	25,4 mm (1 pouce)
	Maximum	991 mm (39 pouces)
Largeur d'étiquette	Minimum	19 mm (0,75 pouce)
	Maximum	114 mm (4,5 pouces)
Épaisseur totale (avec support éventuel)	Minimum	0,076 mm (0,003 pouce)
	Maximum	0,25 mm (0,01 pouce)
Diamètre extérieur maximal du rouleau	Bobine de 76 mm (3 pouces)	203 mm (8 pouces)
	Bobine de 25 mm (1 pouce)	152 mm (6 pouces)
Espace inter-étiquette	Minimum	2 mm (0,079 pouce)
	Préférence	3 mm (0,118 pouce)
	Maximum	4 mm (0,157 pouce)
Taille de l'encoche de l'étiquette ou du ticket (largeur x longueur)		6 mm x 3 mm (0,25 x 0,12 pouce)
Diamètre du trou		3,18 mm (0,125 pouce)
Position de l'encoche ou du trou (centrée par rapport au bord intérieur du papier)	Minimum	3,8 mm (0,15 pouce)
	Maximum	57 mm (2,25 pouces)
Densité en unités de densité optique (UDO) (marque noire)		> 1 UDO
Densité maximale du papier		≤ 0,5 UDO
Cellule papier à transmission (position fixe)		11 mm (7/16 pouce) à partir du bord intérieur

Glossaire

alphanumérique S'applique aux lettres, aux chiffres et aux caractères tels que les signes de ponctuation.

calibrage (d'une imprimante) Processus par lequel l'imprimante détermine les informations élémentaires dont elle a besoin pour imprimer de manière précise avec une combinaison ruban/papier particulière. Pour ce faire, l'imprimante fait avancer le papier et le ruban (s'il est utilisé) vers l'intérieur de l'imprimante et détecte si elle doit utiliser une méthode thermique directe ou une impression par transfert thermique, ainsi que la longueur de chaque étiquette (en cas d'utilisation de papier non continu).

capteur de papier Ce capteur, situé derrière la tête d'impression, détecte la présence de papier et, pour le papier non continu, la position de la bande, des trous ou des encoches qui servent à indiquer de début de chaque étiquette.

code à barres Code dans lequel les caractères alphanumériques sont représentés par une série de traits adjacents de différentes largeurs. Il existe de nombreux modèles de codes différents, tels que le code universel de produit ou le code 39.

configuration La configuration de l'imprimante définit un groupe de paramètres de fonctionnement spécifiques pour l'application de l'imprimante. Certains paramètres sont sélectionnés par l'utilisateur, alors que d'autres dépendent des options installées et du mode de fonctionnement. Les paramètres sont sélectionnés à l'aide de boutons, programmés sur le panneau de commande ou téléchargés comme commandes ZPL II. Vous avez la possibilité d'imprimer une étiquette de configuration qui répertorie tous les paramètres actuels de l'imprimante.

consommables Terme générique pour désigner le papier et le ruban.

déchirement Opération par laquelle l'utilisateur sépare à la main l'étiquette ou le carton du reste du papier.

diagnostics Informations sur les dysfonctionnements de l'imprimante, utilisées pour la résolution des problèmes de l'imprimante.

diamètre du mandrin Diamètre intérieur du mandrin au centre du rouleau de papier ou de ruban.

dos des étiquettes (support) Matériau sur lequel les étiquettes sont fixées pendant leur fabrication et qui est retiré par l'utilisateur.

écran à cristaux liquides (LCD) Écran rétroéclairé qui indique à l'utilisateur l'état du moteur d'impression quand l'imprimante fonctionne normalement ou affiche les menus d'options lors de la configuration de l'imprimante pour une application particulière.

étiquette Papier, plastique ou autre matériau dont le verso est adhésif et sur lequel il est possible d'imprimer.

étiquette Type de papier sans adhésif au verso mais qui possède une encoche ou un trou lui permettant d'être accroché à un support quelconque. Ces étiquettes sont généralement fabriquées en carton ou en un matériau durable.

faux-pli du ruban Pli provoqué par un mauvais alignement ou une pression inappropriée de la tête d'impression. Ce pli peut provoquer des vides sur l'impression et/ou un retour irrégulier du ruban. Ce problème doit être corrigé par des procédures de réglage.

marque noire Marque qui se trouve sur le côté machine du papier et qui sert d'indication de début d'étiquette à l'imprimante. (Voir *[papier non continu](#)*.)

mémoire dynamique Dispositif de mémoire utilisé pour stocker les formats d'étiquettes sous forme électronique pendant qu'elles sont imprimées. La quantité de mémoire dynamique disponible dans l'imprimante détermine la taille et le nombre maximum de formats d'étiquettes qu'il est possible d'imprimer. Il s'agit d'une mémoire temporaire qui perd les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension.

mémoire Flash Il s'agit d'une mémoire permanente qui conserve les informations stockées lorsque l'imprimante est mise hors tension. Cette mémoire est utilisée pour stocker le programme permettant à l'imprimante de fonctionner. De plus, elle permet de stocker des polices d'imprimante, des formats de graphiques et des formats d'étiquettes complets en option.

mémoire permanente Mémoire électronique qui conserve les données même lorsque l'imprimante est hors tension.

microprogramme Terme utilisé pour désigner le programme permettant à l'imprimante de fonctionner. Ce programme est téléchargé sur l'imprimante à partir d'un ordinateur hôte et stocké dans la mémoire Flash. Le programme est exécuté à chaque mise sous tension de l'imprimante. Il gère l'avancement ou le recul du papier et détermine le moment où un point doit être imprimé sur l'étiquette.

millimètres par seconde (mm/s) Vitesse d'impression d'une étiquette. La plupart des imprimantes Zebra peuvent imprimer de 25 à 305 mm/s (de 1 à 12 pouces/s).

papier Matériau sur lequel l'imprimante imprime les données : carton pour étiquettes, étiquettes découpées, étiquettes continues (avec ou sans support), papier non continu, papier à pliage paravent ou rouleau.

papier à encoches Type de carton d'étiquettes comportant une zone découpée que l'imprimante identifie comme indicateur de début d'étiquette. Il s'agit en principe d'un matériau plus lourd, comme du carton, qui est soit coupé, soit déchiré de l'étiquette suivante. (Voir [papier non continu](#).)

papier à pliage paravent Papier qui est plié en une pile rectangulaire, contrairement au [rouleau](#).

papier continu Étiquette ou carton pour étiquettes ne contenant pas d'espace, d'encoche ni de bande (support d'étiquette uniquement) pour séparer les étiquettes. Le papier forme un seul long bloc.

papier de découpe Type de carton d'étiquettes dont les étiquettes sont collées individuellement sur un support. Les étiquettes sont soit juxtaposées les unes aux autres, soit distantes les unes des autres. En général, le matériau qui entoure les étiquettes est retiré. (Voir [papier non continu](#).)

papier non continu Papier comportant une indication sur l'emplacement de la fin d'une étiquette et le début de la suivante. Par exemple, étiquettes découpées, carton pour étiquettes à encoches et carton avec marques noires.

papier thermique direct Papier recouvert d'une substance qui réagit à l'application de la chaleur directe de la tête d'impression afin de produire une image.

police Jeu complet des caractères alphanumériques d'un style donné. Exemples : CGTimes™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

porte-rouleau Bras fixe soutenant le rouleau de papier.

prédécollage Mode de fonctionnement de l'imprimante qui consiste à décoller une étiquette imprimée de son support afin que l'utilisateur puisse la récupérer avant l'impression de la suivante. L'impression s'interrompt jusqu'à ce que l'étiquette soit retirée.

recul L'imprimante tire le papier et le ruban (s'il est utilisé) de l'arrière vers l'intérieur de l'imprimante de sorte que le début de l'étiquette à imprimer soit correctement positionné derrière la tête d'impression. Le recul a lieu lorsque l'imprimante fonctionne en mode Tear-off (déchirement) ou Applicator (applicateur).

repère Alignement de l'impression par rapport au haut (verticalité) ou aux côtés (horizontalité) d'une étiquette.

rouleau Papier enroulé sur un mandrin (en général en carton), contrairement au [papier à pliage paravent](#).

ruban Bande de papier constitué d'un film de base recouvert d'une pellicule de paraffine ou d'encre de résine. La face encrée est apposée par la tête d'impression sur le papier. Le ruban transfère l'encre sur le papier lorsqu'il est chauffé par les petits éléments situés à l'intérieur de la tête d'impression. Les rubans Zebra possèdent une pellicule à l'arrière qui protège la tête d'impression de l'usure.

symbole Terme généralement utilisé pour faire référence à un code à barres.

thermique direct Méthode d'impression par laquelle la tête d'impression appuie directement sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne une décoloration de la pellicule sensible à la chaleur du papier. En chauffant de manière sélective ces éléments à mesure que le papier avance, l'image est imprimée. Ce mode d'impression ne fait pas appel au ruban, contrairement au *transfert thermique*.

transfert thermique Méthode d'impression au cours de laquelle la tête d'impression applique un ruban recouvert d'encre ou de résine sur le papier. Le chauffage des éléments de la tête d'impression entraîne le transfert de l'encre ou de la résine sur le papier. Par chauffage sélectif de ces éléments à mesure que le papier et le ruban avancent, l'image est imprimée sur le papier, contrairement au *thermique direct*.

usure de tête d'impression Dégradation de la surface de la tête d'impression et/ou des éléments d'impression au fil du temps. La chaleur et l'abrasion peuvent entraîner l'usure de la tête d'impression. Par conséquent, pour optimiser la durée de vie de la tête d'impression, utilisez le paramètre de contraste minimal et la pression d'impression minimale nécessaires à une impression de bonne qualité. Pour l'impression par transfert thermique, utilisez un ruban aussi large, voire plus, que le papier afin de protéger la tête d'impression de la surface du papier à gros grain.

vide Espace qui aurait dû être imprimé mais ne l'a pas été en raison d'une condition d'erreur, comme un faux-p pli du ruban ou une défaillance des éléments d'impression. Un vide peut empêcher la lecture partielle ou totale d'un code à barres.

vitesse d'impression Vitesse à laquelle se déroule l'impression. Pour les imprimantes à transfert thermique, cette vitesse est exprimée en mm/s (millimètres par seconde).

voyant (diode électroluminescente, DEL) Indicateur d'état de l'imprimante. Chaque voyant est éteint, allumé ou clignotant selon la fonction qu'il contrôle.

Index

A

- action à la fermeture de la tête
 - modification, 86
- action à la mise sous tension
 - modification, 85
- activation de ZBI
 - option du menu utilisateur ZBI enabled (ZBI activé), 26
- activer ZBI
 - identifier si ZBI est activé, 89
- adresse IP
 - affichage ou définition, 90
- adresse MAC
 - affichage, 92
- affichage
 - contraste
 - option du menu utilisateur LCD contrast (contraste LCD), 24
- affichage inactif
 - description, 17
 - modification de l'affichage, 85
- alimentation
 - connexion à une source d'alimentation, 49
 - sélection d'un emplacement, 45
 - spécifications du cordon d'alimentation, 50
- annulation de la configuration par ZPL
 - activation et commandes affectées, 95
- annuler un format d'étiquette
 - imprimante ZT210, 16
 - imprimante ZT220, 16
 - imprimante ZT230, 15
- arrêter un programme ZBI
 - arrêt, 89
- assistance technique, 11

- avance d'une étiquette
 - définition comme action à la mise sous tension, 85, 86
 - imprimante ZT220, 16
 - imprimante ZT230, 15

B

- baud rate (vitesse en bauds)
 - option du menu utilisateur, 37
- bits de données
 - définition, 98
- blocage de l'imprimante, 142
- bord gauche de l'étiquette
 - réglage, 82
- bouton CANCEL (Annuler)
 - panneau de commande de l'imprimante ZT210, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT220, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT230, 15
- bouton FEED (Avance)
 - panneau de commande de l'imprimante ZT210, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT220, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT230, 15
- bouton PAUSE
 - panneau de commande de l'imprimante ZT210, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT220, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT230, 15
- boutons du panneau de commande, 15

C

- câbles de données, 48
- calibrage
 - définition comme action à la mise sous tension, 85,

- 86
 - échec du calibrage automatique, 133
 - option du menu utilisateur media/ribbon cal (cal. papier/ruban)
 - menu SENSORS (Cellules), 35
 - menu TOOLS (Outils), 25
 - procédure, 100
 - procédures, 88
 - SHORT CAL (Calib. court)
 - définition comme action à la fermeture de tête, 86
 - définition comme action à la mise sous tension, 85
 - calibrage de la cellule papier
 - option du menu utilisateur media/ribbon cal (cal. papier/ruban)
 - menu SENSORS (Cellules), 35
 - menu TOOLS (Outils), 25
 - calibrage de la cellule ruban
 - option du menu utilisateur media/ribbon cal (cal. papier/ruban)
 - menu SENSORS (Cellules), 35
 - menu TOOLS (Outils), 25
 - calibrage des cellules papier
 - procédures, 88
 - calibrage des cellules ruban
 - procédures, 88
 - calibrage du capteur de papier
 - procédure, 100
 - calibrage du capteur de ruban
 - procédure, 100
 - calibrage manuel
 - option du menu utilisateur media/ribbon cal (cal. papier/ruban)
 - menu SENSORS (Cellules), 35
 - menu TOOLS (Outils), 25
 - procédure, 100
 - procédures, 88
 - CANCEL "Annuler", bouton
 - test automatique CANCEL, 144
 - caractère de commande
 - définition, 95
 - caractère de contrôle
 - définition, 96
 - caractère de délimitation
 - définition, 96
 - carton pour étiquettes
 - description, 39
 - cellule
 - interprétation du profil, 151
 - cellule à transmission
 - sélection, 97
 - cellule étiquettes
 - définition de la sensibilité de la cellule, 97
 - cellule papier
 - option du menu utilisateur sensor type (type de cellule), 35
 - sélection, 97
 - cellule réfléchissante
 - sélection, 97
 - charger les valeurs par défaut
 - chargement des valeurs par défaut de l'imprimante ou du serveur d'impression, 87
 - réseau
 - procédures, 87
 - choix de l'emplacement de l'imprimante, 45
 - code à barres
 - comparaison des contrastes pendant le test automatique FEED "Avance", 146
 - non lu par le scanner, 133
 - codes à barres
 - étiquette de codes à barres, 84
 - command character (caractère de commande)
 - option du menu utilisateur, 33
 - commande de pièces de rechange, 125
 - commande de ruban et de papier, 11
 - conditions de fonctionnement, 45
 - conformité à la FCC, 4
 - conformité au DOC du Canada, 4
 - connexion de l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau, 46
 - connexion de l'imprimante à une source d'alimentation, 49
 - contacts, 11
 - contraste
 - impression trop claire ou trop foncée, 132
 - réglages, 79
 - contraste LCD
 - réglage, 85
 - control character (caractère de contrôle)
 - option du menu utilisateur, 33
 - Coupe, mode
 - message CUT ERROR "Erreur de coupe", 139
 - CUT ERROR "Erreur de coupe", message, 139
- ## D
- darkness (contraste)
 - option du menu utilisateur, 20
 - data bits (bits de données)
 - option du menu utilisateur, 37
 - déballage de l'imprimante, 44
 - décalage de l'étiquette, 82
 - déchiré, ruban, 134
 - déclaration de conformité, 3

default gateway (passerelle par défaut)
 option du menu utilisateur, 29

défaut de positionnement des étiquettes, 132

définition du contraste d'impression, 79

delimiter character (caractère délimiteur)
 option du menu utilisateur, 34

dépannage
 liste de contrôle, 128
 messages d'erreur, 136
 problèmes de communication, 140
 problèmes de qualité d'impression, 131
 problèmes de ruban, 134
 tests diagnostiques, 143
 voyant, 129

déport vertical
 position Début de page, 132

derniers paramètres enregistrés, 87

diagnostic mode (mode diagnostic)
 option du menu utilisateur, 25

diagnostics, 143

display language (langue d'affichage)
 option du menu utilisateur
 menu LANGUAGE (Langue), 33
 menu SETTINGS (Paramètres), 22

E

écran
 caractères manquants, 141
 contraste
 méthodes de réglage, 85
 menus utilisateur, 17
 panneau de commande de l'imprimante ZT230, 15

écran LCD, messages d'erreur, 136

emplacement de l'imprimante, 45

espace nécessaire, 45

espace/encoche
 définition du type de papier via le menu
 utilisateur, 20
 illustrations, 40
 sélection de la cellule via le menu utilisateur, 35
 sélection du type de cellule papier, 97
 sélection du type de papier, 79

ESSID
 affichage, 92
 option du menu utilisateur, 30

Ethernet
 caractéristiques de la connexion câblée, 47
 caractéristiques de la connexion sans fil, 48

étiquette d'images, 84

étiquette de configuration
 imprimante
 impression à partir du menu TOOLS

(Outils), 24

impression via le test automatique CANCEL
 "Annuler", 144
 méthodes d'impression, 84

network (réseau)
 option du menu utilisateur, 31

réseau
 impression via le test automatique CANCEL
 "Annuler", 144
 méthodes d'impression, 84

étiquette de configuration de l'imprimante, 84

étiquette de configuration réseau
 méthodes d'impression, 84

étiquette de formats, 84

étiquette de polices, 84

étiquette sans impression, 132

étiquettes non imprimées, 140

exécuter un programme ZBI
 exécution, 89

expédition
 réexpédition de l'imprimante, 44
 signalement des dommages, 44

F

FEED "Avance", bouton
 test automatique FEED, 146
 test automatique FEED et PAUSE, 149

fondu, ruban, 134

G

gateway (passerelle)
 option du menu utilisateur, 29

H

HEAD COLD "Tête froide", message, 138

HEAD COLD "Tête froide", message
 affichage en boucle avec d'autres messages, 138
 affichage exclusif, 139

HEAD OPEN "Tête ouverte", message, 136

head-close action (action à la fermeture de la tête)
 option du menu utilisateur, 25

host handshake (protocole système)
 option du menu utilisateur, 37

humidité relative
 fonctionnement et stockage, 154

I

idle display (affichage inactif)
 option du menu utilisateur, 24

images déformées sur les étiquettes, 140

imprimante, diagnostics, 143
 informations d'impression
 impression de diverses informations
 d'imprimante, 84
 inspection des dommages d'expédition, 44
 installation
 déballage de l'imprimante, 44
 interfaces de communication, 46
 IP address (adresse IP)
 option du menu utilisateur, 28
 IP protocol (protocole IP)
 option du menu utilisateur, 30

L

label left position (bord gauche de l'étiquette)
 option du menu utilisateur, 21
 label length (longueur d'étiquette)
 option du menu utilisateur, 22
 label sensor (cellule étiquette)
 option du menu utilisateur, 35
 language (langue)
 option du menu utilisateur
 menu LANGUAGE (Langue), 33
 menu SETTINGS (Paramètres), 22
 langue
 modification de la langue d'affichage, 94
 remplacement d'une langue inconnue, 141
 langue d'affichage
 modification, 94
 remplacement d'une langue inconnue, 141
 largeur d'étiquette, 81
 largeur d'impression
 réglage, 81
 LCD contrast (contraste LCD)
 option du menu utilisateur, 24
 LENGTH (Longueur)
 définition comme action à la mise sous tension, 85,
 86
 liste de contrôle pour le dépannage, 128
 load defaults (charger la configuration par défaut)
 option du menu utilisateur, 25
 load defaults (charger les valeurs par défaut)
 network (réseau)
 option du menu utilisateur, 31
 longueur d'étiquette
 réglage de la valeur maximale, 83
 longueur d'étiquette maximale, 83
 lubrification, 125

M

MAC address (adresse MAC)
 option du menu utilisateur, 30
 marques de souillure sur les étiquettes, 132
 masque de sous-réseau
 affichage ou définition, 90
 MEDIA OUT "Fin de papier", message, 136
 media type (type de papier)
 option du menu utilisateur, 20
 Menu Home (Accueil), 17
 Menu SETTINGS (Paramètres), 20
 Menu TOOLS (Outils), 24
 menus utilisateur, 17
 message d'erreur, 136
 mise au rebut de la batterie, 125
 mise au rebut des composants de l'imprimante, 125
 mise sous tension
 test automatique, 143
 mode coupe
 description et passage de papier, 54
 nettoyage du module de coupe, 122
 sélection, 81
 mode Cutter (Coupe)
 sélection du mode d'impression via le menu
 utilisateur, 21
 mode d'impression
 sélection, 81
 mode de déchirement
 sélection, 81
 mode de diagnostic
 procédure de lancement, 150
 mode de diagnostic des communications
 option du menu utilisateur, 25
 présentation, 150
 mode de diagnostics
 procédure, 88
 mode de diagnostics de communication
 procédure, 88
 mode de récupération du support
 sélection, 81
 mode de transfert thermique
 définition, 80
 test de grattage du papier, 41
 mode déchirement
 description et passage de papier, 52
 mode Liner Take-Up (Récupération du support)
 sélection du mode d'impression via le menu
 utilisateur, 21
 mode Peel-Off (Prédécollage)
 sélection du mode d'impression via le menu
 utilisateur, 21

mode prédécollage
 description et passage de papier, 53
 nettoyage de l'ensemble de prédécollage, 118
 sélection, 81

mode récupération du support
 description et passage de papier, 53

mode reprint (mode réimprimer)
 option du menu utilisateur, 22

mode Tear-Off (Déchirement)
 sélection du mode d'impression via le menu
 utilisateur, 21

mode thermique direct
 définition, 80
 test de grattage du papier, 41

mode ZPL
 sélection, 96

N

navigation, 18

nettoyage
 capteurs, 113
 compartiment papier, 113
 ensemble de prédécollage, 118
 extérieur de l'imprimante, 113
 module de coupe, 122
 programme de nettoyage recommandé, 112
 tête d'impression et contre-rouleau, 114

network configuration label (étiquette de
 configuration réseau)
 option du menu utilisateur, 31

NO MOTION (Aucun mouvement)
 définition comme action à la mise sous tension, 85,
 86

O

option du menu utilisateur active print server (serveur
 d'impression actif), 30

OUT OF MEMORY "Mém. saturée", message, 139

P

panneau d'accès aux supports, 14

panneau de commande
 écran, 17
 emplacement, 14
 fonction des boutons, 15
 messages d'erreur, 136
 navigation, 18

panneau de protection des composants
 électroniques, 14

papier
 à pliage paravent, 40
 carton pour étiquettes, 39
 commande, 11
 marque noire, 40
 perforé, 40
 rouleau continu, 40
 rouleau non continu, 40
 support bande, 40
 types de papier, 39

papier à pliage paravent
 chargement, 60
 description, 40

papier avec marque noire
 définition du type de papier via le menu
 utilisateur, 20
 description, 40
 sélection du type de papier, 79

papier continu
 définition du type de papier via le menu
 utilisateur, 20
 description, 40
 sélection du type de papier, 79

papier non continu
 description, 40
 problème avec les étiquettes, 142
 sélection du type de papier, 79

papier perforé, 40

paramètres de l'imprimante
 bord gauche de l'étiquette, 82
 contraste, 79
 largeur d'impression, 81
 longueur d'étiquette maximale, 83
 mode d'impression, 81
 position de déchirement, 80
 type d'impression, 80
 type de papier, 79
 valeurs non appliquées, 141
 vitesse d'impression, 79

paramètres de réglage de la tension du ruban, 108

paramètres réseau
 charger les valeurs par défaut
 procédures, 87
 load defaults (charger les valeurs par défaut)
 option du menu utilisateur, 31
 réinitialiser le réseau
 réinitialisation, 93
 reset network (réinitialiser le réseau)
 option du menu utilisateur, 31

parité
 définition, 99

- parity (parité)
 - option du menu utilisateur, 37
- passerelle
 - affichage ou définition, 91
- passerelle par défaut
 - affichage ou définition, 91
- PAUSE, bouton
 - test automatique FEED "Avance" et PAUSE, 149
 - test automatique PAUSE, 145
- perte de repères en cours d'impression, 131
- PH NOT AUTHENTICATED "pH non authentifié", message, 138
- pièces de rechange, 125
- port parallèle
 - caractéristiques de la connexion parallèle, 47
 - spécifications, 154
- port série
 - caractéristiques de la connexion série, 47
 - spécifications, 154
- port USB
 - caractéristiques de la connexion USB, 47
 - spécifications, 154
- position de déchirement
 - réglage, 80
- power-up action (action à la mise sous tension)
 - option du menu utilisateur, 24
- PRINT HEAD OVERTEMP "Tête d'impression en surchauffe", message, 138
- print information (imprimer les informations)
 - menu SENSORS (Cellules) (profil de cellule), 35
 - menu TOOLS (Outils) (étiquette de configuration de l'imprimante), 24
- print information (informations sur l'impression)
 - NETWORK MENU (Menu Réseau) (étiquette de configuration réseau), 31
- print method (type d'impression)
 - option du menu utilisateur, 20
- print mode(mode d'impression)
 - option du menu utilisateur, 21
- print server
 - default gateway (passerelle par défaut)
 - option du menu utilisateur, 29
- print speed (vitesse d'impression)
 - option du menu utilisateur, 20
- print width (largeur d'impression)
 - option du menu utilisateur, 21
- prise étiquettes
 - définition de l'intensité de la cellule, 97
- problèmes de communication, 140
- procéder au calibrage manuel, 88
- profil de cellule, 84
 - impression à partir du menu utilisateur, 35

- programme de nettoyage de routine, 112
- protocole IP
 - sélection du protocole IP, 91
- protocole système
 - définition, 99

Q

- qualité d'impression
 - code à barres non lu par le scanner, 133
 - comparaison des contrastes pendant le test automatique FEED "Avance", 146
 - dépannage, 131
 - réglage de la pression de la tête d'impression, 105

R

- recharger les derniers paramètres enregistrés, 87
- recyclage des composants de l'imprimante, 125
- reflective sensor (cellule réfléchissante)
 - sélection via le menu utilisateur, 35
- réglage de la tension du mandrin du ruban, 108
- réglages
 - bord gauche de l'étiquette, 82
 - contraste d'affichage
 - option du menu utilisateur LCD contrast (contraste LCD), 24
 - contraste d'impression, 79
 - contraste de l'écran
 - méthodes de réglage, 85
 - largeur d'impression, 81
 - longueur d'étiquette maximale, 83
 - position de déchirement, 80
 - pression de la tête d'impression, 105
 - tension du mandrin du ruban, 108
- réinitialisation aux valeurs par défaut, 87
- réinitialiser l'imprimante aux valeurs par défaut, 87
- réinitialiser les paramètres réseau
 - réinitialisation, 93
- repli du ruban, causes, 134
- reset network settings (réinitialiser les paramètres réseau)
 - option du menu utilisateur, 31
- résolution IP
 - option du menu utilisateur IP protocol (protocole IP), 30
 - sélection du protocole IP, 91
- responsabilité, 2
- RIBBON IN "Présence ruban", message, 136
- RIBBON OUT "Fin de ruban", message, 137
- rouleau de papier
 - chargement, 60
 - description, 39

ruban
 commande, 11
 conditions d'utilisation, 41
 déchiré ou ayant fondu, 134
 définition du type d'impression en mode de transfert thermique, 80
 détection incorrecte, 135
 glissement ou mauvais déroulement, 134
 identification de la face enduite, 41
 replié, 134
 retrait, 109
 test d'adhérence, 42
 test de grattage, 42
 run a ZBI program (exécuter un programme ZBI)
 option du menu utilisateur, 26

S

sensor type (type de cellule)
 option du menu utilisateur, 35
 serveur d'impression
 adresse IP
 affichage ou définition, 90
 adresse MAC
 affichage, 92
 caractéristiques de la connexion câblée, 47
 caractéristiques de la connexion sans fil, 48
 ESSID
 affichage, 92
 option du menu utilisateur, 30
 étiquette de configuration réseau
 méthodes d'impression, 84
 IP address (adresse IP)
 option du menu utilisateur, 28
 IP protocol (protocole IP)
 option du menu utilisateur, 30
 MAC address (adresse MAC)
 option du menu utilisateur, 30
 masque de sous-réseau
 affichage ou définition, 90
 message no print server (pas de serveur d'impression), 28
 network configuration label (étiquette de configuration réseau)
 option du menu utilisateur, 31
 option du menu utilisateur active print server

(serveur d'impression actif), 30
 passerelle par défaut
 affichage ou définition, 91
 protocole IP
 sélection du protocole IP, 91
 réinitialiser les paramètres réseau
 réinitialisation, 93
 reset network settings (réinitialiser les paramètres réseau)
 option du menu utilisateur, 31
 subnet mask (masque de sous-réseau)
 option du menu utilisateur, 28
 serveur d'impression câblé
 caractéristiques, 47
 spécifications, 154
 serveur d'impression sans fil
 caractéristiques, 48
 spécifications, 154
 service clientèle, 11
 SHORT CAL (Calib. court)
 définition comme action à la fermeture de tête, 86
 définition comme action à la mise sous tension, 85
 signalement des dommages d'expédition, 44
 source de données
 connexions, 46
 consignes de sélection de l'emplacement, 45
 spécifications
 cordon d'alimentation, 50
 stockage de l'imprimante, 44
 stop a ZBI program (arrêter un programme ZBI)
 option du menu utilisateur, 26
 subnet mask (masque de sous-réseau)
 option du menu utilisateur, 28
 support bande
 description, 40
 surface pour l'imprimante, 45

T

take label (prise étiquette)
 option du menu utilisateur, 36
 taux d'humidité relative
 fonctionnement, 45
 tear-off position (position de déchirement)
 option du menu utilisateur, 21
 température
 fonctionnement, 45
 fonctionnement et stockage, 154

- test automatique
 - CANCEL "Annuler", 144
 - diagnostic des communications, 150
 - FEED "Avance", 146
 - FEED "Avance" et PAUSE, 149
 - PAUSE, 145
- test automatique à la mise sous tension, 143
- test d'adhérence de l'enduit du ruban, 42
- test de grattage
 - ruban face enduite, 42
 - type de papier, 41
- test de grattage du papier, 41
- tests automatiques, 143
- tête d'impression, 138
 - message HEAD COLD "Tête froide", 138
 - message PH NOT AUTHENTICATED "pH non authentifié", 138
 - message PRINT HEAD OVERTEMP "Tête d'impression en surchauffe", 138
 - nettoyage, 114
 - réglage de la pression, 105
- THERMISTOR REPLACE PRINTHEAD
 - "Remplacer la thermistance de la tête d'impression", message, 138
- transmissive sensor (cellule transmissive)
 - sélection via le menu utilisateur, 35
- type d'impression
 - définition, 80
- type de cellule
 - sélection, 97
- type de papier
 - sélection, 79
- types de papier
 - carton pour étiquettes, 39
 - papier à pliage paravent, 40
 - papier avec marque noire, 40
 - papier perforé, 40
 - rouleau continu, 40
 - rouleau non continu, 40
 - support bande, 40

V

- ventes, 11
- ventilation requise, 45
- vitesse d'impression
 - choix, 79
 - sélection, 79
- vitesse en bauds
 - définition, 98
- voyant
 - dépannage, 129
- voyants
 - combinés au message d'erreur du ZT230, 136
 - panneau de commande de l'imprimante ZT210, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT220, 16
 - panneau de commande de l'imprimante ZT230, 15
 - vue extérieure de l'imprimante, 14

Z

- Zebra Basic Interpreter (ZBI)
 - arrêter un programme ZBI
 - arrêt, 89
 - exécuter un programme ZBI
 - exécution, 89
 - identifier si ZBI est activé, 89
 - option du menu utilisateur ZBI enabled (ZBI activé), 26
 - run a ZBI program (exécuter un programme ZBI)
 - option du menu utilisateur, 26
 - stop a ZBI program (arrêter un programme ZBI)
 - option du menu utilisateur, 26
- ZPL mode (mode ZPL)
 - option du menu utilisateur, 34
- ZPL override (annulation de la configuration par ZPL)
 - option du menu utilisateur, 33



Zebra Technologies Corporation

Zebra Technologies Corporation
475 Half Day Road, Suite 500
Lincolnshire, IL 60069 États-Unis
Tél. : +1 847 643 6700
Numéro gratuit (États-Unis uniquement) : +1 866 230 9494
Fax : +1 847 913 8766

Zebra Technologies Europe Limited

Dukes Meadow
Millboard Road
Bourne End
Buckinghamshire, SL8 5XF, Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 1628 556 000
Fax : +44 (0) 1628 556 001

Zebra Technologies Asia Pacific, LLC

120 Robinson Road
#06-01 Parakou Building
Singapour 068913
Tél. : +65 6858 0722
Fax : +65 6885 0838

<http://www.zebra.com>